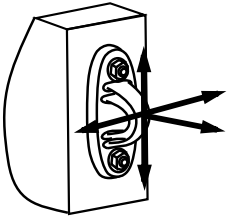
PROTEKT®

AT 150

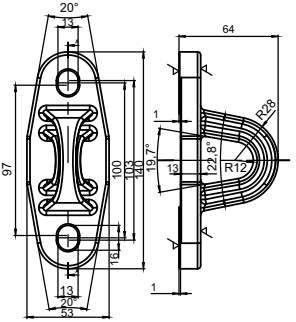
EN 795:2012/A

PL EN CS DE DK ES FI FR HU IT LT LV NL NO PT RO RU SE SK

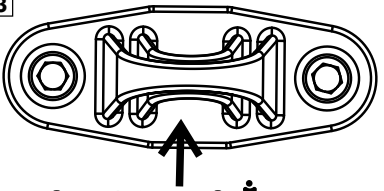
1



2

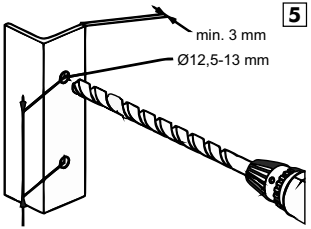


3

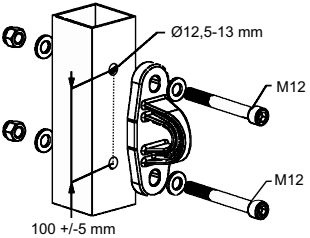


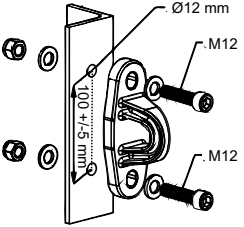
ⓐ AT 150
ⓑ mm/yyyy
ⓒ
ⓓ
ⓔ EN 795:2012/A
ⓕ

4



5

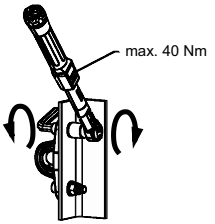




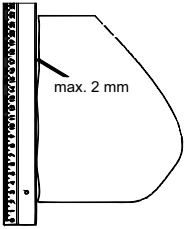
ed. 5/30.09.2025

0000002

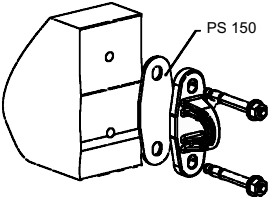
6



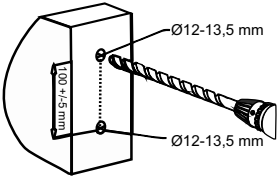
7



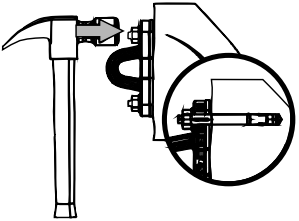
8



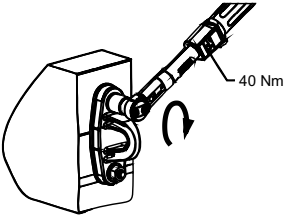
9



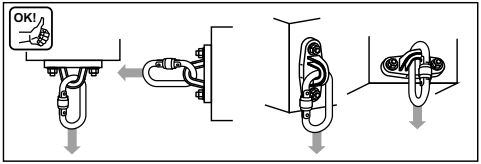
10

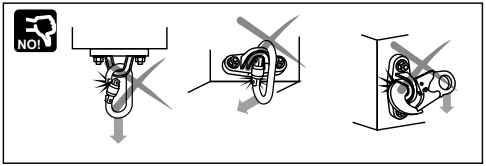


11



12





Przed użyciem uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją

1. Dopuszczalne kierunki obciążenia punktu
2. Wymiary ogólne
3. Sposób znakowania urządzenia
4. Wykonanie otworów montażowych w profilach stalowych
5. Montaż łączników śrubowych wraz z punktem kotwiczenia do struktury stalowej
6. Sposób dokręcania punktu kotwiczenia do struktury stalowej za pomocą klucza dynamometrycznego
7. Szacowanie maksymalnej dopuszczalnej nierówności struktury betonowej
8. Umiejscowienie podkładki z EPDM pod kotwą
9. Wiercenie otworów pod kotwę
10. Osadzanie kotew segmentowych w betonie
11. Dokręcenie kotwy za pomocą klucza dynamometrycznego
12. Podłączanie sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości do kotwy

A. Informacje ogólne. Punkt kotwiczenia jest urządzeniem kotwiczącym klasy A zgodnym z EN 795 i służy do ochrony jednej osoby. Punkt kotwiczenia może być używany wyłącznie jako środek ochrony indywidualnej chroniący pracownika przed upadkiem z wysokości i nie może być używany do podnoszenia ładunków. Urządzenie wykonane jest ze stopu aluminium metodą odlewania ciśnieniowego. Zgodnie z normą EN 795:2012 typ A wytrzymałość tego punktu wynosi min. 12kN w dowolnym kierunku (rys. 1). Urządzenie służy do ochrony jednej osoby. Maksymalne obciążenie, które urządzenie może przenieść w czasie pracy na konstrukcję - 9kN. Jest to rzeczywista siła, jaką punkt kotwiczenia przenosi na konstrukcję, do której jest przytwierdzony podczas zaistnienia upadku. Jeżeli urządzenie jest używane jako część systemu powstrzymującego upadek, użytkownik musi być wyposażony w element ograniczający maksymalne siły dynamiczne działające na niego podczas powstrzymania spadania do max. 6kN.

B. Wymiary ogólne punktu kotwiczenia - rys. 2

C. Czas użytkowania. Maksymalny okres użytkowania prawidłowo działających urządzeń jest nieograniczony. Urządzenie musi być natychmiast wycofane z użytkowania i poddane kasacji (musi zostać trwale zniszczone), jeżeli brało udział w powstrzymaniu spadania lub występują jakiekolwiek wątpliwości co do jego niezawodności. UWAGA: Maksymalny okres używania urządzenia zależy od intensywności i środowiska użytkowania. Używanie urządzenia w ciężkich warunkach, przy częstym kontakcie z wodą, ostrymi krawędziami, żrącymi substancjami, w skrajnej temperaturze może prowadzić do wycofania z użytkowania nawet po jednym użyciu.

D. Przeglądy okresowe. Co najmniej raz w roku, po każdych 12 miesiącach użytkowania, należy wykonać przegląd okresowy urządzenia. Przegląd okresowy powinien być wykonywany przez autoryzowany serwis producenta lub osobę kompetentną, posiadającą odpowiednią wiedzę i przeszkoloną w zakresie wykonywania przeglądów takiego sprzętu. Osoba przeszkolona jest to osoba, która na podstawie swojego specjalistycznego wykształcenia i oświadczenia ma wystarczającą wiedzę w zakresie zamontowanych środków zabezpieczających i ratunkowych i jest na tyle zapoznana z obowiązującymi przepisami BHP, wytycznymi i ogólne uznanymi zasadami techniki, że może ocenić bezpieczeństwo eksploatacji i prawidłowe zastosowanie zabezpieczeń. Po 5 latach użytkowania zaleca się aby przeglądy okresowe były wykonywane przez producenta sprzętu lub firmę autoryzowaną przez producenta do przeprowadzania takich przeglądów. Przed każdorazowym użyciem systemu należy sprawdzić czy nie upłynęła data następnego przeglądu technicznego. Po upływie tej daty system nie może być użytkowany. Przed i po każdorazowym użyciu należy sprawdzić wzrokowo kompletność i prawidłowy stan techniczny systemu oraz stan napięcia linki stalowej. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad lub niekompletności punkt nie może być użytkowany. W celu rozstrzygnięcia wątpliwości należy skontaktować się z producentem i nie podejmuj samodzielnej naprawy! System, który brał udział w powstrzymaniu upadku musi zostać natychmiast wycofany z użytkowania! Ponowne wprowadzenie do użytkowania systemu, który brał udział w powstrzymywaniu spadania może nastąpić po przeprowadzeniu szczegółowego przeglądu przez producenta lub upoważniony przez niego serwis. Podczas użytkowania systemu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne zjawiska wpływające na działanie sprzętu ochronnego lub bezpieczeństwo użytkownika, a w szczególności na: zapętlenie i przesuwanie się lin na ostrych krawędziach, upadki wahadłowe, elektryczność, oddziaływanie skrajnych temperatur, uszkodzenia sprzętu, negatywne oddziaływanie czynników klimatycznych, działanie chemikaliów, zanieczyszczenia. Nie wolno modyfikować, naprawiać lub zastępować innymi oryginalnych części składowych systemu. Zaleca się znakowanie urzą-

dzenia specjalną nalepką z datą następnego przeglądu. Uwaga: Przed pierwszym użyciem urządzenia, na etykiecie zaznaczyć datę pierwszej kontroli (data pierwszego użycia + 12 miesięcy, np. pierwsze użycie sprzętu – 01.2025; oznaczona data kontroli – 01.2026). Wykorzystywanie urządzenia po upłynięciu oznaczonego terminu jest zabronione.

E. Oznakowanie urządzenia - rys. 3

F. Instalacja punktu kotwiczenia

- Przed instalacją urządzenia należy przechowywać je w miejscu: czystym, wolnym od oparów środków żrących oraz w warunkach zapobiegających uszkodzeniu mechanicznemu, Weź pod uwagę warunki środowiskowe panujące w miejscu instalacji, które mogą powodować korozję punktu kotwiczenia i elementów złącznych.
- Instalacja punktu kotwiczenia musi być prowadzona zgodnie z zasadami połączeń do konstrukcji stalowej lub elementów betonowych. Do łączenia z powierzchniami metalowymi należy użyć śrub M12 o dowolnej długości i klasie wytrzymałości nie mniejszej niż A2/70. Do łączenia z powierzchniami betonowymi należy użyć kotew segmentowych M12 lub kotew chemicznych M12.
- Instalacja przy użyciu kotew powinna odbywać się zgodnie z wytycznymi producenta tychże elementów.
- Stosować się do głównych zasad użytkowania indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości zgodnie z normą EN795:2012,
- Instalacja do podłoża betonowego za pomocą kotew segmentowych lub kotew mechanicznych wymaga wytrzymałości tych powierzchni większych niż 20MPa,
- Urządzenie powinno być zainstalowane powyżej miejsca pracy.
- Przykłady instalacji przedstawiono na rysunkach.

G. Montaż do powierzchni stalowej i betonowej. Aby punkt asekuracji można zainstalować do konstrukcji stalowej jej grubość musi być większa niż 3 mm. Należy wykonać dwa otwory o średnicy 12,5-13 m oddalone od siebie o 100 mm z możliwym marginesem błędu do 5 mm (rys. 4). Konstrukcja stalowa do której montowany będzie punkt asekuracyjny winna być przeliczona i mieć wytrzymałość nie mniejszą niż 12kN.
Punkt kotwiczenia w tak przygotowanych otworach należy przymocować za pomocą śrub M12 o odpowiedniej długości i klasie wytrzymałości odpowiednio: dla śrub ocynkowanych – klasa wytrzymałości nie mniejsza niż 8.8, dla śrub nierdzewnych (A2) i kwasoodpornych (A4) – klasa wytrzymałości nie mniejsza niż 70 (rys. 5). Śruby należy dokręcić za pomocą klucza dynamometrycznego z momentem nie większym niż 40 Nm. Zwiększenie momentu dokręcenia może spowodować uszkodzenie aluminiowej struktury kotwy lub jej pęknięcie w przypadku nierówności powierzchni styku (rys. 6). Punkt kotwiczenia jest przystosowany również do montażu w strukturach betonowych za pomocą kotew mechanicznych (segmentowych) lub kotew chemicznych o średnicy 12 mm. W przypadku montażu za pomocą łączników mechanicznych i chemicznych należy ściśle trzymać się zaleceń producentów tych łączników (głębokość wiercenia, średnica wiertła, moment dokręcenia kotwy). Struktura betonowa powinna być zwarta bez znamion pęknięć powierzchniowych ora odprysków. Beton powinien mieć wytrzymałość mechaniczną większą niż 20MPa. Przed przystąpieniem do montażu do struktury betonowej należy ocenić powierzchnię pod kątem występujących na niej nierówności. W przypadku stwierdzenia nierówności większej niż 2 mm (rys. 7) na linii montażu punktu do montażu należy użyć specjalnej podkładki gumowej (PS150) wykonanej z EPDM dla zniwelowania naprężeń w aluminiowej strukturze punktu kotwiczenia (rys. 8). W przypadku mniejszej nierówności można pominąć podkładkę gumową. W betonie należy wykonać dwa otwory o średnicy 12 mm i głębokości ok. 120 mm w odległości od siebie 100 mm +/- 5 mm (rys. 9). Łączniki w postaci kotew należy umieścić w tak wykonanych otworach za pomocą młotka (zgodnie z instrukcją montażu kotew) (rys. 10). Kotwy dokręcić kluczem dynamometrycznym za z momentem określonym przez producenta (najczęściej 40Nm) (rys. 11).

H. Podłączanie sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości do kotwy. Indywidualny sprzęt ochronny powinien być dołączony do kotwy tylko za pomocą zatrzaśników zgodnych z normę EN362. System powinien być podłączony do punktu zaczepowego w taki sposób, aby funkcja jakiegokolwiek elementu systemu nie była zakłócana lub zakłócała działanie jakiejkolwiek innej - rys. 12.

I. Główne zasady użytkowania indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości

- Korzystanie z punktu kotwiczenia musi być zgodne z instrukcjami użytkowania indywidualnego sprzętu oraz normami.
- indywidualny sprzęt ochronny powinien być stosowany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego stosowania.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być stosowany przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo podczas codziennego stosowania lub w trybie ratunkowym.
- należy przygotować plan akcji ratunkowej, który można będzie zastosować w przypadku wystąpienia takiej potrzeby.
- zabronione jest wykonywanie jakichkolwiek modyfikacji w sprzęcie bez pisemnej zgody producenta.

- jakiekolwiek naprawy sprzętu mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego do tego przedstawiciela
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- indywidualny sprzęt ochronny jest sprzętem osobistym i powinien być używany przez jedną osobę.
- przed użyciem upewnij się czy wszystkie elementy sprzętu tworzącego system chroniący przed upadkiem współpracują ze sobą prawidłowo. Okresowo sprawdzaj połączenia i dopasowanie składników sprzętu w celu uniknięcia ich przypadkowego rozluźnienia lub rozłączenia.
- zabronione jest stosowanie zestawów sprzętu ochronnego, w którym funkcjonowanie jakiegokolwiek składnika sprzętu jest zakłócane przez działanie innego.
- przed każdym użyciem indywidualnego sprzętu ochronnego należy dokonać jego dokładnych oględzin w celu sprawdzenia jego stanu i poprawnego działania.
- podczas oględzin należy sprawdzić wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiekolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie. Należy zwrócić szczególną uwagę w poszczególnych urządzeniach:

– w szelkach bezpieczeństwa i pasach do nadawania pozycji na klamry, elementy regulacyjne, punkty (klamry) zaczepowe, taśmy, szwy, szlufki;w amortyzatorach bezpieczeństwa na pętle zaczepowe, taśmę, szwy, obudowę, łączniki;
– w linkach i prowadnicach włókienniczych na linę, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne, zaploty;
– w linkach i prowadnicach stalowych na linę, druty, zaciski, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne;
– w urządzeniach samohamownych na linę lub taśmę, prawidłowe działanie zwijacza i mechanizmu blokującego, obudowę, amortyzator, łączniki;
– w urządzeniach samozaciskowych na korpus urządzenia, prawidłowe przesuwanie się po prowadnicy, działanie mechanizmu blokującego, rolki, śruby i nity, łączniki, amortyzator bezpieczeństwa;
– w łącznikach (zatrzaśnikach) na korpus nośny, nitowanie, zapadkę główną, działanie mechanizmu blokującego.

- przynajmniej raz w roku, po każdych 12 miesiącach użytkowania indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania w celu wykonania dokładnego przeglądu okresowego. Przegląd okresowy może być wykonany przez osobę kompetentną, posiadającą odpowiednią wiedzę i przeszkoloną w tym zakresie. Przeglądy okresowe mogą być wykonywane także przez producenta sprzętu albo osobę lub firmę upoważnioną przez producenta. Należy sprawdzić dokładnie wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiekolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie (patrz poprzedni punkt). W niektórych przypadkach jeżeli sprzęt ochronny ma skomplikowaną i złożoną konstrukcję jak np. urządzenia samohamowne, przeglądy okresowe mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela. Po przeprowadzeniu przeglądu okresowego zostanie określona data następnego przeglądu.
- regularne przeglądy okresowe są zasadniczą sprawą jeżeli chodzi o stan sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, które zależy od pełnej sprawności i trwałości sprzętu.
- podczas przeglądu okresowego należy sprawdzić czytelność wszystkich oznaczeń sprzętu ochronnego (cecha danego urządzenia).
- wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika, informacje dotyczące napraw i przeglądów oraz wycofania z użytkowania) muszą być umieszczone w karcie użytkowania danego urządzenia. Za wpisy w karcie użytkowania odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Kartę wypełnia osoba odpowiedzialna w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkowania.
- jeżeli sprzęt jest sprzedawany poza obszar kraju swojego pochodzenia, dostawca sprzętu musi wyposażyć sprzęt w instrukcją użytkowania, konserwacji oraz informacje dotyczące przeglądów okresowych i napraw sprzętu w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.
- indywidualny sprzęt ochronny musi być natychmiast wycofany z użytkowania jeżeli pojawią się jakiekolwiek wątpliwości co do stanu sprzętu lub jego poprawnego działania. Ponowne wprowadzenie sprzętu do użytkowania może nastąpić po przeprowadzeniu szczegółowego przeglądu przez producenta sprzętu i wyrażeniu jego pisemnej zgody na ponowne użycie sprzętu.
- indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania i poddany kasacji(zostać trwale zniszczony) jeżeli brał udział w powstrzymaniu spadania.
- tylko szelki bezpieczeństwa są jedynym dopuszczalnym urządzeniem służącym do utrzymywania ciała w indywidualnym sprzęcie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- system chroniący przed upadkiem z wysokości można dołączać do punktów (klamer, pętli) zaczepowych szelek bezpieczeństwa oznaczonych dużą literą „A".
- punkty kotwiczenia (urządzeń) sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości powinny mieć stabilną konstrukcję i położenie ograniczające możliwość wystąpienia upadku oraz minimalizujące długość swobodne-

go spadku. Punkt kotwiczenia sprzętu powinien znajdować się powyżej stanowiska pracy użytkownika . Kształt i konstrukcja punktu kotwiczenia sprzętu musi zapewnić trwałe połączenie sprzętu i nie może doprowadzić do jego przypadkowego rozłączenia. Zalecane jest stosowanie certyfikowanych i oznaczonych punktów kotwiczenia sprzętu, zgodnych z EN 795.

- obowiązkowo należy sprawdzić wolną przestrzeń pod stanowiskiem pracy, na którym będziemy używać osobistego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości, w celu uniknięcia zderzenia z obiektami lub niższych płaszczyzn podczas powstrzymywania upadku. Wymagana wolna przestrzeń pod miejscem pracy określona jest w instrukcji użytkowania sprzętu ochronnego, który zamierzamy zastosować.
- podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne sytuacje, które mogą oddziaływać na funkcjonowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkowników, a w szczególności na:
  - zapętlanie i przesuwanie się lin na ostrych krawędziach;
  - upadki wahadłowe;
  - przewodnictwo prądu;
  - wszelkie uszkodzenia jak przecięcia, przetarcia, korozja;
  - oddziaływanie skrajnych temperatur;
  - negatywne oddziaływanie czynników klimatycznych;
  - działanie substancji agresywnych, chemikaliów, rozpuszczalników, kwasów.
- sprzęt ochrony osobistej musi być transportowany w opakowaniach chroniących go przed uszkodzeniem czy zamoczeniem, np. w torbach wykonanych z tkaniny impregnowanej lub w pojemnikach lub skrzyniach wykonanych ze stali lub tworzyw sztucznych.
- sprzęt ochrony osobistej należy czyścić i dezynfekować tak, aby nie uszkodzić materiału (surowca) z którego wykonane jest urządzenie. Do materiałów włókienniczych (taśmy, liny) należy używać środków czyszczących do delikatnych tkanin. Można je czyścić ręcznie lub prać w pralce, a następnie dokładnie wypłukać. Części wykonane z tworzyw sztucznych należy myć tylko w wodzie. Sprzęt zamoczony podczas czyszczenia lub w trakcie użytkowania należy dokładnie wysuszyć w warunkach naturalnych, z dala od źródeł ciepła. Części i mechanizmy metalowe (sprężyny, zawiasy, zapadki itp.) mogą być okresowo smarowane w celu poprawienia ich działania.
- sprzęt ochrony osobistej należy przechowywać luźno zapakowany, w dobrze wentylowanych suchych pomieszczeniach, zabezpieczony przed działaniem światła, promieniowaniem UV, zapyleniem, ostrymi przedmiotami, skrajnymi temperaturami oraz żrącymi substancjami.

J. Gwarancja. Udziela się gwarancji producenta na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia. W przypadku ujawnienia się wady w jakiejkolwiek części okres gwarancji i rękojmi dla tej części wydłuża się o czas napraw i skutecznego usunięcia ujawnionej wady. Gwarancja obejmuje: Wady materiału, Wady konstrukcyjne, Wady powłoki antykorozyjnej. Warunkiem zachowania gwarancji jest przestrzeganie procedur przeglądów okresowych określonych w instrukcji użytkowania.

K. KARTA UŻYTKOWANIA - Za wpisy w karcie użytkowania odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Karta użytkowania powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkowania przez osobę kompetentną odpowiedzialną w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Informacje dotyczące fabrycznych przeglądów okresowych, napraw i powodu wycofania sprzętu z użytkowania są umieszczane przez osobę kompetentną odpowiedzialną w zakładzie pracy za przeglądy okresowe sprzęt ochronnego. Karta użytkowania powinna być przechowywana przez cały czas użytkowania sprzętu. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkowania.

- K.1 Model i typ urządzenia
- K.2 Numer seryjny
- K.3 Numer katalogowy
- K.4 Data produkcji
- K.5 Data zakupu
- K.6 Data wprowadzenia do użytkowania
- K.7 Nazwa użytkownika
- K.8 Przeglądy okresowe i serwisowe
- K.9 Data przeglądu
- K.10 Przyczyny przeprowadzenia przeglądu/naprawy
- K.11 Odnotowane uszkodzenia, przeprowadzone naprawy
- K.12 Imię i nazwisko oraz podpis osoby odpowiedzialnej
- K.13 Data następnego przeglądu

Producent: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz – Poland, tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za wydanie certyfikatu badania: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francja

EN

Read this manual carefully before use

1. Permissible point load directions
2. Overall dimensions
3. Labels and marking
4. Drilling mounting holes in steel structural members
5. Installing the anchor device with bolt connectors to steel structures
6. Using a torque spanner to tighten the anchor device to steel structures
7. Verifying a concrete structure for the maximum permissible surface irregularity
8. Positioning EPDM washer under the anchor
9. Drilling holes for anchors
10. Installing stud anchors in concrete
11. Tightening the anchor with a torque spanner
12. Attaching equipment protecting against falls from a height to the anchor

A. General information The anchor point consists of a Class A EN 795 certified anchor device designed to protect one person. The anchor device must be used exclusively as personal protective equipment protecting a user against falls from a height and must not be used for lifting loads. The device is made of die cast aluminium alloy. The device is rated to EN 795:2012 type A with a strength of at least 12kN in all directions (Figure 1). The device is designed to protect one person. During operation, the device can transfer to a structure a maximum load of 9 kN. This is the actual force that the anchor point transmits to a structure to which it is attached during a fall. If the device is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with a device that limits the maximum dynamic forces acting on him/her during fall arrest to a maximum of 6 kN.

B. Overall dimensions of the anchor point, Fig. 2

C. Service life The maximum service life of properly functioning equipment is unlimited. The equipment must be immediately taken out of service and disposed of (must be permanently destroyed) if it has been involved in a fall arrest or there is any doubt about its reliability. NOTE: The maximum service life depends on the degree of use intensity and operating environment. Operation of the device in harsh conditions, with frequent exposure to water, sharp edges, corrosive chemicals and extreme temperatures may lead to premature mandatory removal from service, even after a single use only.

D. Periodic inspections Carry out periodic inspections of the device every 12 months of use, at least once a year. The periodic inspection may be carried out by the manufacturer's authorised service centre or by a competent person with the appropriate knowledge and training to carry out the inspection of such equipment. A trained person is an individual who, on the basis of his or her specialist training and declaration, has sufficient knowledge of the protective and rescue devices installed, as well as of the applicable health and safety regulations, guidelines and generally recognised technical principles, to be able to assess the safety of operation and correct application of the safety devices. We recommend that after 5 years of use periodic inspections are assigned to the manufacturer of equipment or a company authorised by the manufacturer to carry out such inspections. Before each use of the system, check that it is not past the date of the next technical inspection. The system may not be used past this date. Carry out a visual check of the system before and after each use to ensure its integrity and good working order, as well as the proper tension of wire rope. Never use the anchor point if you find any defects or missing parts. For the resolution of any doubts, contact the manufacturer and do not attempt repairs on your own! Withdraw the system from service immediately if it arrested a fall! The system that arrested a fall may be put back into service after being thoroughly inspected by the manufacturer or a service authorised by the manufacturer. When using the system, pay special attention to hazardous events that could affect the operation of the protective equipment or user safety, and in particular, the ropes tangling and sliding on sharp edges, swinging falls, exposure to electricity, extreme temperatures, damage to the equipment, adverse effects of weather factors, exposure to chemicals and pollution. Never modify, attempt to repair or replace original system components with other components. We recommend that you mark the device with a special label showing the date of next inspection. Note: Before using the equipment for the first time, mark the date of the first inspection on the label (date of first use + 12 months, for example, first use: 01.2025; next inspection date: 01.2026). Using the device past this date is forbidden.

E. Marking of the device, see Figure 3

F. Anchor device installation

- Before you install the device, store it in a clean place which is free from corrosive vapours and protected from mechanical damage. Take into account the environmental conditions at the installation site that could cause corrosion of the anchor point and its fasteners.

- Ensure that the anchor device is installed in adherence to best practice applicable to connections to steel structures or concrete members. Connect the device to metal surfaces using M12 bolts of a required length and a strength class of no less than A2/70. For fixing to concrete surfaces, use M12 stud anchors or M12 chemical anchors.
- Always follow the guidelines of the anchor fastener manufacturer for installation.
- Observe the principal rules for the use of personal protective equipment against falls from a height in accordance with EN795:2012.
- Installation to concrete substrate using stud anchors or mechanical anchors requires that these surfaces have a strength in excess of 20 MPa,
- Ensure the device is installed above the workstation area.
- See the drawings for installation examples.

G. Installation to steel and concrete surfaces. Ensure a thickness of the steel structure which the anchor device is to be installed to is in excess of 3 mm. Drill two 12.5-13 mm diameter holes at a spacing of 100 mm, with a tolerance of up to 5 mm (Figure 4). Make sure you make all necessary calculations for the steel structure which you install the anchor device to, with a strength of not less than 12kN.
Fix the anchor device in the predrilled holes using M12 bolts of a required length and strength class, and following these guidelines: at least strength class 8.8 for galvanised bolts, and at least strength class 70 for stainless (A2) and acid-resistant (A4) bolts (Fig. 5). Tighten the bolts using a torque spanner to a maximum torque of 40 Nm. Overtightening could damage the aluminium structure of anchors or fracture them if the contact surface is uneven (Fig. 6). The anchor device can also support installation in concrete structures using mechanical (stud) anchors or chemical anchors with a diameter of 12 mm. For installation with mechanical and chemical fasteners, obligatorily comply with the recommendations of the manufacturers of these fasteners (drilling depth, drill diameter, tightening torques). Make sure the concrete structure is compact and shows no signs of surface cracks or chipping. The mechanical strength of concrete must be in excess of 20 MPa. Before installing the device to a concrete structure, inspect its surface for any unevenness. If you find unevenness of more than 2 mm (Fig. 7) in the installation line of the anchor, use a special rubber EPDM pad (PS150) to compensate for possible stress in the aluminium anchor structure (Fig. 8). You can leave out the rubber pad for smaller surface irregularities. Drill two holes with a diameter of 12 mm and a depth of approx. 120 mm in the concrete at a spacing of 100 mm +/- 5 mm (Fig. 9). Insert the anchor fasteners in the predrilled holes using a hammer (refer to the anchor installation instructions) (Fig. 10). Tighten the anchor fasteners with a torque spanner to the torque specified by the manufacturer (usually 40 Nm) (Fig. 11).

H. Attaching equipment protecting against falls from a height to the anchor. Use only EN362 certified snap hooks to attach personal protective equipment to the anchor. Ensure the system is connected to the attachment point in such a way that no function of any system component can be affected or interfere with a function of any other component, see Fig. 12.

I. Principal rules for the use of personal protective equipment against falls from a height
- The use of the anchor point must conform to the instructions for use of PPE and applicable standards.
- PPE must only be used by personnel trained to operate it.
- Individuals with any health condition that may affect their safety during regular use or in rescue may not use the PPE.
- Make sure an emergency rescue plan is in place to be implemented when needed.
- Never attempt to modify the equipment in any way without prior written consent of the manufacturer.
- Only manufacturer of the equipment or its authorised representative may carry out all repairs of the equipment.
- PPE may not be used in any way other than its intended use.
- PPE is a personal equipment and may be used by one person.
- Prior to use, ensure all components of the equipment integrated in a system protecting against falls work correctly together. Periodically inspect the connections and fit of equipment to avoid accidental loosening of tension or detachment.
- Using PPE kits in which the safe function of any component is affected by or interferes with the safe function of another component is forbidden.
- Make sure you carefully check personal protective equipment visually for its proper working condition before each use, and correct functioning.
- During the visual inspection, verify all components of PPE, and pay particular attention to any signs of damage, excessive wear, corrosion, abrasion, cuts, or malfunctions. Use special care when checking the following:
  - Full body harnesses and positioning belts: buckles, adjusters, attachment points (buckles), webbing, seams, loops; Fall arrest energy absorbers: tether loops, webbings, stitching, casing, and connectors;
  - textile fibre life lines and anchor lines: lines, loops, thimbles, connectors, adjustment parts and knots;

– steel cable life lines and anchor lines: cables, cable wires, end clamps, thimbles, fasteners, and adjustment parts;
– rope-operated retractable type fall arresters: proper performance of the winding and locking gears, the casing, the energy absorber, and the connectors;
– guided type fall arresters: casing, proper running on the anchor line, locking gear performance, rollers, bolts, rivets, connectors, and the energy absorber;
– in the connectors (snap hooks) on the load-bearing body, riveting, main pawl, operation of the locking mechanism.

- at least once a year, every 12 months of operation, PPE requires removal from service for a thorough periodic inspection. The periodic inspection may be carried out by a competent, qualified individual with adequate expertise in the subject. Periodic inspections may also be carried out by the equipment manufacturer or a person or company authorised by the manufacturer. Carefully inspect all parts of the equipment paying particular attention to any damage, excessive wear, corrosion, abrasions, cuts and malfunctions (see previous section). In certain cases, if PPE has a complex design, like retractable type fall arresters, periodic inspections shall only be done out by the manufacturer or its authorised representative. A date for the following periodic inspection will be defined right after the periodic inspection is completed.
- regular periodic inspections are critical to the condition of PPE and the safety of its user, which depends on fully-functional performance and durability of PPE.
- during the periodic inspection, check the legibility of all personal protective equipment markings and labels (which apply to the PPE unit in question).
- all information relating to the personal protective equipment (name, serial number, date of purchase and entry into service, user name, repair and maintenance information and decommissioning information) must be included in the device operation sheet. The facility where the equipment in question is used is responsible for the entries in the maintenance record. The record is filled in by the person responsible at the workplace for protective equipment. Do not use the PPE that does not have a completed usage record.
- if personal protective equipment is sold outside its country of origin, the personal protective equipment supplier shall provide it with the instructions for use and maintenance and the procedures of periodic inspection and repair in the official language of the country in which the personal protective equipment will be used.
- PPE must be taken out of service immediately if there is any doubt as to the condition of the equipment or its proper functioning. The equipment can be put back to service after thorough inspection by the equipment manufacturer and its written consent to the re-use of the equipment.
- PPE must be taken out of service and disposed of (permanently destroyed) if it has arrested a fall.
- full body harness is the only acceptable device for holding the body in personal protective equipment against falls from a height.
- the fall protection device can be attached to the full body harness attachment points (buckles, loops) marked with a capital “A”.
- The anchor points (devices) of equipment protecting against falls from a height must have a stable construction and be in a location which reduces the risk and the length of a free fall. The equipment anchor point should be above the user’s workstation. The anchor point shape and design must ensure that the equipment is connected permanently and cannot detach accidentally. Operation of certified and marked equipment anchor points that comply with EN 795 is recommended.
- It is mandatory to verify the clearance underneath the user workstation where personal protective equipment against falls from a height will be used to avoid hitting items or surfaces below while a fall is being arrested. For dimensions of the required clearance under the workstation, refer to the instructions for use of the protective equipment to be used.
- when using the equipment, exercise special caution to any hazards that may affect the operation of the equipment and the safety of users, in particular

– ropes tangling and sliding on sharp edges;
– pendulum effect falls;
– electric conductivity;
– any damage such as cuts, abrasions, corrosion;
– exposure to extreme temperatures;
– negative impact of weather factors;
– exposure to aggressive substances, chemicals, solvents, and acids.

- PPE must be transported in packaging which protects it from damage or getting wet, like bags made of impregnated fabric or containers or boxes made of steel or plastic.
- ensure that the material (raw material) of personal protective equipment is not damaged during cleaning and sanitisation. For textile fibre materials (lanyards, straps or ropes), use gentle detergents intended for delicate textiles. They can be cleaned by hand or machine washed, and then, rinsed thoroughly. Plastic parts must be cleaned with water only. If the PPE gets moistened during cleaning or use, let it dry thoroughly in open air and away from sources of heat. Metal parts and gear (springs, hinges, catches, etc.) can be lubricated periodically to improve their performance.

- Store PPE loosely packed, in well-ventilated, dry rooms, and away from sunlight, UV radiation, dust, sharp objects, extreme temperatures and corrosive chemicals.

J. Warranty. The manufacturer gives a 12-month warranty for the equipment valid from the date of purchase. If any part of the equipment is found defective, the warranty period for that part will be extended by the time of repair and effective rectification of the defect disclosed. This warranty covers: Material defects, Structural defects, Defects in the corrosion protection coating. Following the periodic inspection schedule set out in Section 4 of these instructions for use is obligatory for the warranty to be valid.

K. SERVICE LOG – The responsibility for making records in the Service Log is with the company which uses the equipment. The Service Log should be completed before the equipment is first released for use by a competent person responsible for protective equipment in the company. Information on factory periodic inspections, repairs and the reason for withdrawal of the equipment from use must be recorded by a competent person responsible for periodic inspections of protective equipment in the company. The Service Log must be preserved for the entire service life of the equipment. Never use personal protective equipment that does not have a completed Service Log.

– K.1 Model and type of equipment
– K.2 Serial number
– K.3 Part number
– K.4 Date of manufacture
– K.5 Date of purchase
– K.6 Date of entry into use
– K.7 User name
– K.8 Periodic inspection and maintenance
– K.9 Date of inspection
– K.10 Reason for inspection/repair
– K.11 Damage noted, repairs carried out
– K.12 Name and signature of person responsible
– K.13 Date of next inspection

Manufacturer: PROTEKT – Starorudzka 9 – 93-403 Łódź – Poland, Phone +4842 6802083 – fax: +4842 6802093

Notified body responsible for issuing the test certificate: Apave SA (No. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – France

CS

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod
1. Přípustné směry zatížení bodu
2. Celkové rozměry
3. Způsob označení zařízení
4. Vrtání montážních otvorů do ocelových profilů
5. Montáž šroubových konektorů s kotevním bodem do ocelové konstrukce
6. Způsob utažení kotevního bodu k ocelové konstrukci pomocí momentového klíče
7. Odhad maximální přípustné nerovnosti betonové konstrukce
8. Umístění podložky EPDM pod kotvu
9. Vrtání kotevních otvorů
10. Osazování segmentových kotev do betonu
11. Utahování kotvy pomocí momentového klíče
12. Připojení zařízení pro ochranu proti pádu ke kotvě

A. Všeobecné informace Kotevní bod je kotevní zařízení třídy A odpovídající normě EN 795 a je určen k ochraně jedné osoby. Kotevní bod lze používat pouze jako osobní ochranný prostředek k ochraně pracovníka před pádem a nesmí se používat k zvedání břemen. Zařízení je vyrobeno z hliníkové slitiny tlakovým litím. Podle normy EN 795:2012 typ A je pevnost tohoto bodu min. 12 kN v libovolném směru (obr. 1). Zařízení je určeno k ochraně jedné osoby. Maximální zatížení, které může zařízení během provozu přenést na konstrukci - 9 kN. Jedná se o skutečnou sílu, kterou kotevní bod přenáší na konstrukci, k níž je připevněn při pádu. Pokud je zařízení použito jako součást systému zachycení pádu, musí být uživatel vybaven prvkem omezujícím maximální dynamické síly, které na něj působí při zachycení pádu, na max. 6 kN.

B. Obecné rozměry kotevního bodu - obr. 2

C. Doba životnosti. Maximální doba životnosti správně fungujících zařízení je neomezená. Pokud se zařízení podílelo na zachycení pádu nebo jsou-li pochybnosti o jeho spolehlivosti, musí být okamžitě vyřazeno z provozu a sešrotováno (musí být nenávratně zničeno). UPOZORNĚNÍ: Maximální doba používání bezpečnostní trojnožky je závislá na její intenzitě a pracovním prostředí. Provoz zařízení v náročných podmínkách, s častým kontaktem s vodou, ostrými hranami, korozivními látkami, v extrémních teplotách může vést k vyřazení z provozu i po jednom použití.

D. Pravidelné kontroly. Pravidelnou kontrolu zařízení provádějte nejméně jednou ročně, po každých 12 měsících provozu. Pravidelnou kontrolu by mělo provádět autorizované servisní středisko výrobce nebo odborně způsobilá osoba s odpovídajícími znalostmi a proškolena v provádění údržby takového zařízení. Proškolenou osobou je osoba, která má na základě svého odborného školení a prohlášení dostatečné znalosti o instalovaných bezpečnostních a záchranných zařízení a je dostatečně obeznámena s platnými předpisy Bezpečnosti a hygieny práce, směrnicemi a obecně uznávanými technickými pravidly tak, aby byla schopna posoudit provozní bezpečnost a správné používání bezpečnostních zařízení. Po 5 letech používání se doporučuje, aby periodické kontroly prováděl výrobce zařízení nebo firma pověřená výrobcem k provádění takových kontrol. Před každým použitím zařízení zkontrolujte, zda neuplynul termín příští technické prohlídky. Po tomto datu se zařízení nesmí používat. Před a po každém použití vizuálně zkontrolujte úplnost a správný technický stav zařízení a napnutí ocelového lana. V případě jakýchkoliv závad nebo neúplností nelze zařízení použít. Pro vyřešení pochybností kontaktujte výrobce a nepokoušejte se sami zařízení opravit! Zařízení, který se podílel na zachycení pádu, musí být okamžitě vyřazen z provozu! Opětovné uvedení do provozu systému, který se podílel na zachycení pádu, může proběhnout po podrobné kontrole výrobcem nebo jím pověřeným servisem. Při provozu systému věnujte zvláštní pozornost nebezpečným jevům ovlivňujícím činnost ochranných prostředků nebo bezpečnosti uživatele, zejména: zasmyčkování a posouvání lan na ostrých hranách, houpavé pády, elektrický proud, vystavení extrémním teplotám, poškození zařízení, negativní vliv klimatických faktorů, působení chemikálií, znečištění. Není dovoleno upravovat, opravovat nebo nahrazovat originální součásti zařízení jinými součástmi. Doporučuje se, aby zařízení bylo označeno speciálním štítkem s datem příští kontroly. Poznámka: Před prvním použitím zařízení vyznačte na štítku datum první kontroly (datum prvního použití + 12 měsíců, např. první použití zařízení – 01.2025; vyznačené datum kontroly – 01.2026). Používání zařízení po uplynutí uvedené lhůty je zakázáno.

E. Označení zařízení – obr. 3

F. Instalace kotevního bodu

- Před instalací musí být zařízení uloženo na čistém místě, bez korozivních výparů a v podmínkách, které zabraňují mechanickému poškození. Vezměte v úvahu podmínky prostředí v místě instalace, které mohou způsobit korozi kotevního bodu a upevňovacích prvků.
- Instalace kotevního bodu musí být provedena podle postupů při spojování s ocelovou konstrukcí nebo betonovými prvky. K připojení ke kovovým povrchům použijte šrouby M12 libovolné délky a pevnostní třídy nejméně A2/70. K připojení k betonovým povrchům použijte segmentové kotvy M12 nebo chemické kotvy M12, M10.
- Instalace pomocí kotev musí být prováděna v souladu s pokyny výrobce těchto prvků.
- Dodržujte hlavní pravidla používání osobních ochranných prostředků proti pádu podle normy EN795:2012,
- Pro instalaci na betonový podklad pomocí segmentových kotev nebo mechanických kotev je nutné, aby pevnost těchto povrchů byla větší než 20 MPa,
- Zařízení musí být instalováno nad pracovním prostorem.
- Možný způsob instalace je uveden na výkresech.

G. Montáž na ocelové a betonové povrchy. Aby mohl být jistící bod instalován do ocelové konstrukce, musí být jeho tloušťka větší než 3 mm. Je třeba provést dva otvory o průměru 12,5–13 mm, vzdálené od sebe 100 mm s možnou odchylkou 5 mm (obr. 4). Ocelová konstrukce, ke které bude připevněn jistící bod, by měla být vypočtena a mít pevnost nejméně 12 kN.

Kotevní bod v takto připravených otvorech musí být upevněn šrouby M12 příslušné délky a pevnostní třídy: pro pozinkované šrouby – třída pevnosti nejméně 8,8, pro nerezové (A2) a kyselinovzdorné (A4) šrouby – třída pevnosti nejméně 70 (obr. 5). Šrouby dotáhněte momentovým klíčem na maximální moment 40 Nm. Zvýšení utahovacího momentu může poškodit hliníkovou konstrukci kotvy nebo ji zlomit, pokud je styčná plocha nerovná (obr. 6). Kotevní bod je vhodný i pro instalaci do betonových konstrukcí pomocí mechanických (segmentových) kotev nebo chemických kotev o průměru 12 mm. V případě instalace pomocí mechanických a chemických konektorů je nutné striktně dodržovat doporučení výrobců těchto konektorů (hloubka vrtání, průměr vrtáku, utahovací moment kotvy). Betonová konstrukce musí být kompaktní, bez známek povrchových trhlin nebo odlupování. Beton musí mít mechanickou pevnost vyšší než 20 MPa. Před instalací na betonovou konstrukci je třeba posoudit, zda na povrchu nejsou nějaké nerovnosti. V případě nerovností větších než 2 mm (obr. 7) na montážní lince montážního bodu je nutné použít speciální pryžovou podložku (PS150) z EPDM, která vyrovná napětí v hliníkové konstrukci kotevního bodu (obr. 8). U menších nerovností lze pryžovou podložku vynechat. Do betonu vyvrtejte dva otvory o průměru 12 mm a hloubce přibližně 120 mm ve vzdálenosti 100 mm +/- 5 mm od sebe (obr. 9). Do

takto vytvořených otvorů pomocí kladiva (podle návodu k montáži kotev) umístěte konektory v podobě kotev (obr. 10). Utáhněte kotvy momentovým klíčem na utahovací moment stanovený výrobcem (obvykle 40 Nm) (obr. 11).

H. Připojení zařízení pro ochranu proti pádu ke kotvě. Osobní ochranné prostředky musí být ke kotvě připevněny pouze pomocí karabin vyhovujících normě EN362. Systém musí být připojen ke kotevnímu bodu tak, aby nebyla narušena funkce žádné součásti systému nebo aby nebyla narušena funkce jiné součásti – obr. 12.

I. Hlavní pravidla pro používání osobních ochranných prostředků proti pádu z výšky

- Použití kotevního bodu musí být v souladu s návodem k použití jednotlivých zařízení a následujícími normami:
- osobní ochranné prostředky smí používat pouze osoby, které byly proškoleny v jejich používání.
- osobní ochranné prostředky nesmí používat osoby, jejichž zdravotní stav by při každodenním používání nebo při záchranné akci mohl ovlivnit jejich bezpečnost.
- musí být připraven záchranný plán, který je možné v případě takové potřeby při práci použít.
- je zakázáno provádět jakékoli úpravy zařízení bez písemného souhlasu výrobce.
- jakékoliv opravy zařízení smí provádět pouze výrobce nebo jeho autorizovaný zástupce.
- osobní ochranné prostředky se nesmí používat v neshodě s jejich určením.
- osobní ochranné prostředky smí je používat jen jedna osoba.
- před použitím zkontrolujte, zda všechny části zařízení, které jsou součástí zařízení chránící proti pádu, správně spolupracují. Pravidelně kontrolujte spojení a uložení součástí zařízení, abyste zabránili jejich náhodnému uvolnění nebo rozpojení.
- je zakázáno používat sestavy ochranných prostředků, u nichž je funkce kterékoli součásti zařízení narušena funkcí jiné součásti.
- před každým použitím osobního ochranného prostředku ho pečlivě zkontrolujte a ověřte jeho stav a správnou funkci.
- při vizuální kontrole zkontrolujte všechny části zařízení a věnujte zvláštní pozornost jakémukoli poškození, nadměrnému opotřebení, korozi, odřeninám, pořezání nebo nesprávné funkci. Zvláštní pozornost je nutno věnovat u jednotlivých zařízení:
  - v bezpečnostních postrojích a polohovacích pásech kontrolujte přezky, nastavovací prvky, upevňovací body (přezky), popruhy, švy, smyčky; v zachycovačích pádu kontrolujte upevňovací smyčky, popruhy, švy, kryty a spojky;
  - v textilních šňůrách a textilních vodicích lištách na laně kontrolujte smyčky,průchodky, spojovací prvky, nastavovací prvky, záplety;
  - v ocelových lanech a kolejnicích na lanech kontrolujte dráty, svorky, průchodky, spojovací prvky, seřizovací zařízení;
  - v samosvorných zařízeních na laně nebo popruhu kontrolujte správné fungování navíjecího a blokovacího mechanismu, pouzdro, zachycovač pádu, upevňovací prvky;
  - v samosvorných zařízeních na tělese zařízení kontrolujte správné nasunutí na vodítko, fungování blokovacího mechanismu, kladky, šrouby a nýty, spojovací prvky, zachycovač pádu;
  - v upevňovacích prvcích na nosné těleso kontrolujte nýtování, hlavní západku, činnost blokovacího zařízení.
- alespoň jednou ročně, po každých 12 měsících provozu, musí být osobní ochranný prostředek vyřazen z provozu a podroben důkladné pravidelné prohlídce. Pravidelnou prohlídku může provádět pouze kompetentní osoba, která má příslušné znalosti, a je v této oblasti proškolena. Periodické kontroly může provádět i výrobce zařízení nebo výrobcem pověřená osoba nebo společnost. Důkladně zkontrolujte všechny součásti zařízení a věnujte zvláštní pozornost jakémukoli poškození, nadměrnému opotřebení, korozi, oděru, řezům a poruchám (viz předchozí část). V některých případech, kdy má bezpečnostní zařízení složitou a důmyslnou konstrukci, například samosvorná zařízení, může pravidelné kontroly provádět pouze výrobce zařízení nebo jeho zplnomocněný zástupce. Po provedení pravidelné prohlídky musí být stanoveno datum další prohlídky.
- pravidelné periodické prohlídky jsou nezbytné pro stav zařízení a bezpečnost uživatele, která závisí na kompletní provozuschopnosti a životnosti zařízení.
- při pravidelné prohlídce zkontrolujte čitelnost všech označení bezpečnostního zařízení (znaky daného zařízení).
- v provozní dokumentaci musí být uvedeny všechny informace o zařízení (název, sériové číslo, datum nákupu a uvedení do provozu, jméno uživatele, informace o opravách, kontrolách a zpětných odběrech). Za zápisy do provozní dokumentace odpovídá provozovna, ve které se zařízení používá. Provozní dokumentaci vyplňuje osoba, která je v daném podniku zodpovědná za osobní ochranné prostředky. Osobní ochranný prostředek se nesmí používat, pokud nemá vyplněnou provozní dokumentaci.
- pokud se zařízení prodává mimo zemi původu, musí dodavatel zařízení vybavit návodem k použití, údržbě a informacemi o pravidelných kontrolách a opravách zařízení v jazyce země, ve které bude zařízení používáno.

- pokud existují pochybnosti o stavu osobních prostředků nebo o jejich správné funkci, musí být okamžitě vyřazeny z provozu. K opětovnému uvedení osobních ochranných prostředků do provozu může dojít po podrobné kontrole výrobcem zařízení a po vyjádření jeho písemného souhlasu s opětovným používáním zařízení.
- pokud se osobní ochranné prostředky podílely na zachycení pádu, musí být vyřazeny z provozu a nenávratně zničeny.
- jediným přijatelným záchytným zařízením proti pádu je pouze bezpečnostní postroj.
- ochranné zařízení proti pádu lze připevnit na body (přezky, smyčky) bezpečnostního postroje označené velkým písmenem „A".
- kotevní body zařízení pro zachycení pádu musí mít stabilní konstrukci a být v poloze, která omezuje možnost pádu a minimalizuje délku volného pádu. Kotevní bod zařízení musí být umístěn nad pracovištěm uživatele. Tvar a provedení kotevního bodu zařízení musí zajistit trvalé připojení zařízení a nesmí vést k náhodnému odpojení. Doporučuje se používat certifikované a označené kotevní body zařízení odpovídající normě EN 795.
- je nutné volný prostor pod pracovištěm, kde se bude používat osobní ochranný prostředek na ochranu proti pádu, zkontrolovat, aby se při zachycení pádu zabránilo nárazu do předmětů nebo do spodní roviny. Požadovaný volný prostor pod pracovištěm je uveden v návodu k použití ochranného zařízení, které máme v úmyslu použít.
- při používání zařízení věnujte zvláštní pozornost nebezpečným situacím, které mohou ovlivnit provoz zařízení a bezpečnost uživatelů, zejména:

– tvoření smyček a klouzání lan po ostrých hranách;
– kyvadlové pády;
– elektrické vodivosti;
– jakémukoli poškození, jako je přetržení, prodření, koroze;
– vystavení extrémním teplotám;
– nepříznivým účinkům klimatických faktorů;
– působení agresivních látek, chemických látek, rozpouštědel, kyselin.

- osobní ochranné prostředky musí být přepravovány v obalech, které je chrání před poškozením nebo navlhnutím, např. v pytlích z impregnované tkaniny nebo v kontejnerech či krabicích z oceli nebo plastu.
- osobní ochranné prostředky je třeba čistit a dezinfikovat tak, aby nedošlo k poškození materiálu (suroviny), ze kterého jsou vyrobeny. U textilních materiálů (popruhy, lana) používejte čisticí prostředky pro jemné tkaniny. Lze je prát ručně nebo v pračce a důkladně opláchnout. Plastové díly myjte pouze vodou. Zařízení namočené během čištění nebo při provozu se musí důkladně vysušit v přirozených podmínkách, mimo zdroje tepla. Kovové části a mechanismy (pružiny, závěsy, západky atd.) je možné pravidelně promazávat, zlepší se tak jejich funkce.
- osobní ochranné prostředky je třeba skladovat volně zabalené, v dobře větraných suchých prostorech, chráněné před světlem, UV zářením, prachem, ostrými předměty, extrémními teplotami a žíravými látkami.

J. Záruka. Výrobce poskytuje záruku po dobu 12 měsíců od data zakoupení zařízení. V případě odhalení vady u některého dílu se smluvní záruka a zákonná záruka za vady na tento díl prodlužuje o dobu opravy a dobu účinného odstranění zjištěné vady. Záruka zahrnuje: vady materiálu, konstrukční vady, vady protikorozního povlaku. Podmínkou záruky je dodržování pravidelných prohlídek uvedených v návodu k použití.

K. PROVOZNÍ DOKUMENTACE – Za záznamy do provozní dokumentace odpovídá provozovna, ve které se zařízení používá. Provozní dokumentace musí být vyplněna kompetentní osobou odpovědnou za ochranné prostředky na pracovišti předtím, než bude zařízení poprvé uvolněno k použití. Informace o pravidelných továrních prohlídkách, opravách a důvodu vyřazení zařízení z provozu podává kompetentní osoba odpovědná za pravidelné prohlídky ochranných prostředků na pracovišti. Provozní dokumentaci uschovávejte po celou dobu používání zařízení. Osobní ochranný prostředek se nesmí používat, pokud nemá vyplněnou provozní dokumentaci.

– K.1 Model a typ zařízení
– K.2 Sériové číslo
– K.3 Katalogové číslo
– K.4 Datum výroby
– K.5 Datum nákupu
– K.6 Datum uvedení do provozu
– K.7 Jméno uživatele
– K.8 Pravidelná kontrola a servis
– K.9 Datum kontroly
– K.10 Důvod kontroly/opravy
– K.11 Zjištěná poškození, provedené opravy
– K.12 Jméno a podpis odpovědné osoby
– K.13 Datum příští kontroly

Výrobce: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz – Poland - tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

Oznámený subjekt odpovědný za vydání certifikátu přezkoušení: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francie

DE

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor dem Gebrauch durch.

1. Zulässige Belastungsrichtungen des Punktes
2. Gesamtabmessungen
3. Verfahren zur Kennzeichnung der Vorrichtung
4. Ausführung von Befestigungsöffnungen in Stahlprofilen
5. Einbau von Verbindungselementen einschließlich Anschlagpunkt an der Stahlkonstruktion
6. Verfahren zum Festziehen des Anschlagpunktes an der Stahlkonstruktion mit Hilfe eines Drehmomentschlüssels
7. Abschätzung der maximal zulässigen Unregelmäßigkeit einer Betonstruktur
8. Positionierung der EPDM-Scheibe unter dem Anker
9. Bohren von Ankerlöchern
10. Setzen von Segmentankern in Beton
11. Anziehen des Ankers mit einem Drehmomentschlüssel
12. Anbringen der Absturzsicherung am Anker

A. Allgemeine Informationen. Der Anschlagpunkt ist eine Anschlagvorrichtung der Klasse A gemäß EN 795 und dient zur Sicherung einer Person. Der Anschlagpunkt darf nur als persönliche Schutzausrüstung zum Schutz des Arbeitnehmers gegen Absturz verwendet werden und nicht zum Heben von Lasten. Das Gerät ist aus einer Aluminiumlegierung im Druckgussverfahren hergestellt. Gemäß der Norm EN 795:2012 Typ A beträgt die Festigkeit dieses Punktes mindestens 12 kN in jeder Richtung (Abb. 1). Das Gerät ist für den Schutz einer Person ausgelegt. Maximale Last, die das Gerät während des Betriebs auf die Konstruktion übertragen kann – 9 kN. Dies ist die tatsächliche Kraft, die der Anschlagpunkt bei einem Sturz auf die Konstruktion überträgt, an der er befestigt ist. Wird das Gerät als Teil eines Auffanggeräts verwendet, muss der Benutzer mit einem Element ausgestattet sein, das die während des Auffangens auf ihn wirkenden maximalen dynamischen Kräfte begrenzt - auf max. 6 kN aufweisen.

B. Allgemeine Abmessungen des Anschlagpunktes – Abb. 2

C. Nutzungsdauer. Die maximale Verwendungsdauer der richtig funktionierenden Geräte ist unbegrenzt. Das Gerät muss sofort aus dem Gebrauch entzogen und entsorgt werden (muss verschrottet werden), wenn es einen Absturz gestoppt hat oder beliebige Zweifel an seiner Zuverlässigkeit bestehen. HINWEIS: Die maximale Verwendungsdauer hängt von der Intensität und der Umgebung der Einsatzstelle ab. Die Verwendung des Geräts unter harten Bedingungen, bei häufigem Kontakt mit Wasser, scharfen Kanten, ätzenden Mitteln, unter extremen Temperaturen kann dazu führen, dass das Gerät sogar nach einmaliger Verwendung außer Betrieb genommen wird.

D. Regelmäßige Inspektionen. Mindestens einmal im Jahr, nach allen 12 Einsatzmonaten, sollte eine periodische Prüfung des Geräts durchgeführt werden. Die regelmäßige Inspektion sollte von einem autorisierten Kundendienst des Herstellers oder einer kompetenten Person durchgeführt werden, die über entsprechende Kenntnisse verfügt und für die Inspektion solcher Geräte geschult ist. Eine ausgebildete Person ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung und Erklärung ausreichende Kenntnisse über die eingebauten Sicherheits- und Rettungsvorrichtungen hat und mit den gültigen Arbeitsschutzvorschriften, Richtlinien und allgemein anerkannten Regeln der Technik hinreichend vertraut ist, um den sicheren Betrieb und die richtige Anwendung der Schutzvorrichtungen beurteilen zu können. Nach 5 Einsatzjahren wird empfohlen, mit der Durchführung der periodischen Prüfungen den Hersteller der Vorrichtung oder ein vom Hersteller für die Durchführung solcher Prüfungen zugelassenes Unternehmen zu beauftragen. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung des Geräts, dass das Datum der nächsten technischen Prüfung nicht überschritten ist. Nach diesem Datum kann die Vorrichtung nicht mehr verwendet werden. Vor und nach jedem Gebrauch sollte eine Sichtprüfung der Vollständigkeit und des technischen Zustandes des Geräts und der Spannung des Drahtseiles durchgeführt werden. Werden beliebige Mängel oder Unvollständigkeiten festgestellt, darf das Gerät nicht verwendet werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller und versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren! Ein Gerät, das einen Sturz aufgehalten hat, muss sofort außer Betrieb genommen werden! Die Wiederinbetriebnahme eines Systems, das einen Absturz angehalten hat, kann nach einer gründlicher Überprüfung durch den Hersteller oder einen vom Hersteller autorisierten Service erfolgen. Bei der Benutzung des Systems muss besonders auf gefährliche Erscheinungen geachtet werden, die die Funktion der Schutzausrüstung oder die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen, und insbesondere: Schlaufenbildung und Verlaufen der Seile an scharfen Kanten, Pendelstürze, Elektrizität, Exposition gegenüber extremen Temperaturen, Beschädigung der Ausrüstung, ungünstige klimatische Einflüsse, Exposition gegenüber Chemikalien, Verschmutzung. Die Originalteile des Geräts dürfen nicht verändert, repariert oder durch andere ersetzt werden. Es wird empfohlen, das Gerät mit einem speziellen Aufkleber mit dem Datum der nächsten Inspektion zu kennzeich-

nen. Hinweis: Bitte vermerken Sie vor der ersten Verwendung des Geräts das Datum der ersten Inspektion auf dem Etikett (Datum der ersten Verwendung + 12 Monate, z. B. erste Verwendung des Geräts – 01.2025; vermerktes Inspektionsdatum – 01.2026). Die Verwendung des Geräts nach Ablauf der angegebenen Frist ist untersagt.

E. Kennzeichnung des Geräts – Abb. 3

F. Installation des Anschlagpunktes

- Vor der Installation sollte das Gerät an einem sauberen Ort gelagert werden, der frei von Dämpfen aggressiver Stoffe ist und an dem es vor mechanischen Beschädigungen geschützt ist. Bitte berücksichtigen Sie die Umgebungsbedingungen am Installationsort, die zu Korrosion an Anschlagpunkten und Verbindungselementen führen können.
- Der Einbau des Anschlagpunktes muss nach den Regeln für Verbindungen mit Stahl- oder Betonbauteilen erfolgen. Verwenden Sie M12-Schrauben beliebiger Länge und einer Festigkeitsklasse von mindestens A2/70 für die Verbindung mit Metalloberflächen. Verwenden Sie M12-Segmentdübel oder M12-Chemieanker für die Verbindung mit Betonflächen.
- Die Installation mit Ankern sollte gemäß den Anweisungen des Herstellers dieser Elemente erfolgen.
- Befolgen Sie die wichtigsten Grundsätze für die Verwendung von Persönlicher Schutzausrüstung gegen Absturz gemäß EN795:2012,
- Die Installation mit Ankern sollte gemäß den Anweisungen des Herstellers dieser Elemente erfolgen.
- Das Gerät sollte über dem Arbeitsplatz installiert werden.
- Beispiele für Installationen sind in den Abbildungen dargestellt.

G. Montage auf Stahl- und Betonoberflächen. Damit ein Anschlagpunkt in eine Stahlkonstruktion eingebaut werden kann, muss seine Dicke mehr als 3 mm betragen. Es sind zwei Öffnungen mit einem Durchmesser von 12,5–13 mm und einem Abstand von 100 mm voneinander mit einer möglichen Fehlermarge von bis zu 5 mm anzubringen (Abb. 4). Die Stahlkonstruktion, an der der Anschlagpunkt montiert wird, sollte berechnet werden und eine Festigkeit von mindestens 12 kN aufweisen.
Der Anschlagpunkt in den so vorbereiteten Öffnungen sollte mit M12-Schrauben mit entsprechender Länge und Festigkeitsklasse befestigt werden: für verzinkte Schrauben – Festigkeitsklasse mindestens 8.8, für rostfreie (A2) und säurebeständige Schrauben (A4) – Festigkeitsklasse mindestens 70 (Abb. 5). Die Schrauben sollten mit einem Drehmomentschlüssel mit einem Drehmoment von maximal 40 Nm angezogen werden. Eine Erhöhung des Anzugsmoments kann zu einer Beschädigung der Aluminiumstruktur des Ankers oder zu dessen Bruch führen, wenn die Kontaktfläche uneben ist (Abb. 6). Der Anschlagpunkt ist auch für die Montage in Betonkonstruktionen mit mechanischen (Segment-) Ankern oder chemischen Ankern mit einem Durchmesser von 12 mm geeignet. Bei der Montage mit mechanischen und chemischen Verbindungselementen sind die Empfehlungen der Hersteller dieser Verbindungselemente (Bohrtiefe, Bohrerdurchmesser, Anzugsmoment des Ankers) strikt einzuhalten. Die Betonstruktur sollte kompakt sein und keine Anzeichen von Oberflächenrissen oder Abplatzungen aufweisen. Der Beton sollte eine mechanische Festigkeit von mehr als 20 MPa aufweisen. Vor der Montage an der Betonkonstruktion sollte die Oberfläche auf Unebenheiten überprüft werden. Bei Feststellung einer Unebenheit von mehr als 2 mm (Abb. 7) auf der Montagelinie des Befestigungspunkts sollte eine spezielle Gummischeibe (PS150) aus EPDM verwendet werden, um Spannungen in der Aluminiumstruktur des Befestigungspunkts auszugleichen (Abb. 8). Bei geringeren Unebenheiten kann auf die Gummiauflage verzichtet werden. Bitte bohren Sie zwei Öffnungen mit einem Durchmesser von 12 mm und einer Tiefe von ca. 120 mm in einem Abstand von 100 mm +/- 5 mm in den Beton (Abb. 9). Die Verbindungselemente in Form von Ankern sind mit einem Hammer in die so hergestellten Öffnungen einzusetzen (gemäß der Montageanleitung für Anker) (Abb. 10). Die Anker sind mit einem Drehmomentschlüssel mit dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment (in der Regel 40 Nm) festzuziehen (Abb. 11).

H. Befestigung der Absturzsicherung an der Verankerung. Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nur mit Verbindungselementen, die der Norm EN362 entsprechen, am Anker befestigt werden. Das System sollte so mit dem Anschlagpunkt verbunden sein, dass die Funktion eines Bauteils des Systems nicht beeinträchtigt wird oder die Funktion eines anderen Bauteils beeinträchtigt - Abbildung 12.

I. Grundgebrauchsregeln der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz

- Die Verwendung des Anschlagpunkts muss in der Übereinstimmung mit den Gebrauchsanweisungen der persönlichen Ausrüstung und den Normen erfolgen:
- Persönliche Schutzausrüstung (PSA) sollte nur von Personen benutzt werden, die in ihrer Verwendung geschult sind.
- Persönliche Schutzausrüstung (PSA) darf nicht von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand ihre Sicherheit im Alltag oder in Notfällen beeinträchtigen kann.
- Es sollte ein Plan der Rettungsaktion erstellt werden, der im Bedarfsfall am Arbeitsplatz eingesetzt werden kann.

- Es ist verboten, ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers Änderungen an dem Gerät vorzunehmen.
- Alle Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Hersteller des Geräts oder seinem Beauftragten durchgeführt werden.
- Die persönliche Schutzausrüstung darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- PSA ist persönliche Ausrüstung und sollte von einer Person benutzt werden.
- Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Ausrüstungsgegenstände, aus denen sich das Absturzsicherungsgerät zusammensetzt, richtig zusammenarbeiten. Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse und den Sitz der Gerätekomponenten, um ein versehentliches Lösen oder Trennen zu vermeiden.
- Schutzausrüstungen, bei denen der Betrieb eines Ausrüstungsteils durch den Betrieb eines anderen gestört wird, sind verboten.
- Vor jedem Einsatz muss die persönliche Schutzausrüstung sorgfältig auf einwandfreien Zustand und Funktionstüchtigkeit überprüft werden.
- bei der Sichtprüfung sollten alle Teile der Ausrüstung überprüft werden, wobei besonders auf Beschädigungen, übermäßigen Verschleiß, Korrosion, Scheurstellen, Schnitte und Fehlfunktionen zu achten ist. Achten Sie besonders auf die folgenden Elemente bei diesen Geräten:

– bei Auffanggurten und Haltegurten an Schnallen, Versteleinrichtungen, Befestigungspunkten (Schnallen), Gurtband, Nähten, Schlaufen; bei Falldämpfern an Befestigungsschlaufen, Gurtband, Nähten, Gehäuse, Verbindungselementen;
– bei Textilseilen und -führungen auf Seile, Schlaufen, Kauschen, Verbindungselemente, Versteleinrichtungen, Spleiße;
– bei Drahtseilen und -führungen auf Seile, Drähte, Klemmen, Schlaufen, Kauschen, Verbindungselemente, Verstellelemente;
– bei Höhensicherungsgerät auf Seile oder Gurtbänder, korrektes Funktionieren des Aufroll- und Verriegelungsmechanismus, Gehäuse, Falldämpfer, Verbindungselemen;
– bei mitlaufenden Auffanggeräten auf Gerätekörper, richtiges Gleiten auf der Führung, Funktion des Verriegelungsmechanismus, Rollen, Schrauben und Nieten, Verbindungselemente, Falldämpfer;
– bei den Verbindungselementen auf Tragkörper, Nieten, Hauptsperrklinke, Funktion des Verriegelungsmechanismus.

- mindestens einmal im Jahr, jeweils nach jeden 12 Einsatzmonaten, muss die PSA für eine gründliche periodische Prüfung außer Betrieb genommen werden. Die regelmäßige Inspektion kann von einer kompetenten Person durchgeführt werden, die über entsprechende Kenntnisse verfügt und in diesem Bereich geschult ist. Periodische Prüfungen können auch vom Gerätehersteller oder einer vom Hersteller beauftragten Person oder Firma durchgeführt werden. Überprüfen Sie sorgfältig alle Teile der Ausrüstung und achten Sie dabei besonders auf beliebige Beschädigungen, übermäßigen Verschleiß, Korrosion, Abriebstellen, Schnitte und Fehlfunktionen (siehe vorheriger Abschnitt). In einigen Fällen, wenn die Schutzausrüstung eine komplexe Konstruktion aufweist, wie z. B. bei Höhensicherungsgeräten, können die regelmäßigen Prüfungen nur vom Hersteller der Ausrüstung oder seinem Bevollmächtigten durchgeführt werden. Nach der durchgeführten periodischen Prüfung wird ein Termin für die nächste Prüfung festgelegt.
- regelmäßige periodische Prüfungen sind entscheidend für den Zustand des Geräts und die Sicherheit des Benutzers, die von der vollen Leistungsfähigkeit und Beständigkeit der Ausrüstung abhängt.
- Prüfen Sie bei der periodischen Prüfung die Lesbarkeit aller Kennzeichnungen der Schutzausrüstung (Schild des jeweiligen Gerätes).
- alle Angaben betreffend der Schutzausrüstung (Bezeichnung, Seriennummer, Kauf- und Inbetriebnahmedatum, Name des Benutzers, Reparatur- und Wartungsinformationen sowie Angaben zur Außerbetriebnahme) müssen im Benutzungsnachweis des jeweiligen Geräts aufgenommen werden. Für die Einträge im Benutzungsnachweis ist der Arbeitsbetrieb verantwortlich, in dem die betreffende Vorrichtung betrieben wird. Der Nachweis wird von der Person ausgefüllt, die im Arbeitsbetrieb für die Schutzausrüstung verantwortlich ist. Benutzen Sie keine persönliche Schutzausrüstung, für die kein ausgefüllter Benutzungsnachweis vorliegt.
- Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Lieferant des Geräts, wenn es außerhalb seines Herkunftslandes verkauft wird, dem Gerät eine Betriebs- und Wartungsanleitung sowie Informationen über die regelmäßige Prüfungen und Reparatur der der Vorrichtung in der Sprache des Landes, in dem es verwendet werden soll, beifügt.
- PSA muss sofort außer Betrieb genommen werden, wenn beliebige Zweifel betreffend des Zustands oder der richtigen Funktion der Ausrüstung bestehen. Die Wiederinbetriebnahme der Ausrüstung kann nach einer gründlichen Überprüfung durch den Gerätehersteller und dessen schriftlicher Zustimmung zur Wiederverwendung des Geräts erfolgen.
- PSA muss außer Betrieb genommen und entsorgt (endgültig verschrottet) werden, wenn sie einem Absturz gestoppt hat.
- Auffanggurte sind die einzige zulässige Vorrichtung zum Halten des Körpers in persönlicher Schutzausrüstung gegen Absturz.
- das Absturzschutzgerät kann an den mit einem großen „A“ gekennzeichneten Anschlageinrichtungen des Auffanggurtes (Schnallen, Schlaufen) befestigt werden.
- Die Anschlagpunkte (Vorrichtungen) für Absturzsicherungsausrüstungen sollten so stabil gestaltet und positioniert sein, dass die Möglichkeit eines

Sturzes begrenzt und die Länge des freien Falls minimiert wird. Der Anschlagpunkt sollte sich oberhalb des Arbeitsplatzes des Benutzers befinden. Form und Ausführung des Anschlagpunktes müssen sicherstellen, dass die Ausrüstung dauerhaft angeschlossen und nicht versehentlich getrennt wird. Es wird empfohlen, zertifizierte und gekennzeichnete Anschlagpunkte zu verwenden, die der EN 795 entsprechen.

- Es ist zwingend erforderlich, den Freiraum unter dem Arbeitsplatz, an dem Sie die persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz verwenden, zu überprüfen, um beim Auffangen eines Sturzes eine Kollision mit Gegenständen oder niedrigeren Ebenen zu vermeiden. Der erforderliche Freiraum unter dem Arbeitsbereich ist in der Gebrauchsanweisung für die zu verwendende Schutzausrüstung angegeben.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts besonders auf gefährliche Situationen, die den Betrieb des Geräts und die Sicherheit der Benutzer beeinträchtigen können, insbesondere auf

– Schlaufenbildung und Gleiten von Seilen an scharfen Kanten;
– Pendelsturz;
– Stromleitfähigkeit;
– Schäden wie Schnitte, Abschürfungen, Korrosion;
– Exposition gegenüber extremen Temperaturen;
– negative Auswirkungen der klimatischen Faktoren;
– Exposition gegenüber aggressiven Stoffen, Chemikalien, Lösungsmitteln und Säuren.

- Persönliche Schutzausrüstungen müssen in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Beschädigung oder Nässe schützt, z. B. in Säcken aus imprägniertem Gewebe oder in Behältern oder Kisten aus Stahl oder Kunststoff.
- Persönliche Schutzausrüstungen müssen gereinigt und desinfiziert werden, um das Material (den Rohstoff), aus dem sie hergestellt sind, nicht zu beschädigen. Verwenden Sie für Textilien (Bänder, Seile) Reinigungsmittel für empfindliche Stoffe. Sie können von Hand oder in der Maschine gewaschen und gründlich gespült werden. Kunststoffteile sollten nur mit Wasser gewaschen werden. Geräte, die bei der Reinigung oder während des Gebrauchs nass geworden sind, sollten unter natürlichen Bedingungen und fern von Wärmequellen gründlich getrocknet werden. Metallteile und Mechanismen (Federn, Scharniere, Verschlüsse usw.) können regelmäßig geschmiert werden, um ihre Funktion zu verbessern.

– PSA sollten lose verpackt in gut belüfteten, trockenen Räumen gelagert werden, geschützt vor Licht, UV-Strahlung, Staub, scharfen Gegenständen, extremen Temperaturen und ätzenden Substanzen.

J. Garantie. Es besteht eine Herstellergarantie von 12 Monaten ab Kaufdatum des Geräts. Wenn ein Mangel an beliebigem Teil festgestellt wird, so verlängert sich die Gewährleistungs- und Garantiezeit für dieses Teil um die Zeit der Reparatur und der tatsächlichen Beseitigung des festgestellten Mangels. Die Garantie erstreckt sich auf: Materialfehler, Konstruktionsfehler, Fehler in der Korrosionsschutzbeschichtung. Die Garantie bleibt nur gültig, wenn die in der Gebrauchsanweisung angegebenen regelmäßigen Inspektionen durchgeführt werden.

K. BETRIEBSBLATT – Für die Einträge im Betriebsblatt ist der Betrieb verantwortlich, in dem die betreffende Vorrichtung verwendet wird. Das Betriebsblatt (der Verwendungsnachweis) sollte vor der ersten Ausgabe der Ausrüstung von der für die Schutzausrüstung zuständigen Person am Arbeitsplatz ausgefüllt werden. Die für die regelmäßige Überprüfung der Schutzausrüstungen am Arbeitsplatz zuständige Person muss Informationen über die regelmäßige Überprüfung im Werk, über Reparaturen und über den Grund für die Außerbetriebnahme der Ausrüstung aushängen. Das Betriebsblatt sollte während der gesamten Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. Benutzen Sie keine persönliche Schutzausrüstung, für die kein ausgefülltes Betriebsblatt vorliegt.

– K.1 Modell und Typ des Geräts
– K.2 Seriennummer
– K.3 Artikelnummer
– K.4 Herstellungsdatum
– K.5 Kaufdatum
– K.6 Datum der Inbetriebnahme
– K.7 Name des Benutzers
– K.8 Regelmäßige Inspektionen und Wartungen
– K.9 Datum der Inspektion
– K.10 Gründe für die Inspektion/Reparatur
– K.11 Festgestellte Schäden, durchgeführte Reparaturen
– K.12 Name und Unterschrift der verantwortlichen Person
– K.13 Datum der nächsten Inspektion

Hersteller: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz - Polen

Tel. +4842 6802083 - Fax. +4842 6802093
Für die Ausstellung der Prüfbescheinigung zuständige benannte Stelle: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankeich

DK

Læs venligst denne brugervejledning omhyggeligt før brug
1. Tilladte belastningsretninger for punktet
2. Generelle dimensioner
3. Metode til mærkning af enhed
4. Fremstilling af monteringshuller i stålprofiler
5. Montering af skrueforbindelser med et forankringspunkt til stålkonstruktionen
6. Sådan spænder du et ankerpunkt til en stålkonstruktion med en momentnøgle
7. Estimering af den maksimalt tilladte ujævnhed i betonkonstruktionen
8. Placering af EPDM-skiven under ankeret
9. Boring af huller til ankeret
10. Montering af segmentankre i beton
11. Spænding af ankeret med en momentnøgle
12. Tilslutning af faldsikringsudstyr til ankeret

A. Generelle oplysninger. Ankerpunktet er en klasse A-ankeranordning i overensstemmelse med EN 795 og er beregnet til at beskytte én person. AT165A-forankringspunktet kan kun anvendes som personligt værnemidler til at beskytte medarbejderen mod fald fra højden og kan ikke bruges til at løfte byrder. Enheden er fremstillet af aluminiumlegering ved hjælp af trykstøbningsmetoden. Styrken af dette punkt er mindst 2 kN i alle retninger (fig. 1) i henhold til EN 795:2012 type A. Enheden bruges til at beskytte én person. Den maksimale belastning, som enheden kan overføre til strukturen under drift, er 9 kN. Dette er den faktiske kraft, som ankerpunktet overfører til den struktur, det er fastgjort til, under et fald. Hvis enheden anvendes som en del af et faldsikringssystem, skal brugeren være udstyret med et middel til at begrænse de maksimale dynamiske kræfter, der virker på ham ved standsning af et fald, til et maksimum af. 6 kN.

B. Generelle mål af ankerpunktet - Fig. 2

C. Brugsvarighed. Den maksimale levetid for korrekt fungerende enheder er ubegrænset. Apparatet skal straks tages ud af brug og kasseres (permanent destrueres), hvis det var involveret i at stoppe et fald, eller der er tvivl om dets pålidelighed. BEMÆRK: Den maksimale anvendelsesperiode afhænger af intensiteten og det miljø, det anvendes i. Brug af enheden under vanskelige forhold, med hyppig kontakt med vand, skarpe kanter, ætsende stoffer og ved ekstreme temperaturer kan føre til, at den skal trækkes tilbage fra brug, selv efter én gangs brug.

D. Periodiske eftersyn. Mindst en gang om året, efter hver 12. måneds brug, skal udstyret gennemgå et periodisk syn. Periodiske inspektioner bør udføres af en autoriseret producents servicecenter eller en kompetent person med passende viden og træning i at udføre inspektioner af sådant udstyr. En uddannet person er en person, der på baggrund af sin specialistuddannelse og erklæring har tilstrækkelig viden om de installerede sikkerheds- og redningsforanstaltninger og er tilstrækkeligt bekendt med de gældende arbejdsmiljøbestemmelser, retningslinjer og almindeligt anerkendte teknologiske principper til at i stand til at vurdere driftssikkerhed og korrekt anvendelse af sikkerhedsforanstaltningerne. Efter 5 års brug anbefales det, at periodiske eftersyn udføres af udstyrsproducenten eller et firma, der er autoriseret af producenten til at udføre sådanne eftersyn. Før hver brug af systemet skal du kontrollere, om den næste tekniske inspektionsdato er overskredet. Efter denne dato kan enhedens ikke bruges. Før og efter hver brug skal du visuelt kontrollere fuldstændigheden og den korrekte tekniske tilstand af enhedens og spændingen af stålkablet. Hvis der konstateres mangler eller ufuldstændigheder, kan enhedens ikke bruges. For at løse enhver tvivl, kontakt venligst producenten og forsøg ikke at reparere enheden selv! Enhed, der var med til at standse faldet, skal straks tages ud af brug! Systemet, der var med til at stoppe faldet, kan tages i brug igen efter en detaljeret inspektion af producenten eller et autoriseret servicecenter. Ved brug af enhed skal der lægges særlig vægt på farlige fænomener, der påvirker betjeningen af beskyttelsesudstyr eller brugerens sikkerhed, især: indvikling og glidning af reb på skarpe kanter, svingende fald, elektricitet, påvirkning af ekstreme temperaturer, beskadigelse af udstyr, negative effekter af klimatiske faktorer, driftskemikalier, forurening. Du må ikke ændre, reparere eller udskifte de originale enhedens komponenter. Det anbefales at mærke enheden med et særligt klistermærke med datoen for det næste eftersyn. Bemærk: Før apparatet tages i brug for første gang, skal datoen for det første eftersyn markeres på etiketten (dato for første brug + 12 måneder, f.eks. første brug af apparatet – 01.2025; markeret eftersynsdato – 01.2026). Det er forbudt at bruge enheden efter udløbet af den angivne periode.

E. Enhedsmærkning - Fig. 3

F. Installation af ankerpunktet
- Enheden skal opbevares i et sted, der er: rent, fri for ætsende dampe og under forhold, der forhindrer mekanisk skade. Tag hensyn til de mil-

jømæssige forhold på installationsstedet, som kan forårsage korrosion af forankringspunktet og fastgørelseselementerne.

- Montering af ankerpunktet skal udføres efter reglerne for tilslutninger til en stålkonstruktion eller betonelementer. Til tilslutning til metaloverflader bør der anvendes M12-skruer i enhver længde og styrkeklasse, der ikke er lavere end A2/70. Til tilslutning til betonoverflader skal der anvendes M12 segmentankre eller M12 kemiske ankre.
- Installation med ankre skal udføres i overensstemmelse med producentens retningslinjer for disse komponenter.
- Følg de vigtigste regler for brug af personligt faldsikringsudstyr i overensstemmelse med EN795:2012 standarden.
- Montering på et betonunderlag ved hjælp af segmenterede ankre eller mekaniske ankre kræver, at disse overfladers styrke er større end 20 MPa,
- Enheden skal installeres over arbejdspladsen.
- Installationseksempler er vist på tegningerne.

G. Montering på stål- og betonoverflader. For at et sikringspunkt kan installeres på en stålkonstruktion, skal dets tykkelse være større end 3 mm. Der skal laves to huller med en diameter på 12,5-13 m, 100 mm fra hinanden, med en mulig fejlmargin på op til 5 mm (fig. 4). Stålkonstruktionen, som sikringspunktet skal monteres på, skal være beregnet og have en styrke på mindst 12 kN.
Ankerpunktet i de huller, der er forberedt på denne måde, skal fastgøres med M12-skruer af passende længde og styrkeklasse: for galvaniserede skruer – styrkeklasse ikke lavere end 8,8, for rustfri stål (A2) og syrefaste skruer (A4) – styrkeklasse ikke lavere end 70 (fig. 5). Boltene skal spændes med en momentnøgle til et moment på højst 40 Nm. Øget tilspændingsmoment kan forårsage skade på ankerets aluminiumsstruktur eller brud, hvis kontaktfladen er ujævn (fig. 6). Ankerpunktet er også egnet til installation i betonkonstruktioner ved hjælp af mekaniske (segment)ankre eller kemiske ankre med en diameter på 12 mm. Ved installation med mekaniske og kemiske fastgørelseselementer skal anbefalingerne fra producenterne af disse fastgørelseselementer (boredybde, borediameter, ankerets tilspændingsmoment) nøje overholdes. Betonkonstruktionen skal være kompakt og fri for overfladerevner eller afskalning. Beton skal have en mekanisk styrke på over 20 MPa. Overfladen bør vurderes for eventuelle ujævnheder, før montering på en betonkonstruktion. Hvis der registreres ujævnheder på mere end 2 mm (fig. 7) på ankerpunktets monteringslinje, bør der anvendes en speciel gummipude (PS150) af EPDM for at eliminere spændinger i ankerpunktets aluminiumsstruktur (fig. 8). Ved mindre ujævnheder kan gummipuden udelades. Der skal laves to huller med en diameter på 12 mm og en dybde på cirka 120 mm i betonen med en afstand på 100 mm +/- 5 mm fra hinanden (fig. 9). Ankerforbindelserne skal placeres i de således lavede huller med en hammer (i overensstemmelse med ankermonteringsvejledningen) (fig. 10). Spænd ankrene med en momentnøgle til det moment, der er angivet af producenten (normalt 40 Nm) (fig. 11).

H. Tilslutning af faldsikringsudstyr til ankeret. Personligt beskyttelsesudstyr bør kun fastgøres til ankeret ved hjælp af forbindelsesstykker, der overholder EN362. Systemet skal forbindes til fastgørelsespunktet på en sådan måde, at funktionen af noget systemelement ikke forringes eller forstyrrer driften af noget andet - Fig. 12.

I. De primære brugsprincipper for individuelt udstyr til beskyttelse mod fald fra højder.

- Anvendelse af ankerpunktet skal være i overensstemmelse med brugsanvisningen for det enkelte udstyr og standarderne.
- Personlige værnemidler må kun anvendes af personer, der har gennemgået oplæring indenfor brug heraf.
- individuelt beskyttelsesudstyr må ikke anvendes af personer, hvis helbredstilstand kan øve indflydelse på sikkerheden under den daglige anvendelse eller under redningsaktioner.
- der skal forberedes en handlingsplan for redningsarbejde, som skal kunne anvendes, såfremt der skulle opstå behov herfor.
- det er forbudt at foretage nogen form for ændringer på udstyret uden producentens skriftlige samtykke.
- Enhver form for reparationer af udstyret må kun foretages af producenten af udstyret eller dennes bemyndigede repræsentant.
- individuelt beskyttelsesudstyr må ikke anvendes på anden måde end i overensstemmelse med sit formål.
- individuelt beskyttelsesudstyr er personligt udstyr, og må kun anvendes af én person.
- sørg for, at alle elementer af det udstyr, som i fællesskab skaber et faldsikringsudstyr, samarbejder korrekt med hinanden, inden det anvendes. Forbindelserne samt tilpasningen af elementerne tjekkes jævnligt, således at man undgår en tilfældig løsning eller frakobling heraf.
- det er ikke tilladt at anvende sammensætninger af beskyttelsesudstyr, hvor funktionen af noget element forstyrres af et andet elements aktivitet.
- personligt beskyttelsesudstyr bør omhyggeliglt inspiceres for at kontrollere dets tilstand og korrekt drift før hver brug.

- under besigtigelsen og inden anvendelsen undersøges alle udstyrets elementer, og der lægges særlig vægt på enhver form for beskadigelse, voldsomt slid, korrosion, afskrabninger, rifter eller fejlagtig funktion. I individuelle enheder skal der lægges særlig vægt på følgende:
  - i sikkerhedsseler og positioneringsseler på spænder, justeringselementer, fastgørelsespunkter (spænder), bånd, sømme, løkker; i sikkerhedsstøddæmpere på fastgørelsesløkker, bånd, sømme, hus, forbindelsesstykker;
  - remme og tekstilskinner på remme, slynger, kovser, sammenkoblinger, regulerende elementer, splejsninger;
  - remme og stålskinner på remme, metaltråd, klemmer, slynger, kovser, sammenkoblinger, regulerende elementer;
  - i selvbremsende udstyr på remme eller bånd, korrekt funktion på reboptræk og blokerende mekanisme, kabinet, støddæmper, sammenkoblinger;
  - i selvspændende udstyr på udstyrets korpus, korrekt bevægelse på skinnen, den blokerende mekanismes funktion, ruller, skruer og nitter, sammenkoblinger, sikkerhedsstøddæmper;
  - i forbindelsesstik (karabinhager) på støttelegemet, nitning, hovedlås, betjening af låsemekanismen.

- individuelt beskyttelsesudstyr, skal trækkes tilbage fra brug med henblik på omhyggeligt periodisk syn mindst en gang om året og efter hver 12 måneders brug. Periodisk eftersyn skal udføres af en kompetent person, som er udstyret med relevant viden og uddannelse indenfor området. Periodiske eftersyn kan også udføres af udstyrsproducenten eller en person eller virksomhed autoriseret af fabrikanten. Efterse alle udstyrskomponenter omhyggeligt, og vær særlig opmærksom på eventuelle skader, overdreven slitage, korrosion, slid, snit og forkert betjening (se foregående punkt). I nogle tilfælde, såfremt udstyret har en kompliceret og sammensat konstruktion, fx selvbremsende udstyr, må periodisk syn kun udføres af producenten af udstyret eller dennes autoriserede repræsentant. Efter udførelsen af periodisk eftersyn, fastsættes en dato for næste eftersyn.
- regelmæssige syn er grundlæggende for opretholdelsen af udstyrets tilstand og brugerens sikkerhed, som er afhængig af udstyrets komplette effektivitet og holdbarhed.
- i forbindelse med periodisk eftersyn undersøges læsbarheden af alle tegn på beskyttelsesudstyret (træk ved det pågældende udstyr).
- alle oplysninger vedrørende værnemidler (navn, serienummer, købsdato og ibrugtagningsdato, brugernavn, information om reparationer og eftersyn samt tilbagekaldelse af brug) skal være inkluderet i brugskortet for en given enhed. Ansvaret for indskrivninger i brugskortet har den arbejdsplads, hvor udstyret anvendes. Kortet udfyldes af den på arbejdspladsen ansvarlige for værnemidler. Det er ikke tilladt at bruge individuelle værnemidler uden udfyldt brugskort.
- såfremt udstyret sælges udenfor sit oprindelsesland, skal leverandøren af udstyret udstyre dette med brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning samt information om periodiske syn og reparation af udstyret på det sprog, som er officielt sprog i det land, hvor udstyret skal anvendes.
- personlige værnemidler skal straks tages ud af brug, hvis der opstår tvivl om udstyrets tilstand eller dets korrekte funktion. Udstyret kan tages i brug igen efter en detaljeret inspektion af udstyrsproducenten og dennes skriftlige samtykke til at anvende udstyret på ny.
- personlige værnemidler skal tages ud af brug og bortskaffes (destrueres permanent), hvis det var med til at stoppe faldet.
- kun en sikkerhedssele er den eneste acceptable anordning til at holde kroppen i personligt faldsikringsudstyr.
- faldsikringsudstyr kan fastgøres til fastgørelsespunkterne (spænder, løkker) på en sikkerhedssele mærket med stort "A".
- ankerpunktet (konstruktionen) for udstyr til beskyttelse mod fald fra højder skal have en stabil konstruktion og en beliggenhed, som begrænser risikoen for uheld og mindsker længden af det frie fald. Udstyrets ankerpunkt skal befinde sig højere end brugerens arbejdsområde. Formen og konstruktionen af udstyrets ankerpunkt skal garantere fast tilslutning af udstyret, og må ikke føre til utilsigtet frakobling heraf. Det anbefales at anvende certificerede og markerede punkter til forankring af udstyret i overensstemmelse med EN 795.
- Det er obligatorisk at undersøge det frie område under arbejdsstedet, hvor det individuelle beskyttelsesudstyr mod fald fra højden anvendes, således at man undgår at ramme en genstand eller et lavere beliggende område under faldstandsningen. Størrelsen af det krævede frie område under arbejdsstedet skal tjekkes i brugervejledningen for det beskyttelsesudstyr, som vi har til hensigt at anvende.
- ved brug af udstyret skal der lægges særlig vægt på farlige situationer, der kan påvirke udstyrets drift og brugernes sikkerhed, især:
  - sløjfedannelser og forskydning af reb på skarpe kanter;
  - pendulfald;
  - strømledningsevne;
  - enhver skade, såsom snit, afskrabninger, korrosion;
  - påvirkning fra ekstreme temperaturer;
  - negativ indvirkning fra klimatiske faktorer;
  - eksponering for aggressive substanser, kemikalier, opløsningsmidler og syrer.

- personlige værnemidler skal transporteres i emballage, der beskytter mod beskadigelse og fugt, fx i poser af imprægneret stof eller i beholdere eller kasser udført i stål eller plast.
- beskyttelsesudstyr skal rengøres på en måde, som ikke beskadiger materialet (råvaren), som udstyret er fremstillet af. Stofmaterialer (bånd, reb) skal rengøres med rengøringsmaterialer til delikat stof. De kan vaskes i hånden eller maskinvaskes og derefter skylles grundigt. Dele fremstillet af plast må kun rengøres i vand. Udstyr, som er blevet vådt under rengøring eller anvendelse, skal tørres grundigt under naturlige betingelser, langt fra varmekilder. Metaldele og metalmekanismer (fjedre, hængsler, faller og lign.) skal periodisk smøres let med henblik på forbedring af deres funktion.
- beskyttelsesudstyr skal opbevares løst pakket i godt ventilerede og tørre lokaler, hvor det er sikret mod indvirken fra UV-stråler, støv, skarpe genstande, ekstreme temperaturer samt ætsende substanser.

J. Garanti. Producentens garanti ydes i en periode på 12 måneder fra købsdatoen for enheden. Hvis en defekt opdages i en del, forlænges garantien og garantiperioden for den del med tidspunktet for reparation og effektiv fjernelse af den afslørede defekt. Garantien dækker: Materialefejl, konstruktionsfejl, defekter i korrosionsbeskyttende belægning. Garantien er kun gyldig, hvis de periodiske inspektionsprocedurer, der er angivet i brugsanvisningen, følges.

K. BRUGSKORT - Ansvaret for indskrivninger i brugskortet har den arbejdsplads, hvor udstyret anvendes. Brugskortet skal udfyldes, før udstyret første gang frigives til brug af en kompetent person med ansvar for værnemidler på arbejdspladsen. Oplysninger om periodiske fabriksinspektioner, reparationer og årsagen til, at udstyret tages ud af brug, gives af en kompetent person, der er ansvarlig for periodisk eftersyn af værnemidler på arbejdspladsen. Brugskortet skal opbevares, så længe udstyret anvendes. Det er ikke tilladt at bruge individuelle værnemidler uden udfyldt brugskort.

– K.1 Apparatmodel og -type
– K.2 Serienummer
– K.3 Katalognummer
– K.4 Produktionsdato
– K.5 Købsdato
– K.6 Ibrugtagningsdato
– K.7 Brugernavn
– K.8 Periodiske inspektioner og service
– K.9 Inspektionsdato
– K.10 Årsager til inspektion/reparation
– K.11 Registrerede skader, udførte reparationer
– K.12 Navn og underskrift på den ansvarlige person
– K.13 Dato for næste inspektion

Producent: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz - Polen tlf. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

Bemyndiget organ, der er ansvarligt for at udstede prøvningscertifikatet Apave SA (Nr. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrig

ES

ES

Lea atentamente este manual antes de usar el producto

1. Direcciones de carga del punto admisibles
2. Dimensiones generales
3. Método de marcado del dispositivo
4. Taladrado de orificios de montaje en perfiles de acero
5. Instalación de conectores de tornillo, incluido el punto de anclaje a la estructura de acero
6. Método de apriete del punto de anclaje a la estructura de acero mediante una llave dinamométrica
7. Estimación de la irregularidad máxima admisible de una estructura de hormigón
8. Colocación de la arandela EPDM bajo el anclaje
9. Perforación de orificios para el anclaje
10. Colocación de anclajes segmentados en hormigón
11. Apriete del anclaje con una llave dinamométrica
12. Conexión del equipo anticaídas al anclaje

A. Información general El punto de anclaje es un dispositivo de anclaje de clase A que cumple la norma EN 795 y está diseñado para proteger a una persona. El punto de anclaje solo debe utilizarse como equipo protector personal contra caídas de una altura y no debe utilizarse para levantar cargas. El dispositivo está fabricado en aleación de aluminio mediante fundición a presión. Según la norma EN 795:2012 tipo A, la resistencia

mínima de este punto es de 12kN en cualquier dirección (fig. 1). El dispositivo está diseñado para proteger a una persona. La carga máxima que el dispositivo puede transferir a la estructura durante el funcionamiento es de 9 kN. Es la fuerza real que el punto de anclaje transmite a la estructura a la que está unido durante la caída. Si el equipo se utiliza como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe estar equipado con un elemento que limite al máximo las fuerzas dinámicas que actúan sobre él durante la detención de la caída de hasta 6 kN.

B. Dimensiones generales del punto de anclaje - fig. 2

C. Vida útil. La vida útil máxima de los equipos que funcionan correctamente es ilimitada. El dispositivo debe ponerse fuera de servicio inmediatamente y debe eliminarse (destruirse definitivamente) si ha estado implicado en la detención de una caída o hay alguna duda sobre su fiabilidad. ATENCIÓN: La vida útil máxima del dispositivo depende de la intensidad y el entorno de uso. El uso del dispositivo en condiciones duras, con contacto frecuente con el agua, bordes afilados, expuesto a sustancias corrosivas o temperaturas extremas puede hacer que quede fuera de servicio incluso después de un solo uso.

D. Inspecciones periódicas. Al menos una vez al año, después de cada 12 meses de uso, debe realizarse una inspección periódica del dispositivo. La inspección periódica debe ser realizada por el centro de servicio autorizado por el fabricante o por una persona competente con los conocimientos y la formación adecuados para llevar a cabo la inspección de este tipo de equipos. Una persona formada es una persona que, sobre la base de su formación especializada y su declaración, posee conocimientos suficientes sobre las medidas de seguridad y salvamento instaladas y está suficientemente familiarizada con la normativa aplicable en materia de salud y seguridad, las directrices y los principios técnicos generalmente reconocidos para poder evaluar el funcionamiento seguro y la aplicación correcta de los dispositivos de seguridad. Después de 5 años de uso, se recomienda que las inspecciones periódicas sean efectuadas por el fabricante del equipo o una empresa autorizada por el mismo para la realización de dichas inspecciones. Antes de cada uso del sistema, compruebe que no haya vencido el plazo de la próxima inspección técnica. Vencido dicho plazo, el sistema no podrá utilizarse. Antes y después de cada uso, debe realizarse una comprobación visual para asegurarse de que el sistema está completo y en buen estado de funcionamiento y de que el cable de acero está bien tensado. Si se detecta algún defecto o está incompleto, el punto no podrá utilizarse. Póngase en contacto con el fabricante para resolver sus dudas y no realice reparaciones por su cuenta. Un sistema que haya estado implicado en la detención de una caída debe retirarse del servicio inmediatamente. La puesta en servicio de un sistema que haya participado en la detención de una caída puede tener lugar tras una inspección detallada por parte del fabricante o de un servicio autorizado por el fabricante. Al utilizar el sistema, debe prestarse especial atención a los fenómenos peligrosos que afecten al funcionamiento del equipo de protección o a la seguridad del usuario, en particular: enredado y deslizamiento de cables sobre bordes afilados, caídas pendulares, electricidad, exposición a temperaturas extremas, daños en el equipo, efectos adversos de factores climáticos, exposición a productos químicos y contaminación. Los componentes originales del sistema no deben modificarse, repararse ni sustituirse por otros. Se recomienda marcar el dispositivo con una pegatina especial con la fecha de la próxima inspección. ATENCIÓN: Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, marque la fecha de la primera inspección en la etiqueta (fecha del primer uso + 12 meses, por ejemplo, primer uso del equipo - 01.2025; fecha de la inspección marcada - 01.2026). Está prohibido utilizar el dispositivo fuera de plazo.

E. Marcado del dispositivo - fig. 3

F. Instalación del punto de anclaje

- Antes de la instalación, almacene el dispositivo en un lugar limpio, libre de humos corrosivos y en condiciones que eviten daños mecánicos. Tenga en cuenta las condiciones ambientales del lugar de instalación que puedan causar corrosión del punto de anclaje y de los elementos de fijación.
- La instalación del punto de anclaje debe realizarse de acuerdo con las normas para las conexiones a la estructura de acero o elementos de hormigón. Utilice tornillos M12 de cualquier longitud y una clase de resistencia no inferior a A2/70 para conectar a superficies metálicas. Utilice anclajes segmentados M12 o anclajes químicos M12 para conectar a superficies de hormigón.
- La instalación mediante anclajes debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del anclaje.
- Siga los principios fundamentales para el uso de equipo protector personal contra caídas de una altura de acuerdo con la norma EN795:2012,
- La instalación en sustrato de hormigón mediante anclajes segmentados o anclajes mecánicos requiere que la resistencia de estas superficies sea superior a 20 MPa.

- El dispositivo debe instalarse por encima de la zona de trabajo.
- En las figuras se muestran ejemplos de instalaciones.

G. Montaje en superficies de acero y hormigón. Para que un punto de anclaje pueda instalarse en una estructura de acero, su grosor debe ser superior a 3 mm. Deben perforarse dos orificios de 12,5 a 13 m de diámetro separados 100 mm, con un posible margen de error de hasta 5 mm (fig. 4). La estructura de acero en la que se montará el punto de anclaje debe calcularse y tener una resistencia no inferior a 12 kN.
El punto de anclaje en los orificios así preparados debe fijarse con tornillos M12 de la longitud y clase de resistencia adecuadas respectivamente: para tornillos galvanizados - clase de resistencia no inferior a 8,8, para tornillos inoxidables (A2) y resistentes a los ácidos (A4) - clase de resistencia no inferior a 70 (fig. 5). Los tornillos deben apretarse con una llave dinamométrica a un par máximo de 40 Nm. Aumentar el par de apriete puede dañar la estructura de aluminio del anclaje o romperlo si la superficie de contacto es irregular (fig. 6). El punto de anclaje también es adecuado para su instalación en estructuras de hormigón mediante anclajes mecánicos (segmentados) o anclajes químicos con un diámetro de 12 mm. En caso de instalación con fijaciones mecánicas y químicas, deben respetarse estrictamente las recomendaciones de los fabricantes de estas fijaciones (profundidad de perforación, diámetro de perforación, par de apriete del anclaje). La estructura de hormigón debe ser compacta, sin signos de grietas superficiales o desconchados. El hormigón debe tener una resistencia mecánica superior a 20 MPa. Antes de instalar en una estructura de hormigón, debe evaluarse la superficie para detectar posibles irregularidades. En caso de desniveles superiores a 2 mm (fig. 7) en la línea de montaje del anclaje, deberá utilizarse una arandela de goma especial (PS150) de EPDM para compensar las tensiones en la estructura de aluminio del anclaje (fig. 8). La arandela de goma puede omitirse para irregularidades menores. Deben perforarse en el hormigón dos orificios con un diámetro de 12 mm y una profundidad de aproximadamente 120 mm a una distancia de 100 mm +/- 5 mm entre sí (fig. 9). Los conectores en forma de anclajes deben introducirse en los orificios así creados utilizando un martillo (de acuerdo con las instrucciones de instalación de los anclajes) (fig. 10). Apriete los anclajes con una llave dinamométrica al par especificado por el fabricante (normalmente 40Nm) (fig. 11).

- H. Conexión del equipo anticaídas al anclaje. El equipo de protección individual solo debe fijarse al anclaje mediante broches conformes a la norma EN362. El sistema debe conectarse al punto de anclaje de forma que la función de cualquier componente del sistema no se vea interferida o interfiera con la función de cualquier otro - fig. 12.

I. Principios de uso del equipo protector personal contra caídas de una altura
- El uso del punto de anclaje debe ajustarse a las instrucciones de uso de cada equipo y a las normas:
- solo personas formadas en el uso de los equipos de protección individual pueden utilizarlos;
- las personas cuyo estado de salud pueda afectar a su seguridad durante el uso cotidiano o en caso de emergencia no pueden usar los equipos de protección individual;
- prepare un plan de respuesta a situaciones de emergencia que pueda utilizarse en el trabajo en caso de necesidad;
- está prohibido realizar cualquier modificación en el equipo sin el consentimiento escrito del fabricante;
- solo el fabricante del equipo o su representante autorizado pueden llevar a cabo cualquier reparación del mismo;
- el equipo de protección individual no debe utilizarse más que para su finalidad prevista;
- los equipos de protección individual son equipos personales y deben ser utilizados por una sola persona;
- antes de utilizar el equipo, asegúrese de que todos los elementos que componen el sistema de protección anticaídas funcionan correctamente juntos. Compruebe periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes del equipo para evitar su aflojamiento o desconexión espontáneos;
- · está prohibido el uso de los conjuntos de equipos de protección en los que el funcionamiento de cualquier componente del equipo se vea afectado por el funcionamiento de otro;
- antes de cada uso del equipo de protección individual, es importante realizar una inspección visual exhaustiva para asegurarse de que el equipo esté en condiciones y funcione correctamente;
- durante la inspección visual, deben comprobarse todos los componentes, prestando especial atención a cualquier daño, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, cortes y fallos de funcionamiento. En dispositivos individuales debe prestarse especial atención a:

– en arnés anticaídas y cinturones de posicionamiento a: las hebillas, los elementos de ajuste, los puntos (hebillas) de anclaje, las cintas, las costuras y las presillas; en los absorbedores de energía a: los lazos de anclaje, la cinta, las costuras, la carcasa y los conectores;

– en los cables y guías textiles a: el cable, los lazos, los guardacabos, los conectores, los elementos de ajuste y los empalmes;
– en los cables y guías de acero a: el cable, los alambres, los clips, los lazos, los guardacabos, los conectores y los elementos de ajuste;
– en los anticaídas retráctiles automáticos a: el cable o la cinta, el funcionamiento correcto del mecanismo de enrollado y de bloqueo, la carcasa, el absorbedor y los conectores;
– en los dispositivos anticaídas deslizantes a: el cuerpo del dispositivo, el deslizamiento correcto a lo largo de la guía, el funcionamiento del mecanismo de bloqueo, los rodillos, los tornillos y remaches, los conectores y el absorbedor de energía;
– en los conectores (mosquetones) a: el cuerpo portante, el remachado, el trinquete principal, el funcionamiento del mecanismo de bloqueo.

- al menos una vez al año, después de cada 12 meses de uso, el equipo de protección individual debe ponerse fuera de servicio para una inspección periódica completa. Una persona competente, con conocimientos y formación adecuadas, puede llevar a cabo la inspección periódica anteriormente mencionada. Las inspecciones periódicas también pueden ser realizadas por el fabricante del equipo o por una persona o empresa autorizada por el fabricante. Inspeccione cuidadosamente todas las partes del equipo prestando especial atención a cualquier daño, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, cortes y mal funcionamiento (véase la sección anterior). En algunos casos, si el equipo de protección tiene un diseño complejo y sofisticado, como el anticaídas retráctil automático, solo el fabricante del equipo o su representante autorizado pueden llevar a cabo las inspecciones periódicas. Tras la inspección periódica, se fijará una fecha para la siguiente inspección.
- las inspecciones periódicas regulares son esenciales para el estado del equipo y la seguridad del usuario, que depende del pleno rendimiento y la durabilidad del equipo;
- durante la inspección periódica, compruebe la legibilidad de todas las marcas del equipo de seguridad (características del equipo en cuestión).
- toda la información relativa al equipo de protección (nombre, número de serie, fecha de compra y puesta en servicio, nombre del usuario, información sobre las reparaciones y revisiones realizadas, así como la retirada del servicio) debe incluirse en la hoja de uso del equipo. El centro de trabajo que utiliza el equipo en cuestión es responsable de las anotaciones en la hoja de uso. La persona responsable en el lugar de trabajo de los equipos de protección rellena la hoja de uso. No utilice equipos de protección individual que no tengan la hoja de uso cumplimentada;
- si el equipo se comercializa fuera de su país de origen, es importante que el proveedor del equipo lo acompañe del manual de uso y mantenimiento, y de información sobre las inspecciones periódicas y reparaciones, en el idioma del país en el que se vaya a utilizar dicho equipo;
- el equipo de protección individual debe ponerse fuera de servicio inmediatamente si existe alguna duda sobre el estado del equipo o su correcto funcionamiento. La nueva puesta en servicio del equipo en uso puede tener lugar tras una inspección detallada por parte del fabricante del equipo y su consentimiento por escrito para la reutilización del equipo;
- el equipo de protección individual debe ponerse fuera de servicio y eliminarse (destruirse definitivamente) si ha estado implicado en la detención de una caída;
- el arnés anticaídas es el único dispositivo aceptable para sujetar el cuerpo en el equipo protector personal contra caídas de una altura;
- el sistema anticaídas puede fijarse a los puntos de amarre del arnés anticaídas (hebillas, lazos) marcados con una «A» mayúscula.
- los puntos de anclaje (dispositivos) del equipo anticaídas deben ser de estructura estable y estar en una posición que limite la posibilidad de una caída y minimice la longitud de la caída libre. El punto de anclaje del equipo debe estar por encima del puesto de trabajo del usuario. La forma y el diseño del punto de anclaje del equipo deben garantizar que el equipo esté permanentemente conectado y no se pueda producir su desconexión espontánea. Se recomienda el uso de puntos de anclaje de equipos certificados y marcados que cumplan con la norma EN 795;
- es obligatorio comprobar el espacio libre debajo de la estación de trabajo, en la que se va a utilizar el equipo protector personal contra caídas de altura, para evitar choques contra objetos o un plano inferior al detener una caída. El espacio libre requerido debajo de la estación de trabajo se ha especificado en las instrucciones de uso del equipo de protección que se vaya a utilizar.
- cuando utilice el equipo, preste especial atención a las situaciones peligrosas que puedan afectar el funcionamiento del mismo y a la seguridad de los usuarios, en particular a:

– enredo y deslizamiento de las cuerdas en los bordes afilados;
– caídas por balanceo;
– conductividad;
– cualquier daño como cortes, abrasiones, corrosión;
– exposición a temperaturas extremas;
– efectos adversos de los factores climáticos;
– la exposición a sustancias químicas agresivas, productos químicos, disolventes, ácidos.

- los equipos de protección individual deben transportarse en embalajes que los protejan de daños o de la humedad, por ejemplo, en bolsas de

tejido impregnado o en contenedores o cajas de acero o plástico.

- los equipos de protección individual deben limpiarse evitando daños en el material de su fabricación (materia prima). Para los tejidos (cintas, cuerdas), utilice productos de limpieza para tejidos delicados. Pueden limpiarse a mano o en una lavadora, siempre aclarando bien. Las piezas de plástico solo deben lavarse con agua. El equipo humedecido durante la limpieza o el uso debe secarse completamente en condiciones naturales, lejos de fuentes de calor. Las piezas y mecanismos metálicos (muelles, bisagras, pestillos, etc.) pueden lubricarse de forma periódica para mejorar su funcionamiento;
- el equipo de protección individual debe almacenarse en embalajes sueltos, en lugares secos y bien ventilados, protegido de la luz, la radiación UV, el polvo, los objetos afilados, las temperaturas extremas y las sustancias corrosivas.

J. Garantía. El fabricante concede una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra del dispositivo. En caso de defecto de alguna pieza, el plazo de garantía de dicha pieza se prolongará por el tiempo de reparación y subsanación efectiva del defecto relevado. La garantía cubre: Defectos de material, defectos estructurales, defectos del revestimiento anticorrosión. La condición para mantener la garantía es el cumplimiento de los procedimientos de inspección periódica especificados en las instrucciones de uso.

K. HOJA DE USO: El centro de trabajo que utiliza el dispositivo en cuestión es responsable de las anotaciones en la hoja de uso. La hoja de uso debe ser cumplimentada antes de la primera entrega del equipo para su uso por la persona competente responsable de los equipos de protección en el centro de trabajo. La persona competente responsable de las inspecciones periódicas de los equipos de protección en el centro de trabajo publicará información sobre las inspecciones periódicas en la planta, las reparaciones y el motivo de la retirada del uso del equipo. La hoja de uso debe conservarse durante toda la vida útil del equipo. No utilice equipos de protección individual que no tengan la hoja de uso cumplimentada;

– K.1 Modelo y tipo de equipo
– K.2 Número de serie
– K.3 Número de catálogo
– K.4 Fecha de fabricación
– K.5 Fecha de compra
– K.6 Fecha de puesta en servicio
– K.7 Nombre del usuario
– K.8 Inspecciones y revisiones periódicas
– K.9 Fecha de la inspección
– K.10 Motivo de la inspección / reparación
– K.11 Daños constatados, reparaciones efectuadas
– K.12 Nombre y firma de la persona responsable
– K.13 Fecha de la próxima inspección

Fabricante: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz – Polonia - tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

Organismo notificado responsable de la emisión del certificado de examen: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francia.

FI

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.

1. Ankkuripisteen sallitut kuormitussuunnat
2. Yleiset mitat
3. Laitteen merkintämenetelmä
4. Kiinnitysreikien poraaminen teräsprofiileihin
5. Ruuviliittimien asentaminen ankkuripisteellä teräsrakenteeseen
6. Ankkuripisteen kiristäminen teräsrakenteeseen momenttiavaimella
7. Betonirakenteen suurimman sallitun epätasaisuuden arviointi
8. EPDM-aluslevyn asettaminen ankkurin alle
9. Ankkurireikien poraaminen
10. Segmenttiankkureiden asennus betoniin
11. Ankkurin kiristäminen momenttiavaimella
12. Putoamissuojainten kytkeminen ankkuriin

A. Yleistä tietoa. Ankkurointipiste on standardin EN 795 mukainen luokan A ankkurointilaite, joka on tarkoitettu yhden henkilön suojaamiseen. Ankkurointipistettä saa käyttää ainoastaan henkilökohtaisena suojavarusteena työntekijän suojaamiseksi putoamiselta korkealta, eikä sitä saa käyttää kuormien nostamiseen. Laite on valmistettu painevaletusta alumiiniseoksesta. Standardin EN 795:2012 tyyppi A mukaan tämän pisteen lujuus on vähintään 12 kN mihin tahansa suuntaan (kuva 1). Laite on tarkoitettu yhden henkilön suojaamiseen. Laitteen käytön aikana rakenteeseen

siirtämä enimmäiskuorma on 9 kN. Tämä on todellinen voima, jonka ankkurointipiste siirtää rakenteeseen, johon se on kiinnitetty, putoamisen aikana. Jos laitetta käytetään osana putoamisen pysäyttävää järjestelmää, käyttäjällä on oltava laite, joka rajoittaa putoamisen pysäyttämisen aikana häneen vaikuttavia suurimpia dynaamisia voimia siten, että niiden suuruus on enintään 6 kN.

B. Ankkuripisteen kokonaismitat - kuva 2

C. Käyttöikä. Oikein toimivien laitteiden enimmäiskäyttöikä on rajoittamaton. Laite on välittömästi poistettava käytöstä ja hävitettävä (pysyvästi tuhottava), jos sitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen tai jos sen luotettavuudesta on epäilyksiä. HUOMIO: Laitteen enimmäiskäyttöikä riippuu käyttöintensiteetistä ja -ympäristöstä. Laitteen käyttö ankarissa olosuhteissa, joissa se on usein kosketuksissa veden, terävien reunojen, syövyttävien aineiden kanssa tai äärimmäisissä lämpötiloissa, voi johtaa käytön lopettamiseen jo yhden käyttökerran jälkeen.

D. Säännölliset tarkastukset. Laitteelle on tehtävä määräaikainen tarkastus vähintään kerran vuodessa, 12 kuukauden käytön jälkeen. Määräaikaistarkastukset tulee suorittaa valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai päteväessä henkilössä, jolla on asianmukaiset tiedot ja koulutus tällaisten laitteiden tarkastusten suorittamiseen. Koulutettu henkilö on henkilö, jolla on erikoiskoulutuksensa ja -sertifiointinsa perusteella riittävät tiedot asennetuista turvallisuus- ja pelastustoimenpiteistä ja joka on perehtynyt sovellettavien työterveys- ja työturvallisuusmääräyksiin, -ohjeisiin ja yleisesti tunnustettuihin teknisiin periaatteisiin voidakseen arvioida käyttöturvallisuutta ja turvatoimenpiteiden asianmukaista soveltamista. Viiden vuoden käytön jälkeen on suositeltavaa, että laitevalmistaja tai valmistajan valtuuttama yritys suorittaa määräaikaistarkastukset. Ennen järjestelmän jokaista käyttökertaa on tarkistettava, onko seuraava tekninen tarkastuspäivämäärä umpeutunut. Tämän päivämäärän jälkeen järjestelmää ei saa käyttää. Ennen jokaista käyttökertaa ja sen jälkeen on tarkastettava silmämääräisesti järjestelmän täydellisyys ja asianmukainen tekninen kunto sekä teräsvaijerin kireys. Jos havaitaan vikoja tai puutteellisuuksia, kärkeä ei saa käyttää. Epäselvyyksien ratkaisemiseksi ota yhteyttä valmistajaan äläkä yritä korjata laitetta itse! Kaikki putoamisen pysäyttämiseen käytetyt järjestelmät on poistettava käytöstä välittömästi! Putoamisen pysäyttämiseen käytetyn järjestelmän saa ottaa uudelleen käyttöön vasta valmistajan tai valtuutetun huoltoliikkeen suorittaman yksityiskohtaisen tarkastuksen jälkeen. Järjestelmää käytettäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota suojavarusteiden toimintaan tai käyttäjän turvallisuuteen vaikuttaviin vaarallisiin ilmiöihin, erityisesti: köysien mutka ja liukuminen terävillä reunoilla, heiluripudotukset, sähkö, altistuminen äärimmäisille lämpötiloille, laitevauriot, ilmastotekijöiden kielteiset vaikutukset, altistuminen kemikaaleille tai saastuminen. Älä muuta, korjaa tai vaihda alkuperäisiä järjestelmäkomponentteja muilla komponenteilla. On suositeltavaa merkitä laite erityisellä tarralla, joka ilmoittaa seuraavan tarkastuksen päivämäärän. Huomio: Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa merkitse ensimmäisen tarkastuksen päivämäärä etikettiin (ensimmäinen käyttökerta + 12 kuukautta, esim. laitteen ensimmäinen käyttökerta – tammikuu 2025; merkitty tarkastuspäivämäärä – tammikuu 2026). Laitteen käyttö määritetyn ajanjakson jälkeen on kielletty.

E. Laitteen merkinnät - kuva 3

F. Ankkurointipisteen asennus

- Säilytä laitetta ennen sen asentamista puhtaassa paikassa, jossa ei ole syövyttäviä höyryjä ja olosuhteissa, jotka estävät mekaanisia vaurioita. Ota huomioon asennuspaikan ympäristöolosuhteet, jotka voivat aiheuttaa ankkurointipisteen ja kiinnittimien korrooosiota.
- Ankkurointipiste on asennettava teräsrakenteisiin tai betonielementteihin tehtäviä liitoksia koskevien sääntöjen mukaisesti. Metallipintoihin tehtävissä liitoksissa on käytettävä minkä tahansa pituisia M12-ruuveja, joiden lujuusluokka on vähintään A2/70. Betonipintoihin tehtävissä liitoksissa on käytettävä M12-segmenttiankkureita tai M12-kemiallisia ankkureita.
- Asennus ankkureilla on suoritettava valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Noudata standardin EN795:2012 mukaisia henkilökohtaisten putoamissuojainten käyttöä koskevia yleisiä sääntöjä,
- Asennus betonipinnoille segmenttiankkureilla tai mekaanisilla ankkureilla edellyttää, että näiden pintojen lujuus on suurempi kuin 20 MPa,
- Laite on asennettava työalueen yläpuolelle.
- Asennusesimerkkejä on esitetty piirustuksissa.

G. Kiinnitys teräs- ja betonipinnoille. Varmistuspisteen asentamiseksi teräsrakenteeseen sen paksuuden on oltava yli 3 mm. Poraa kaksi halkaisijaltaan 12,5–13 mm olevaa reikää 100 mm:n välein, ja virhemarginaali on enintään 5 mm (kuva 4). Teräsrakenteen, johon varmistuspiste asennetaan, on oltava mitoitettu ja sen lujuuden on oltava vähintään 12 kN. Tällä tavoin valmisteltuihin reikiin kiinnitettävä ankkuripiste tulee kiinnittää sopivan pituisilla ja lujuusluokaisilla M12-ruuveilla: galvanoiduille ruuveille – lujuusluokka vähintään 8,8, ruostumattomasta teräksestä (A2) ja

haponkestävästä teräksestä (A4) valmistetuille ruuveille – lujuusluokka vähintään 70 (kuva 5). Ruuvit tulee kiristää momenttiavaimella enintään 40 Nm:n momenttiin. Kiristysmomentin lisääminen voi vahingoittaa ankkurin alumiinirakennetta tai aiheuttaa sen halkeilun, jos kosketuspinta on epätasainen (kuva 6). Ankkuripiste soveltuu myös asennukseen betonirakenteisiin mekaanisilla (segmentti)ankkureilla tai kemiallisilla ankkureilla, joiden halkaisija on 12 mm. Mekaanisia ja kemiallisia kiinnikkeitä asennettaessa on noudatettava tarkasti kiinnikkeiden valmistajien suositukset (poraussyvyys, poranterän halkaisija, ankkurin kiristysmomentti). Betonirakenteen tulee olla tiivis eikä siinä saa olla pintahalkeamia tai lohkeiluja. Betonin mekaanisen kestävyyden tulee olla yli 20 MPa. Ennen betonirakenteeseen kiinnittämistä on arvioitava pinnan epätasaisuudet. Jos epätasaisuudet ylittävät 2 mm (kuva 7), kiinnityskohdassa on käytettävä erityistä EPDM-kumityynyä (PS150) ankkuripisteen alumiinirakenteen jännitysten vähentämiseksi (kuva 8). Pienemmillä epätasaisuuksilla kumityyny voidaan jättää pois. Betoniin on porattava kaksi halkaisijaltaan 12 mm:n ja syvyydeltään noin 120 mm:n reikää 100 mm +/- 5 mm:n välein (kuva 9). Ankkurin liittimet on työnnettävä näihin reikiin vasaralla (ankkurin asennusohjeiden mukaisesti) (kuva 10). Kiristä ankkurit momenttiavaimella valmistajan ilmoittamaan momenttiin (yleensä 40 Nm) (kuva 11).

H. Putoamissuojainten kytkeminen ankkuriin. Henkilönsuojaimet saa kytkeä ankkuriin vain EN362-standardin mukaisilla liittimillä. Järjestelmä tulee kytkeä ankkuripisteeseen siten, että minkään järjestelmän osan toiminta ei heikkene tai häiritse minkään muun osan toimintaa - kuva 12.

I. Henkilökohtaisten putoamissuojainten käytön perusperiaatteet

- Ankkuripisteen käytön on oltava henkilökohtaisten varusteiden käyttöohjeiden ja standardien mukaista.
- henkilökohtaisia suojaimia saavat käyttää vain niiden turvallisuuden ylläpitämiseen koulutetut pätevät henkilöt.
- henkilökohtaisia suojaimia eivät saa käyttää henkilöt, joiden terveydentila saattaa vaikuttaa turvallisuuteen päivittäisen käytön tai hätätilan aikana.
- työn aikana on laadittava pelastussuunnitelma, jota voidaan käyttää tarvittaessa.
- laitteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia ilman valmistajan kirjallista suostumusta.
- laitteen korjaukset saa suorittaa vain valmistaja tai sen valtuutettu edustaja
- henkilökohtaista suojainta ei saa käyttää sen käyttötarkoituksen vastaisesti.
- henkilökohtainen suojain on henkilökohtainen varuste, ja sitä saa käyttää vain yksi henkilö.
- varmista ennen käyttöä, että kaikki putoamissuojausjärjestelmän osat toimivat oikein. Tarkista säännöllisesti laitteen osien liitännät ja sopivuus käytön aikana, jotta vältytään vahingossa tapahtuvalta löystymiseltä tai irtoamiselta.
- on kiellettyä käyttää suojasarjoja, joissa jonkin osan toiminta häiriintyy toisen osan toiminnan vuoksi.
- ennen jokaista henkilökohtaisten suojavarusteiden käyttökertaa on suoritettava perusteellinen käyttötarkastus sen varmistamiseksi, että laite on hyvässä toimintakunnossa ja toimii oikein.
- tarkista tarkastuksen aikana kaikki laitteen osat ja kiinnitä erityistä huomiota mahdollisiin vaurioihin, liialliseen kulumiseen, korroosioon, hankaumiin, viiltoihin tai toimintahäiriöihin. Kiinnitä erityistä huomiota seuraaviin kohtiin yksittäisissä laitteissa:

– turvavaljaissa, istuinvaljaissa ja työvöissä: soljet, säätöelementit, kiinnityspisteet (soljet), nauhat, saumat ja vyölenkit;
– turvaiskunvaimentimissa: kiinnityslenkit, nauhat, saumat, kotelo ja liittimet;
– tekstiilikaapeleissa ja -ohjaimissa: köysi, silmukat, sormustimet, liittimet, säätöelementit ja liitokset;
– teräskaapeleissa ja -ohjaimissa: köysi, langat, puristimet, silmukat, sormustimet, liittimet ja säätöelementit;
– köydellä tai nauhalla varustetuissa itselukkiutuvissa laitteissa: kelaimen ja lukitusmekanismin, kotelon, iskunvaimentimen ja liittimien oikea toiminta;
– itselukkiutuvissa laitteissa: laitteen runko, oikea liukuminen ohjaimessa, lukitusmekanismin toiminta, rullat, ruuvit ja niitit, liittimet, turvaiskunvaimennin;
– liittimissä (lukkokoukuissa): tukirunko, niittaus, pääsalpa, lukitusmekanismin toiminta.

- vähintään kerran vuodessa, 12 kuukauden käytön jälkeen, henkilönsuojaimet on poistettava käytöstä perusteellista määräaikaistarkastusta varten. Määräaikaistarkastuksen voi suorittaa työpaikalla suojainten määräaikaistarkastuksista vastaava ja tällä alalla koulutettu henkilö. Määräaikaistarkastuksia voi suorittaa myös laitteen valmistaja tai sen valtuutettu edustaja. Tarkista huolellisesti kaikki laitteen osat ja kiinnitä erityistä huomiota mahdollisiin vaurioihin, liialliseen kulumiseen, korroosioon, hiertymiin, viiltoihin tai toimintahäiriöihin (katso edellinen osio). Joissakin tapauksissa, jos suojaimella on monimutkainen ja monimutkainen rakenne, kuten itselukkiutuvissa laitteissa, määräaikaistarkastukset voi suorittaa vain laitteen valmistaja tai sen valtuutettu edustaja. Määräaikaistarkastuksen jälkeen määritetään seuraavan tarkastuksen ajankohta.

- säännölliset määräaikaistarkastukset ovat välttämättömiä laitteen kunnon ja käyttäjän turvallisuuden kannalta, joka riippuu laitteen täydellisestä toimivuudesta ja kestävyydestä.
- määräaikaistarkastusten aikana on tarkistettava kaikkien suojalaitteen merkintöjen luettavuus (laitteen ominaisuus).
- kaikki suojavarusteita koskevat tiedot (nimi, sarjanumero, osto- ja käyttöönottopäivämäärä, käyttäjän nimi, tiedot korjauksista, tarkastuksista ja käytöstä poistamisesta) on merkittävä laitteen käyttökirjaan. Työpaikka, jossa laitetta käytetään, on vastuussa käyttökirjanpidon merkinnöistä. Kirjanpidon täyttää työpaikan suojavarusteista vastaava henkilö. Henkilönsuojaimia, joista ei ole täytettyä käyttökirjaa, ei saa käyttää.
- jos laite myydään sen alkuperämaan ulkopuolella, laitetoimittajan on toimitettava laitteelle käyttö- ja huolto-ohjeet sekä tiedot laitteen määräaikaistarkastuksista ja korjauksista sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.
- henkilönsuojaimet on poistettava käytöstä välittömästi, jos laitteen kunnosta tai asianmukaisesta toiminnasta syntyy epäilyksiä. Laitteet voidaan ottaa uudelleen käyttöön laitteen valmistajan suorittaman yksityiskohtaisen tarkastuksen ja valmistajan kirjallisen suostumuksen jälkeen.
- henkilökohtaiset suojavarusteet on välittömästi poistettava käytöstä ja hävitettävä (tai noudatettava muita käyttöoppaan ohjeita), jos niitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen.
- turvavaljaat ovat ainoat sallitut laitteet vartalon paikallaan pitämiseen henkilökohtaisissa putoamissuojaimissa.
- putoamisen pysäyttävä järjestelmä saa kiinnittää vain kokovartalovaljaiden kiinnityspisteisiin (soljet, lenkit), jotka on merkitty isolla "A"-kirjaimella.
- putoamissuojainten kiinnityspisteiden (laitteiden) tulee olla rakenteeltaan vakaita ja sijoitettu siten, että putoamisriski rajoitetaan ja vapaa pudotusmatka minimoidaan. Laitteen kiinnityspisteen tulee sijaita käyttäjän työpisteen yläpuolella. Laitteen kiinnityspisteen muodon ja rakenteen on varmistettava laitteen pysyvä kiinnitys eikä se saa johtaa sen vahingossa tapahtuvaan irtoamiseen. On suositeltavaa käyttää sertifioituja ja merkittyjä laitteen kiinnityspisteitä, jotka ovat standardin EN 795 mukaisia.
- on pakollista tarkistaa työpisteen alla oleva vapaa tila, jossa henkilökohtaisia putoamissuojaimia käytetään, jotta vältetään osumat esineisiin tai matalampaan pintaan putoamisen pysäyttämisen aikana. Työpisteen alla tarvittava vapaa tila tulee tarkistaa suojavarusteiden käyttöoppaasta.
- laitetta käytettäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota vaaratilanteisiin, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan ja käyttäjien turvallisuuteen, erityisesti seuraaviin:

– köysien silmukointi ja liukuminen terävien reunojen yli;
– heilurin putoaminen;
– sähkönjohtavuus;
– mahdolliset vauriot, kuten viillot, hankaumat tai korroosio;
– altistuminen äärimmäisille lämpötiloille;
– ilmastotekijöiden kielteinen vaikutus;
– altistuminen aggressiivisille aineille, kemikaaleille, liuottimille ja hapoille.

- henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkauksissa, jotka suojaavat niitä vaurioilta ja kastumiselta, esimerkiksi kyllästetystä kankaasta valmistetuissa pusseissa tai teräksestä tai muovista valmistetuissa astioissa tai laatikoissa.
- henkilönsuojaimet tulee puhdistaa huolellisesti, jotta ne eivät vahingoita laitteen materiaalia. Tekstiilimateriaalien (nauhojen, köysien) puhdistamiseen käytä herkille kankaille tarkoitettuja puhdistusaineita. Ne voidaan puhdistaa käsin tai pesukoneessa. Huuhtele huolellisesti. Turvaiskunvaimentimet saa puhdistaa vain kostealla liinalla. Iskunvaimenninta ei saa upottaa veteen. Muoviosat saa pestä vain vedessä. Laitteet, jotka kastuvat puhdistuksen tai käytön aikana, tulee kuivata huolellisesti luonnollisissa olosuhteissa, poissa lämmönlähteistä. Metalliosat ja -mekanismit (jouset, saranat, salvat jne.) voidaan voidella kevyesti säännöllisesti niiden suorituskyvyn parantamiseksi.
- henkilönsuojaimia on säilytettävä irrallaan pakattuina hyvin ilmastoiduissa, kuivissa tiloissa, suojassa valolta, UV-säteilyltä, pölyltä, teräviltä esineiltä, äärimmäisiltä lämpötiloilta ja syövyttäviltä aineilta.

J. Takuu. Valmistaja myöntää 12 kuukauden takuun ostopäivästä lukien. Jos jossakin osassa havaitaan vika, kyseisen osan takuu- ja takuuaikaa pidennetään sillä ajalla, joka kuluu vian korjaamiseen ja tehokkaaseen poistamiseen. Takuu kattaa: materiaalivirheet, suunnitteluvirheet ja korroosionestopinnoitteen virheet. Takuu on voimassa vain, jos käyttöoppaassa määriteltyjä määräaikaistarkastusmenettelyjä on noudatettu.

K. KÄYTTÖKORTTI - Työpaikka, jossa laitetta käytetään, on vastuussa käyttökortin merkinnöistä. Käyttökortti tulee täyttää ennen kuin laite luovutetaan ensimmäisen kerran työpaikan suojavarusteista vastaavan henkilön käyttöön. Tiedot säännöllisistä tehdastarkastuksista, korjauksista ja laitteen käytöstä poistamisen syystä kirjaa työpaikan suojavarusteiden määräaikaistarkastuksista vastaava henkilö. Käyttökorttia tulee säilyttää koko laitteen käytön ajan. Henkilönsuojaimia, joilla ei ole täytettyä käyttökorttia, ei tule käyttää.

– K.1 Laitteen malli ja tyyppi
– K.2 Sarjanumero
– K.3 Luettelonumero

– K.4 Valmistuspäivämäärä
– K.5 Ostopäivämäärä
– K.6 Käyttöönottopäivämäärä
– K.7 Käyttäjän nimi
– K.8 Määräaikaistarkastukset ja huolto
– K.9 Tarkastuspäivämäärä
– K.10 Tarkastuksen/korjauksen syyt
– K.11 Kirjatut vauriot ja tehdyt korjaukset
– K.12 Vastuuhenkilön nimi ja allekirjoitus
– K.13 Seuraavan tarkastuksen päivämäärä

Valmistaja: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz - Puola, puh. +4842 6802083 - faksi +4842 6802093

Ilmoitettu laitos, joka vastaa tuotannon valvonnasta: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Ranska

FR

Lisez attentivement ces instructions avant toute utilisation
1. Directions des charges admissibles appliquées au point
2. Dimensions générales
3. Méthode de marquage du dispositif
4. Perçage de trous de fixation dans des profilés en acier
5. Installation de connecteurs à vis avec point d'ancrage sur une structure en acier
6. Méthode de serrage du point d'ancrage à la structure métallique à l'aide d'une clé dynamométrique
7. Estimation de l'irrégularité maximale admissible d'une structure en béton
8. Positionnement de la rondelle EPDM sous l'ancrage
9. Perçage des trous pour l'ancrage
10. Mise en place d'ancrages segmentaires dans le béton
11. Serrage de l'ancrage à l'aide d'une clé dynamométrique
12. Raccordement de l'équipement de protection contre les chutes de hauteur à l'ancrage

A. Informations générales. Le point d'ancrage est un dispositif d'ancrage de classe A conforme à la norme EN 795 et est conçu pour protéger une personne. Le point d'ancrage ne doit être utilisé que comme équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur et ne doit pas être utilisé pour soulever des charges. Le dispositif est fabriqué en alliage d'aluminium par moulage sous pression. Selon la norme EN 795:2012 type A, la résistance de ce point est de minimum 12 kN dans n'importe quelle direction (Fig. 1). Le dispositif est conçu pour protéger une personne. La charge maximale que le dispositif peut transférer à la structure pendant le fonctionnement est de 9 kN. Il s'agit de la force réelle que le point d'ancrage transmet à la structure à laquelle il est attaché lors d'une chute. Si le dispositif est utilisé dans le cadre d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un élément qui limite les forces dynamiques maximales qui s'exercent sur lui lors de l'arrêt des chutes jusqu'à 6 kN au maximum.

B. Dimensions générales du point d'ancrage – Fig. 2

C. Durée de vie. La durée de vie maximale des dispositifs fonctionnant correctement est illimitée. Le dispositif doit être immédiatement mis hors service et éliminé (il doit être définitivement détruit) s'il a été impliqué dans un arrêt de chute ou s'il y a des doutes sur sa fiabilité. REMARQUE : La durée de vie maximale du dispositif dépend de l'intensité et de l'environnement d'utilisation. L'utilisation du dispositif dans des conditions difficiles, avec un contact fréquent avec de l'eau, des arêtes vives, des substances corrosives, à des températures extrêmes, peut entraîner la mise hors service du dispositif, même après une seule utilisation.

D. Révisions périodiques. Au moins une fois par an, après 12 mois d'utilisation, il convient de procéder à une inspection périodique du dispositif. L'inspection périodique doit être effectuée par le centre de service agréé du fabricant ou par une personne compétente ayant les connaissances et la formation appropriées pour effectuer l'inspection de ces équipements. Une personne formée est une personne qui, sur la base de sa formation spécialisée et de sa déclaration, dispose de connaissances suffisantes sur les mesures de sécurité et de sauvetage installées et connaît suffisamment les règlements de santé et de sécurité, les directives et les principes techniques généralement reconnus applicables pour pouvoir évaluer le fonctionnement sûr et l'application correcte des dispositifs de sécurité. Après 5 ans d'utilisation, il est recommandé de faire effectuer des inspections périodiques par le fabricant de l'équipement ou par une société autorisée par le fabricant à effectuer de telles inspections. Avant chaque utilisation du système, il faut contrôler que la date de la prochaine inspection technique n'est pas dépassée. Après cette date, le système

ne pourra plus être utilisé. Avant et après chaque utilisation, un contrôle visuel doit être effectué pour s'assurer que le système est complet et en bon état de fonctionnement et que le câble métallique est bien tendu. Si des défauts ou des incomplétudes sont constatés, le point ne peut être utilisé. Contactez le fabricant pour résoudre les doutes et n'essayez pas de le réparer vous-même ! Un système qui a été impliqué dans un arrêt de chute doit être mis hors service immédiatement ! La remise en service d'un système qui a été impliqué dans un arrêt de chute peut avoir lieu après une inspection détaillée par le fabricant ou un service agrée du fabricant. Lors de l'utilisation du système, une attention particulière doit être portée aux phénomènes dangereux affectant notamment le fonctionnement de l'équipement de protection ou la sécurité de l'utilisateur : le bouclage et le glissement des cordes sur des arêtes vives, les chutes pendulaires, l'électricité, l'exposition à des températures extrêmes, l'endommagement de l'équipement, les effets néfastes des facteurs climatiques, l'exposition à des produits chimiques, la pollution. Les composants du système d'origine ne doivent pas être modifiés, réparés ou remplacés par d'autres. Il est recommandé d'apposer sur le dispositif un autocollant spécial indiquant la date de la prochaine inspection. Remarque : Avant d'utiliser le dispositif pour la première fois, indiquez la date de la première inspection sur l'étiquette (date de la première utilisation + 12 mois, par exemple première utilisation de l'équipement – 01.2025 ; date de l'inspection marquée – 01.2026). L'utilisation du dispositif après la date limite indiquée est interdite.

E. Marquage du dispositif – Fig. 3

F. Installation du point d'ancrage

- Avant l'installation le dispositif doit être stocké dans un endroit propre, exempt de vapeurs corrosives et dans des conditions permettant d'éviter tout dommage mécanique. Tenez compte des conditions environnementales sur le site d'installation qui peuvent provoquer la corrosion du point d'ancrage et des éléments de fixation.
- L'installation du point d'ancrage doit être effectuée conformément aux règles de raccordement à une structure en acier ou à des éléments en béton. Utilisez des vis M12 de n'importe quelle longueur et d'une classe de résistance d'au moins A2/70 pour la connexion aux surfaces métalliques. Utilisez des ancrages segmentaires M12 ou des scellements chimiques M12 pour la connexion aux surfaces en béton.
- L'installation à l'aide d'ancrages doit être effectuée conformément aux directives du fabricant de ces ancrages.
- Respectez les grands principes d'utilisation des équipements de protection individuelle contre les chutes conformément à la norme EN795:2012.
- L'installation sur un support en béton à l'aide d'ancrages segmentaires ou d'ancrages mécaniques impose que la résistance de ces surfaces soit supérieure à 20 MPa.
- Le dispositif doit être installé au-dessus de la zone de travail.
- Des exemples d'installations sont représentées sur les figures.

G. Installation sur des surfaces en acier et en béton. Pour qu'un point d'assurage puisse être installé sur une structure en acier, l'épaisseur de la structure doit être supérieure à 3 mm. Deux trous de 12,5 à 13 m de diamètre doivent être percés à 100 mm l'un de l'autre, avec une marge d'erreur possible de 5 mm (Fig. 4). La structure en acier sur laquelle le point d'assurage sera installé doit être calculée et avoir une résistance d'au moins 12 kN.

Le point d'ancrage dans les trous ainsi préparés doit être fixé avec des boulons M12 de longueur et de classe de résistance appropriées : pour les boulons galvanisés – une classe de résistance non inférieure à 8,8, pour les boulons inoxydables (A2) et résistants aux acides (A4) – une classe de résistance non inférieure à 70 (Fig. 5). Les vis doivent être serrées à l'aide d'une clé dynamométrique à un couple inférieur à 40 Nm. L'augmentation du couple de serrage peut provoquer l'endommagement ou la rupture de la structure en aluminium de l'ancrage si la surface de contact est irrégulière (Fig. 6). Le point d'ancrage convient également à l'installation dans des structures en béton à l'aide d'ancrages mécaniques (segmentaires) ou de scellements chimiques d'un diamètre de 12 mm. Dans le cas d'une installation avec des connecteurs mécaniques et chimiques, les recommandations des fabricants de ces connecteurs doivent être strictement respectées (profondeur de perçage, diamètre du foret, couple de serrage de l'ancrage). La structure en béton doit être compacte et ne présenter aucun signe de fissure ou d'écaillage en surface. Le béton doit avoir une résistance mécanique supérieure à 20 MPa. Avant de procéder à l'installation sur une structure en béton, il convient d'évaluer la surface pour vérifier qu'elle ne présente pas d'irrégularités. En cas d'irrégularité de plus de 2 mm (Fig. 7) sur la ligne d'installation de l'ancrage, une rondelle spéciale en caoutchouc (PS150) en EPDM doit être utilisée pour compenser les contraintes dans la structure en aluminium de l'ancrage (Fig. 8). La rondelle en caoutchouc peut être supprimée en cas de petites irrégularités. Deux trous d'un diamètre de 12 mm et d'une profondeur d'environ 120 mm doivent être effectués dans le béton à une distance de 100 mm +/- 5 mm l'un de l'autre (Fig. 9). Les connecteurs

sous forme d'ancrages doivent être placés dans les trous ainsi effectués à l'aide d'un marteau (conformément aux instructions d'installation des ancrages) (Fig. 10). Serrez les ancrages à l'aide d'une clé dynamométrique au couple spécifié par le fabricant (généralement 40 Nm) (Fig. 11).

H. Raccordement de l'équipement de protection contre les chutes de hauteur à l'ancrage. L'équipement de protection individuelle ne doit être fixé à l'ancrage qu'à l'aide de mousquetons conformes à la norme EN362. Le système doit être relié au point d'attache de manière à ce que la fonction d'un élément du système ne soit pas entravée ou n'interfère pas avec la fonction d'un autre élément (Fig. 12).

I. Principales règles d'utilisation de l'équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur

- L'utilisation du point d'ancrage doit être conforme aux instructions d'utilisation de l'équipement de protection individuelle et aux normes.
- L'équipement de protection individuelle ne doit être utilisé que par des personnes formées à son utilisation.
- L'équipement de protection individuelle ne doit être utilisé par des personnes dont l'état de santé peut affecter leur sécurité lors d'une utilisation quotidienne ou en cas d'urgence.
- Il faut préparer un plan de sauvetage qui pourra être utilisé en cas de besoin.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'équipement sans l'accord écrit du fabricant.
- Toute réparation de l'équipement ne peut être effectuée que par le fabricant de l'équipement ou son représentant autorisé.
- L'équipement de protection individuelle ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- L'équipement de protection individuelle est un dispositif personnel et il doit être utilisé par une seule personne.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les composants de l'équipement constituant le système de protection contre les chutes de hauteur fonctionnent correctement ensemble. Vérifiez régulièrement les connexions et l'ajustement des composants de l'équipement afin d'éviter tout desserrage ou débranchement accidentel.
- Il est interdit d'utiliser les ensembles d'équipements de protection dans lesquels le fonctionnement d'un composant de l'équipement est altéré par le fonctionnement d'un autre.
- Avant chaque utilisation de l'équipement de protection individuelle, il convient de l'inspecter minutieusement pour vérifier son état et son bon fonctionnement.
- Lors de l'inspection visuelle avant l'utilisation, toutes les parties de l'équipement doivent être vérifiées, en accordant une attention particulière à tout dommage, usure excessive, corrosion, abrasion, coupure ou dysfonctionnement. Une attention particulière doit être accordée aux éléments suivants :
  - dans les harnais d'antichute et les ceintures de maintien au poste de travail : aux boucles, aux dispositifs de réglage, aux points (boucles) d'attache, aux sangles, aux coutures, aux passants ; dans les absorbeurs d'énergie : aux boucles d'attache, à la sangle, aux coutures, au boîtier, aux connecteurs ;
  - dans les longes et les guides textiles : à la corde, aux boucles, aux cosses, aux connecteurs, aux dispositifs de réglage, aux épissures ;
  - dans les longes et les guides en acier : à la corde, aux fils, aux clips, aux boucles, aux cosses, aux connecteurs, aux dispositifs de réglage ;
  - dans les dispositifs antichute à rappel automatique : à la corde ou à la sangle, au fonctionnement correct de l'enrouleur et du mécanisme de verrouillage, au boîtier, à l'absorbeur d'énergie, aux connecteurs ;
  - dans les dispositifs antichute mobiles : au corps du dispositif, au glissement correct le long du guide, au fonctionnement du mécanisme de verrouillage, aux rouleaux, aux vis et rivets, aux connecteurs, à l'absorbeur d'énergie ;
  - dans les connecteurs (mousquetons) : au corps de support, au rivetage, au cliquet principal, au fonctionnement du mécanisme de verrouillage.
- Au moins une fois par an, après tous les 12 mois d'utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être mis hors service pour une inspection périodique complète. L'inspection périodique peut être effectuée par une personne compétente, bien informée et instruite à cet effet. Les inspections périodiques peuvent également être effectuées par le fabricant de l'équipement ou par une personne ou une société autorisée par le fabricant. Inspectez soigneusement toutes les parties de l'équipement en accordant une attention particulière à tout dommage, usure excessive, corrosion, abrasion, coupure et dysfonctionnement (voir section précédente). Dans certains cas, si l'équipement de protection a une conception complexe et sophistiquée, comme par exemple les dispositifs antichute à rappel automatique, les inspections périodiques ne peuvent être effectuées que par le fabricant de l'équipement ou son représentant autorisé. Après l'inspection périodique, une date sera fixée pour la prochaine inspection.
- Une inspection périodique régulière est essentielle pour l'état de l'équipement et la sécurité de l'utilisateur qui dépend de la pleine performance et de la durabilité de l'équipement.

- Lors de l'inspection périodique, vérifiez la lisibilité de tous les marquages des équipements de sécurité (les caractéristiques de l'équipement en question).
- Toutes les informations relatives à l'équipement de protection (nom, numéro de série, date d'achat et de mise en service, nom de l'utilisateur, informations sur les réparations et l'entretien et informations sur la mise hors service) doivent figurer dans la fiche d'utilisation de l'équipement spécifique. L'entreprise où l'équipement en question est utilisé, est responsable des entrées dans la fiche d'utilisation. La fiche est remplie par la personne responsable des équipements de protection sur le lieu de travail. L'équipement de protection individuelle dont la fiche d'utilisation n'est pas remplie, ne doit pas être utilisé.
- Il est important pour la sécurité de l'utilisateur que, si l'équipement est vendu en dehors de son pays d'origine, le fournisseur de l'équipement doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien et des informations sur les inspections périodiques et les réparations dans la langue du pays dans lequel l'équipement sera utilisé.
- L'équipement de protection individuelle doit être mis hors service immédiatement en cas de doute sur l'état de l'équipement ou son bon fonctionnement. La remise en service de l'équipement peut avoir lieu après une inspection approfondie par le fabricant de l'équipement et son consentement écrit pour la réutilisation de l'équipement.
- L'équipement de protection individuelle doit être mis hors service et éliminé (il doit être définitivement détruit) s'il a été impliqué dans un arrêt de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif acceptable pour maintenir le corps dans un équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur.
- Le système de protection contre les chutes peut être attaché aux points d'attache du harnais d'antichute (boucles, anneaux) marqués d'un « A » majuscule.
- Les point (dispositifs) d'ancrage de l'équipement de protection contre les chutes de hauteur doivent avoir une structure stable et être positionnés de façon à limiter la possibilité de chute et minimiser la longueur de la chute libre. Le point d'ancrage de l'équipement doit être situé au-dessus du poste de travail de l'utilisateur. La forme et la conception du point d'ancrage de l'équipement doivent garantir que l'équipement est relié en permanence et ne peut être accidentellement décroché. Il est recommandé d'utiliser des points d'ancrage de l'équipement certifiés et marqués conformément à la norme EN 795.
- Il est obligatoire de vérifier l'espace libre sous le poste de travail où vous allez utiliser l'équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur afin d'éviter de heurter des objets ou un plan inférieur lors de l'arrêt d'une chute. La distance requise sous la zone de travail est spécifiée dans le manuel d'utilisation de l'équipement de protection que vous allez utiliser.
- Lors de l'utilisation de l'équipement, prêtez une attention particulière aux situations dangereuses qui peuvent affecter le fonctionnement de l'équipement et la sécurité des utilisateurs, notamment :

– la formation de boucles et le frottement des longes sur les arêtes vives ;
– la chute avec mouvement pendulaire ;
– la conduction électrique du courant ;
– tout dommage tel que les coupures, les abrasions, la corrosion ;
– l'exposition à des températures extrêmes ;
– l'impact négatif des facteurs climatiques ;
– l'exposition à des substances agressives, à des produits chimiques, à des solvants, à des acides.

- L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans des emballages qui le protègent des dommages et de l'humidité, par exemple dans des sacs en tissu imprégné ou dans des conteneurs ou des boîtes en acier ou en plastique.
- L'équipement de protection individuelle doit être nettoyé de manière à ne pas endommager le matériau (matière première) à partir duquel l'équipement est fabriqué. Pour les textiles (sangles, câbles), utilisez des produits de nettoyage pour les tissus délicats. Ils peuvent être nettoyés à la main ou à la machine et rincés à fond. Les pièces en plastique ne doivent être lavées qu'à l'eau. Les équipements trempés lors du nettoyage ou de l'utilisation doivent être soigneusement séchés dans des conditions naturelles, loin des sources de chaleur. Les pièces et les mécanismes métalliques (ressorts, charnières, cliquets, etc.) peuvent être légèrement lubrifiés périodiquement pour améliorer leur fonctionnement.
- L'équipement de protection individuelle doit être stocké emballé de façon lâche, dans des endroits secs et bien ventilés, à l'abri de la lumière, des rayons UV, de la poussière, des objets pointus, des températures extrêmes et des substances corrosives.

J. Garantie. Une garantie du fabricant de 12 mois à compter de la date d'achat du dispositif est fournie. En cas de défaut d'une pièce, la période de garantie et de garantie commerciale pour cette pièce est prolongée du temps de la réparation et de l'élimination efficace du défaut constaté. La garantie couvre : défauts de matériaux, défauts de structure, défauts dans le revêtement de protection contre la corrosion. La garantie est subordonnée au respect des procédures d'inspection périodique décrites dans le manuel d'utilisation.

K. FICHE D'UTILISATION – L'entreprise où l'équipement en question est utilisé, est responsable des entrées dans la fiche d'utilisation. La fiche d'utilisation doit être remplie avant la première mise en service de l'équipement par la personne compétente responsable de l'équipement de protection sur le lieu de travail. Les informations relatives aux inspections périodiques en usine, aux réparations et au motif de la mise hors service de l'équipement sont saisies par la personne compétente responsable sur le lieu de travail des inspections périodiques de l'équipement de protection. La fiche d'utilisation doit être conservée pendant toute la durée de vie de l'équipement. L'équipement de protection individuelle dont la fiche d'utilisation n'est pas remplie, ne doit pas être utilisé.

– K.1 Modèle et type de dispositif
– K.2 Numéro de série
– K.3 Référence catalogue
– K.4 Date de fabrication
– K.5 Date d'achat
– K.6 Date de mise en service
– K.7 Nom de l'utilisateur
– K.8 Inspections périodiques et entretien
– K.9 Date de l'inspection
– K.10 Motif de l'inspection/de la réparation
– K.11 Dommages constatés, réparations effectuées
– K.12 Nom et signature de la personne responsable
– K.13 Date de la prochaine inspection

Fabricant : PROTEKT – Starorudzka 9 – 93-403 Łódź – Pologne, tél. : +4842 6802083 – fax : +4842 6802093

Organisme notifié chargé de délivrer l'attestation d'examen : Apave SA (n° 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – France

HU

Használat előtt figyelmesen olvassa el jelen útmutatót
1. Megengedett pontterhelési irányok
2. Általános méretek
3. A készülék jelölésének módja
4. Szerelőfuratok fúrása acélprofilokba
5. Csavaros csatlakozók szerelése kikötési ponttal az acélszerkezethez
6. A kikötési pont acélszerkezethez történő meghúzásának módszere nyomatékkulcs segítségével
7. A betonszerkezet megengedett legnagyobb felületi egyenetlenségének becslése
8. Az EPDM alátét elhelyezése a horgony alatt
9. Horgonylyukak fúrása
10. Szegmenses horgonyok betonba helyezése
11. A horgony meghúzása nyomatékkulccsal
12. A leesés ellen védelmet nyújtó eszközt csatlakoztatása a horgonyhoz

A. Általános információk. A kikötési pont az EN 795 szabványnak megfelelő A osztályú kikötési készülék, és egy személy védelmére szolgál. A kikötési pont csak személyes védőeszközként használható a munkavállaló magasból történő lezuhanása elleni védelmére, és nem használható teher emelésére. A készülék alumíniumötvözetből készül, nyomásöntési módszerrel. Az EN 795:2012 A típus szabvány szerint ennek a pontnak a szilárdsága legalább 12 kN bármely irányban (1. ábra). Az eszközt egy személy védelmére tervezték. Maximális terhelés, amelyet a készülék, működés közben a szerkezetre átadni képes - 9 kN. Ez az a tényleges erő, amelyet a kikötési pont arra a szerkezetre, amelyhez csatlakozik, esés során átad. Ha az eszközt egy zuhanásgátló rendszer részeként használják, a felhasználót olyan elemmel kell felszerelni, amely a zuhanásgátlás során rá ható maximális dinamikus erőket maximálisan 6kN-ra korlátozza.

B. A kikötési pont általános méretei - 2. ábra

C. Használati idő. A megfelelően működő berendezések maximális élettartama korlátlan. Az eszközt azonnal ki kell vonni a forgalomból és meg kell semmisíteni (véglegesen meg kell semmisíteni), ha az eszköz lezuhanásban érintett volt, vagy bármilyen kétség merül fel a megbízhatóságával kapcsolatban. FIGYELEM: A maximális élettartam a használat intenzitásától és a környezettől függ. A készülék zord körülményekkel, vízzel, éles élekkel, korrodáló anyagokkal szélsőséges hőmérsékleten történő gyakori érintkezése esetén, már egy használat után is ki kell vonni a forgalomból.

D. Időszakos felülvizsgálatok. Évente legalább egyszer, 12 hónapos használat után időszakos ellenőrzést kell végezni a készüléken. Az időszakos ellenőrzést a gyártó által felhatalmazott szervizközpontnak vagy az ilyen

berendezések ellenőrzéséhez megfelelő ismeretekkel és képzettséggel rendelkező, hozzáértő személynek kell elvégeznie. Kiképzett személy az a személy, aki szakirányú végzettsége és nyilatkozata alapján kellő ismeretekkel rendelkezik a bevezetett biztonsági és mentési intézkedéseket illetően, és kellően ismeri a vonatkozó munkavédelmi előírásokat, irányelveket és általánosan elismert technológiai elveket ahhoz, hogy képes felmérni az üzembiztonságot és a biztosítékok helyes alkalmazását. 5 év használat után ajánlott, hogy a készülék gyártója vagy a gyártó által ilyen ellenőrzések elvégzésére felhatalmazott vállalat, időszakos ellenőrzéseket végezzen. A berendezés minden egyes használata előtt ellenőrizni kell, hogy a következő műszaki ellenőrzés dátuma nem telt-e el. Ezt követően a berendezés nem használható. Minden egyes használat előtt és után szemrevételezéssel ellenőrizni kell, hogy a berendezés teljes és jól működő állapotban van-e, és hogy a drótkötél megfelelően feszül-e. Ha bármilyen hibát vagy hiányosságot talál, a berendezés nem használható. A kétségek tisztázása érdekében forduljon a gyártóhoz, és ne próbálkozzon saját maga a javítással! A lezuhanás megállításában részt vett berendezést azonnal ki kell vonni a forgalomból! A lezuhanásgátló berendezés újra üzembe helyezése a gyártó vagy a gyártó által engedélyezett szerviz által végzett részletes vizsgálatot követően történhet. A berendezés használata során különös figyelmet kell fordítani a védőfelszerelés működését vagy a felhasználó biztonságát befolyásoló veszélyes jelenségekre, így különösen: kötél hurkolása és elcsúszása éles peremeken, lengő esés, elektromosság, szélsőséges hőmérséklet, berendezés károsodása, éghajlati tényezők negatív hatásának kitettség, vegyszerek hatása, szennyeződés. A berendezés eredeti alkatrészeit nem szabad módosítani, javítani vagy mással helyettesíteni. Ajánlatos a készüléket egy speciális matricával megjelölni, amelyen szerepel a következő ellenőrzés dátuma. Figyelem: A berendezés első használata előtt jelölje meg a címkén az első ellenőrzés dátumát (az első használat dátuma + 12 hónap, pl. a berendezés első használata - 2025. 01; a megjelölt ellenőrzés dátuma - 2026. 01). A megadott időtartam lelete után tilos a készüléket használni.

E. A készülék jelölése - 3. ábra

F. Kikötési pont telepítése

- A készüléket, annak telepítése előtt olyan helyen tárolja, amely: tiszta, korrozív gőzöktől mentes és olyan körülmények között van, amelyek megakadályozzák a mechanikai sérüléseket. Vegye figyelembe a telepítési helyszín környezeti feltételeit, amelyek a kikötési pont és a rögzítőelemek korrózióját okozhatják.
- A kikötési pont felszerelését az acélszerkezetekhez vagy betonelemekhez való csatlakozásra vonatkozó szabályok szerint kell elvégezni. A fémfelületekhez történő csatlakozáshoz használjon tetszőleges hosszúságú, legalább A2/70 szilárdsági osztályú M12-es csavarokat. A betonfelületekhez történő csatlakozáshoz használjon M12-es szegmenshorgonyokat vagy M12-es kémiai horgonyokat.
- A horgonyokkal történő beépítést a horgony gyártójának iránymutatásai szerint kell elvégezni.
- Kövesse az EN795:2012 szabványnak megfelelően a lezuhanás elleni egyéni védőeszközök használatának fő elveit,
- A betonaljzatra szegmenshorgonyokkal vagy mechanikus horgonyokkal történő beépítéshez a felületek szilárdságának 20MPa-nál nagyobbnak kell lennie,
- A készüléket a munkaterület fölé kell felszerelni.
- A rajzok példákat mutatnak a beépítésre.

G. Szerelés acél- és betonfelületekre. Ahhoz, hogy egy kikötő pontot acélszerkezetbe lehessen szerelni, annak vastagságának 3 mm-nél nagyobbnak kell lennie. Két 12,5-13 m átmérőjű lyukat kell fúrni egymástól 100 mm távolságra, legfeljebb 5 mm hibahatárral (4. ábra). Az acélszerkezetet, amelyre a zuhanásgátló kikötési pontot felszerelik, méretezni kell, és szilárdságának legalább 12 kN-nak kell lennie.
Az így előkészített furatba a kikötési pontot a megfelelő hosszúságú és szilárdsági osztályú M12-es csavarokkal kell rögzíteni: horganyzott csavarok esetén - legalább 8,8-as szilárdsági osztály, rozsdamentes (A2) és saválló (A4) csavarok esetén - legalább 70-es szilárdsági osztály (5. ábra). A csavarokat nyomatékkulccsal kell meghúzni, legfeljebb 40 Nm-es nyomatékkal. A meghúzási nyomaték növelése károsíthatja a horgony alumíniumszerkezetét, vagy eltörheti azt, ha az érintkezési felület egyenetlen (6. ábra). A kikötési pont alkalmas betonszerkezetekbe történő beépítésre is, mechanikus (szegmentális) horgonyok vagy 12 mm átmérőjű kémiai horgonyok használatával. Mechanikus és kémiai kötőelemekkel történő beépítés esetén szigorúan be kell tartani a kötőelemek gyártóinak ajánlásait (fúrási mélység, fúrás átmérője, a horgony csavarozási nyomatéka). A betonszerkezetnek tömörnek kell lennie, felületi repedések vagy lepattanások jelei nélkül. A betonnak 20MPa-nál nagyobb mechanikai szilárdságúnak kell lennie. A betonszerkezetre történő felszerelés előtt a felületet ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta szabálytalanság. Ha a kikötési pont rögzítési vonalán 2 mm-nél nagyobb egyenetlenséget (7. ábra) észlelünk, akkor egy speciális, EPDM-ből készült gumi alátétet (PS150) kell használni a kikötési pont alumínium szerkezetében

keletkező feszültségek kiküszöbölésére (8. ábra). Kisebb egyenetlenségek esetén a gumialátét elhagyható. Két 12 mm átmérőjű és körülbelül 120 mm mély lyukat kell fúrni a betonba, egymástól 100 mm +/- 5 mm távolságra (9. ábra). A horgonycsavarokat kalapáccsal (a horgonyszerelési útmutató szerint) kell az így kialakított lyukakba helyezni (10. ábra). Húzza meg a horgonyokat egy nyomatékkulccsal a gyártó által megadott nyomatékra (általában 40 Nm) (11. ábra).

H. A leesés ellen védelmet nyújtó eszköz csatlakoztatása a horgonyhoz. Az egyéni védőfelszereléseket csak az EN362 szabványnak megfelelő retesszel (karabinerrel) szabad a horgonyhoz rögzíteni. A rendszert úgy kell csatlakoztatni a rögzítési ponthoz, hogy a rendszer egyetlen elemének működése se legyen akadályozva, illetve ne akadályozza a többi elem működését - 12. ábra.

I. A magasból történő lezuhanás elleni egyéni védőeszközök használatának fő szabályai

- A kikötési pont használatának meg kell felelnie az egyes berendezések használati utasításának és a szabványoknak.
- az egyéni védőfelszerelést csak a használatukra kiképzett személyek használhatják.
- az egyéni védőfelszerelést nem használhatják olyan személyek, akik egészségügyi állapota befolyásolhatja a biztonságot a mindennapi használat vagy vészhelyzet során.
- készítsen elő mentési tervet, amely szükség esetén munkavégzés közben is használható.
- tilos a berendezésen bármilyen változtatást végrehajtani a gyártó írásos hozzájárulása nélkül.
- a berendezés bármilyen javítását csak a berendezés gyártója vagy meghatalmazott képviselője végezheti.
- a személyi védőeszközök nem használhatók rendeltetésüktől eltérően.
- az egyéni védőeszközök egyszemélyes felszerelések, csak egy személy által használhatók.
- használat előtt győződjön meg arról, hogy a zuhanásvédelmi rendszert alkotó berendezés minden eleme megfelelően működik. Rendszeresen ellenőrizze a hardverelemek csatlakozásait és illeszkedését, hogy elkerülje a véletlen meglazulást vagy kioldódást.
- tilos olyan védőeszköz-készletet használni, amelyben a berendezés bármely alkatrészének működését egy másik elem működése zavarja.
- minden egyes használat előtt alaposan ellenőrizni kell az egyéni védőeszköz állapotát és helyes működését.
- a használat előtti szemrevételezés során vizsgálja meg a felszerelés minden részét, különös figyelmet fordítva a sérülésekre, túlzott kopásra, korrózióra, kopásokra, vágásokra vagy meghibásodásokra. Különös figyelmet kell fordítani az egyes eszközökben:
  - a biztonsági testhevederekben és a pozícionáló övekben a csatokra, állítóelemekre, bekötési pontokra (csatok), hevederekre, varratokra, övhurkokra; a zuhanásgátló energiaelnyelőkben a bekötő hurkokra, hevederekre, varratokra, burkolatra, csatlakozókra;
  - textil kötelekben és köteleken lévő vezetőkben hurkokra, kötélszívekre, kötőelemekre, beállítóelemekre, illesztésekre;
  - drótkötélben és a kötélen lévő csúszkákra, drótokra, kapcsokra, hurkokra, kötélszívekre, rögzítőkre, állítóeszközökre;
  - a kötélen vagy hevederben felszerelt önfékező szerkezetek esetében, a visszahúzó és a reteszelő szerkezet, a ház, a lengéscsillapító, a kötőelemek helyes működésére;
  - a készülék testén lévő önzáró eszközök esetében a helyes csúszásra a vezetőn, a reteszelő mechanizmus, a tárcsák, a csavarok és a szegecsek, kötőelemek, biztonsági lengéscsillapítók működésére;
  - a teherviselő test csatlakozóiban (csatlakozók), a szegecselés, a főretesz és a reteszelő mechanizmus működésére.
- évente legalább egyszer, 12 hónapos használat után az egyéni védőeszközöket ki kell vonni a forgalomból egy alapos időszakos ellenőrzés céljából. Az időszakos ellenőrzést az e területen megfelelő ismeretekkel és végzettséggel rendelkező, hozzáértő személy végezheti el. Az időszakos ellenőrzéseket a berendezés gyártója vagy a gyártó által felhatalmazott személy vagy vállalat is elvégezheti. Gondosan ellenőrizze a berendezés minden részét, különös figyelmet fordítva a sérülésekre, túlzott kopásra, korrózióra, kopásokra, vágásokra és meghibásodásokra (lásd az előző szakaszt). Bizonyos esetekben, amikor a biztonsági berendezések összetett és bonyolult kialakításúak, mint például az önzáró berendezések, az időszakos ellenőrzést csak az eszköz gyártója vagy annak meghatalmazott képviselője végezheti el. Az időszakos ellenőrzést követően meghatározásra kerül a következő ellenőrzés időpontja.
- a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen a berendezés állapotának és a felhasználó biztonságának megőrzése szempontjából, amelytől a berendezés teljes funkcionalitása és tartossága függ.
- az időszakos ellenőrzés során ellenőrizni kell a védőfelszerelés összes jelölésének olvashatóságát (az adott eszköz sajátossága).
- a védőeszközre vonatkozó valamennyi információt (név, sorozatszám, vásárlás és használatba vétel dátuma, felhasználó neve, javítási és karbantartási információk, valamint a leszerelésre vonatkozó információk)

HU

fel kell tüntetni a berendezés használati jegyzőkönyvében. A használati jegyzőkönyvben történő bejegyzésekért az a munkahely felelős, ahol a berendezést használják. A lapot a munkahelyen a védőeszközökért felelős személy tölti ki. Az egyéni védőeszközöket nem szabad a kitöltött használati jegyzőkönyv nélkül használni.

- a felhasználó biztonsága szempontjából fontos, hogy ha a berendezést a származási országon kívül értékesítik, a berendezés szállítója köteles a berendezést használati és karbantartási utasításokkal, valamint a berendezés időszakos ellenőrzésére és javítására vonatkozó információkkal ellátni annak az országnak a nyelvén, ahol a berendezést használni fogják.
- az egyéni védőeszközöket azonnal ki kell vonni a forgalomból, ha bármilyen kétség merül fel a berendezés állapotával vagy megfelelő működésével kapcsolatban. A berendezés újbóli üzembe helyezése a berendezés gyártójának részletes ellenőrzése és a berendezés újbóli használatához való írásbeli hozzájárulása után történhet.
- az egyéni védőeszközöket ki kell vonni a forgalomból és meg kell semmisíteni (véglegesen meg kell semmisíteni), ha azok részt vettek zuhanás megállításában.
- csak a biztonsági hevederek az egyetlen elfogadható eszközök a test megtartására az egyéni esésvédelmi felszerelésben.
- a zuhanásvédelmi berendezés a nagy „A" betűvel jelölt heveder kikötési pontokhoz (csatok, hurkok) rögzíthető.
- a magasból való leesés ellen védő berendezés kikötési pontjainak (eszköze) stabil szerkezettel kell rendelkezniük, és úgy kell elhelyezni őket, hogy korlátozzák az esés lehetőségét és minimalizálják a szabadesés hosszát. A berendezés kikötési pontjának a felhasználó munkaállomása felett kell lennie. A kikötési pont alakjának és kialakításának biztosítania kell az állandó csatlakozást, és nem vezethet véletlenszerű lecsatlakozáshoz. A berendezésekhez az EN 795 szabványnak megfelelő tanúsított és jelölt kikötési pontok használata javasolt.
- Kötelező ellenőrizni a munkaállomás alatti szabad területet, ahol egyéni zuhanásvédelmi felszerelést fognak használni, hogy elkerüljék az ütközéseket tárgyakkal vagy alacsonyabb felületekkel zuhanás esetén. A munkaállomás alatti szükséges szabad terület mértékét a használni kívánt védőfelszerelés használati utasításában ellenőrizni kell.
- a berendezés használata során fordítson különös figyelmet a veszélyes helyzetekre, amelyek befolyásolhatják a berendezés működését és a felhasználók biztonságát, különösen:

– kötelek hurkolódása és csúszása éles éleken;
– lengő esések;
– áramvezetés;
– bármilyen sérülés, például vágás, kopás, korrózió;
– szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség;
– az éghajlati tényezők negatív hatása;
– agresszív anyagoknak, vegyszereknek, oldószereknek, savaknak való kitettség.

- a személyi védőfelszerelést olyan csomagolásban kell szállítani, amely védelmet nyújt a sérülés vagy a nedvesedés ellen, például impregnált szövetből készült táskákban, zsákokban, acél vagy műanyag bőröndökben, dobozokban.
- a személyi védőfelszereléseket úgy kell tisztítani és fertőtleníteni, hogy ne károsítsák az anyagot (alapanyagot), amelyből az eszköz készült. Textilanyagokhoz (szalagok, kötelek) használjon gyengéd szövetekhez szánt tisztítószereket. Kézzel vagy géppel moshatók és alaposan kiöblíthetők. A műanyag alkatrészeket csak vízben mossuk. A tisztítás vagy a használat közben átnedvesedett berendezéseket természetes körülmények között, hőforrásoktól távol szárítsuk meg. A fém alkatrészeket és mechanizmusokat (rugók, zsanérok, reteszek stb.) időnként bekenheti kis mennyiségű zsírral a teljesítmény javítása érdekében.
- Az egyéni védőeszközöket lazán csomagolva, jól szellőző, száraz helyen, fénytől, UV-sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és maró hatású anyagoktól védve tárolja.

J. Garancia. A gyártó a berendezés megvásárlásától számított 12 hónapos garanciát vállal. Bármely alkatrész meghibásodása esetén az adott alkatrészre vonatkozó jótállási és szavatossági időszak meghosszabbodik a javítás és a feltárt hiba tényleges kijavításának idejével. A garancia a következőkre terjed ki: Anyaghibák, szerkezeti hibák, korrózióvédő bevonat hibái. A garancia feltétele a használati utasításban meghatározott időszakos ellenőrzési eljárások betartása.

L. HASZNÁLATI JEGYZŐKÖNYV - A használati jegyzőkönyvbe történő bejegyzésekért az a munkahely felelős, ahol a berendezést használják. A használati kartont a védőeszköz első használatba vétele előtt a munkahelyen a védőeszközökért felelős illetékes személynek ki kell töltenie. Az üzemi időszakos ellenőrzésekre, a javításokra és a berendezés használatból való kivonás okára vonatkozó információkat a védőeszköz időszakos ellenőrzéséért felelős munkahelyi illetékes személynek kell bejegyeznie. A használati jegyzőkönyvet a védőeszköz használata során végig meg kell őrizni. Az egyéni védőeszközöket nem szabad a kitöltött használati jegyzőkönyv nélkül használni.

– K.1 Eszközmodell és típus
– K.2 Sorozatszám
– K.3 Katalógusszám
– K.4 Gyártási dátum
– K.5 Vásárlás dátuma
– K.6 Üzembe helyezés dátuma
– K.7 Felhasználónév
– G.8 Időszakos ellenőrzések és szervizelés
– K.9 Ellenőrzés dátuma
– K.10 Az ellenőrzés/javítás okai
– K.11 Feljegyzett sérülések, elvégzett javítások
– K.12 A felelős személy neve és aláírása
– K.13 A következő ellenőrzés dátuma

Gyártó: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz – Lengyelország - tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

A vizsgálati bizonyítvány kiadásáért felelős bejelentett szervezet: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Franciaország

IT

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso
1. Direzioni consentite del carico applicato al punto
2. Dimensioni generali
3. Metodo di marcatura del dispositivo
4. Esecuzione di fori di montaggio in profili d'acciaio
5. Installazione di connettori a vite, compreso il punto di ancoraggio a una struttura in acciaio
6. Metodo di serraggio del punto di ancoraggio a una struttura in acciaio mediante una chiave dinamometrica
7. Valutazione dell'irregolarità massima consentita di una struttura in calcestruzzo
8. Posizionamento della rondella EPDM sotto l'ancoraggio
9. Esecuzione di fori per l'ancoraggio
10. Posizionamento di ancoraggi a segmenti nel calcestruzzo
11. Serraggio dell'ancoraggio mediante una chiave dinamometrica
12. Collegamento dei dispositivi di protezione anticaduta all'ancoraggio

A. Informazioni generali. Il punto di ancoraggio è un dispositivo di classe A conforme alla norma EN 795 ed è progettato per proteggere una persona. Il punto di ancoraggio può essere utilizzato solo come dispositivo di protezione personale per proteggere il lavoratore dalle cadute dall'alto e non può essere utilizzato per sollevare carichi. Il dispositivo è realizzato in lega di alluminio per pressofusione. Secondo la norma EN 795:2012 tipo A, la resistenza di questo punto è di 12 kN al minimo in qualsiasi direzione (Fig. 1). Il dispositivo è progettato per proteggere una persona. Il carico massimo che il dispositivo può trasferire alla struttura durante il funzionamento, è di 9 kN. È la forza effettiva che il punto di ancoraggio trasferisce alla struttura a cui è fissato durante una caduta. Se il dispositivo viene utilizzato come parte di un sistema anticaduta, l'utente deve essere dotato di un elemento per limitare le forze dinamiche massime che agiscono su di esso durante l'arresto di caduta fino a un massimo di 6 kN.

B. Dimensioni generali del punto di ancoraggio – Fig. 2

C. Vita utile. La vita utile del dispositivo che funziona correttamente, è illimitata. Il dispositivo deve essere immediatamente messo fuori uso e smaltito (permanentemente distrutto) se è stato utilizzato per arrestare una caduta o se vi sono dubbi sulla sua affidabilità. ATTENZIONE: La vita utile del dispositivo dipende dall'intensità e dall'ambiente di utilizzo. L'utilizzo del dispositivo in condizioni difficili, a contatto frequente con l'acqua, spigoli vivi, sostanze corrosive o a temperature estreme può comportare la messa fuori uso del dispositivo anche dopo un solo utilizzo.

D. Revisioni periodiche. Almeno una volta all'anno, dopo ogni 12 mesi di utilizzo, è necessario eseguire un'ispezione periodica del dispositivo. L'ispezione periodica deve essere eseguita da un centro di assistenza autorizzato dal produttore o da una persona competente, in possesso di conoscenze e formazione adeguate per eseguire l'ispezione di tale dispositivo. La persona addestrata è una persona che, sulla base della sua formazione specifica e della sua autodichiarazione, ha competenze sufficienti in materia di dispositivi di sicurezza e di recupero installate e la cui conoscenza delle norme di salute e di sicurezza applicabili, delle linee guida e dei principi tecnici generalmente riconosciuti è abbastanza solida da poter valutare la sicurezza operativa e la corretta applicazione dei dispositivi di sicurezza. Dopo 5 anni di utilizzo, si raccomanda di far effettuare ispezioni periodiche dal produttore del dispositivo o da una società autorizzata dal produttore ad effettuare tali ispezioni. Prima di ogni utilizzo del sistema, verificare che non sia scaduta la data della prossima ispezio-

ne tecnica. Dopo questa data, il sistema non potrà più essere utilizzato. Prima e dopo ogni utilizzo, è necessario effettuare un controllo visivo per verificare che il sistema sia completo e in buone condizioni di funzionamento e che la corda metallica sia ben tesa. Se si riscontrano difetti o mancanze, il punto non può essere utilizzato. Contattare il produttore per risolvere i dubbi e non tentare di ripararlo da soli! Un sistema che è stato utilizzato per arrestare una caduta deve essere messo immediatamente fuori uso! La rimessa in servizio di un sistema che è stato utilizzato per arrestare una caduta, può avvenire dopo un'ispezione dettagliata da parte del produttore o di un servizio autorizzato dal produttore. Durante l'utilizzo del sistema, è necessario prestare particolare attenzione ai fenomeni pericolosi che incidono sul funzionamento dei dispositivi di protezione o sulla sicurezza dell'utente, in particolare: avvolgimento e scorrimento delle funi su spigoli vivi, cadute con "effetto pendolo", elettricità, esposizione a temperature estreme, danni ai dispositivi, effetti negativi dei fattori climatici, esposizione a sostanze chimiche, inquinamento. I componenti originali del sistema non devono essere modificati, riparati o sostituiti da altri componenti. Si raccomanda di contrassegnare il dispositivo con un apposito adesivo che riporti la data della prossima ispezione. Attenzione: Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, segnare la data della prima ispezione sull'etichetta (data del primo utilizzo + 12 mesi, ad esempio primo utilizzo del dispositivo – 01.2025; data di ispezione segnata – 01.2026). L'uso del dispositivo dopo la scadenza è vietato.

E. Marcatura del dispositivo – Fig. 3

F. Installazione del punto di ancoraggio

- Prima di installare il dispositivo, conservarlo in un luogo pulito, privo di fumi corrosivi e in condizioni che impediscano danni meccanici. Tenere conto delle condizioni ambientali del luogo di installazione che possono causare la corrosione del punto di ancoraggio e dei dispositivi di fissaggio.
- L'installazione del punto di ancoraggio deve essere eseguita in conformità alle regole per i collegamenti a una struttura in acciaio o elementi in calcestruzzo. Per il collegamento alle superfici metalliche, utilizzare viti M12 di qualsiasi lunghezza e con classe di resistenza non inferiore alla classe A2/70. Per il collegamento alle superfici in calcestruzzo, utilizzare ancoraggi a segmenti M12 o ancoraggi chimici M12.
- L'installazione con gli ancoraggi deve essere eseguita in conformità alle linee guida del produttore di tali ancoraggi.
- Seguire le regole principali d'utilizzo dei dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto in conformità alla norma EN795:2012.
- L'installazione su un substrato in calcestruzzo mediante ancoraggi a segmenti o ancoraggi meccanici richiede una resistenza di queste superfici superiore a 20 MPa.
- Il dispositivo deve essere installato al di sopra dell'area di lavoro.
- I disegni mostrano esempi di installazione.

G. Installazione su superfici in acciaio e in calcestruzzo. Per poter installare un punto di ancoraggio in una struttura in acciaio, lo spessore della struttura deve essere superiore a 3 mm. Due fori di 12,5-13 m di diametro devono essere praticati a 100 mm di distanza l'uno dall'altro, con un possibile margine di errore di 5 mm (Fig. 4). La struttura in acciaio su cui verrà installato il punto di ancoraggio deve essere calcolata e avere una resistenza non inferiore a 12 kN.
Il punto di ancoraggio nei fori così preparati deve essere fissato con bulloni M12 di lunghezza e classe di resistenza adeguate rispettivamente: per le viti zincate – classe di resistenza non inferiore a 8,8, per le viti inossidabili (A2) e resistenti agli acidi (A4) – classe di resistenza non inferiore a 70 (Fig. 5). Le viti devono essere serrate con una chiave dinamometrica a una coppia massima di 40 Nm. Un aumento della coppia di serraggio può danneggiare la struttura in alluminio dell'ancoraggio o romperlo se la superficie di contatto è irregolare (Fig. 6). Il punto di ancoraggio è adatto anche per l'installazione in strutture in calcestruzzo utilizzando ancoraggi meccanici (a segmenti) o ancoraggi chimici con un diametro di 12 mm. In caso di installazione con connettori meccanici e chimici, è necessario attenersi rigorosamente alle raccomandazioni dei produttori di tali connettori (profondità di perforazione, diametro della punta, coppia di serraggio dell'ancoraggio). La struttura in calcestruzzo deve essere compatta, senza segni di fessure superficiali o schegge. Il calcestruzzo deve avere una resistenza meccanica superiore a 20 MPa. Prima di procedere all'installazione su una struttura in calcestruzzo, è necessario valutare la superficie per individuare eventuali irregolarità presenti. In caso di irregolarità superiori a 2 mm (Fig. 7) nella linea di installazione del punto di ancoraggio, è necessario utilizzare una speciale rondella di gomma (PS150) in EPDM per compensare le sollecitazioni nella struttura in alluminio del punto ancoraggio (Fig. 8). Non è necessario utilizzare la rondella in gomma in caso di irregolarità più piccole. Si devono praticare nel calcestruzzo due fori con un diametro di 12 mm e una profondità di circa 120 mm a una distanza di 100 mm +/- 5 mm l'uno dall'altro (Fig. 9). I connettori sotto forma di ancoraggi devono essere inseriti nei fori così creati utilizzando un martello (secondo le istruzioni di installazione degli ancoraggi) (Fig. 10). Serrare gli ancoraggi con una chiave dinamometrica alla coppia specificata dal produttore (di solito 40 Nm) (Fig. 11).

H. Collegamento dei dispositivi di protezione anticaduta all'ancoraggio. I dispositivi di protezione individuale devono essere fissati all'ancoraggio solo con moschettoni conformi alla norma EN362. Il sistema deve essere collegato al punto di attacco in modo tale che la funzionalità di qualsiasi componente del sistema non sia disturbata o interferisca con la funzionalità di qualsiasi altro componente – Fig. 12.

I. Regole principali d'utilizzo dei dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto

- L'utilizzo del punto di ancoraggio deve essere conforme alle istruzioni d'uso dei dispositivi di protezione individuale e alle norme.
- I dispositivi di protezione individuale devono essere utilizzati solo dalle persone addestrate al loro utilizzo.
- I dispositivi di protezione individuale non possono essere usati dalle persone le cui condizioni di salute possono compromettere la sicurezza durante l'utilizzo quotidiano o in caso di emergenza.
- Occorre preparare un piano di emergenza, il quale sarà applicato in caso di tale necessità.
- È vietato eseguire qualsiasi modifica dei dispositivi senza l'autorizzazione scritta del produttore.
- Qualsiasi riparazione dei dispositivi può essere effettuata solo dal produttore dei dispositivi o da un suo rappresentante autorizzato.
- I dispositivi di protezione individuale non possono essere utilizzati in maniera diversa dal loro uso previsto.
- I dispositivi di protezione individuale sono personali e devono essere utilizzati da una sola persona.
- Prima dell'uso, accertarsi che tutti gli elementi dei dispositivi che formano il sistema di protezione contro le cadute dall'alto, funzionino correttamente fra di loro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti dei dispositivi durante l'uso per evitare allentamenti o distacchi accidentali.
- È vietato usare le serie dei dispositivi di protezione in cui il funzionamento di un qualsiasi componente del dispositivo sia ostacolato dal funzionamento di un altro.
- Prima di ogni utilizzo dei dispositivi di protezione individuale, occorre eseguire un'accurata ispezione visiva al fine di assicurarsi che i dispositivi siano efficienti e funzionino correttamente.
- Durante l'ispezione visiva è necessario controllare tutti gli elementi del dispositivo, con particolare riguardo a qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio o malfunzionamento. Si deve fare particolare attenzione ai seguenti componenti:
  - nelle imbracature di sicurezza e nelle cinture di posizionamento: alle fibbie, agli elementi di regolazione, ai punti (fibbie) di attacco, alle cinghie, alle cuciture, ai passanti; negli assorbitori di energia: agli anelli di aggancio, alla cinghia, alle cuciture, all'armatura, ai connettori;
  - nei cordini e nelle guide in tessuto: alla corda, agli anelli, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione, agli intrecci;
  - nei cordini e nelle guide d'acciaio: alla corda, ai fili, ai morsetti, agli anelli, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione;
  - nei dispositivi anticaduta di tipo retrattile: alla corda o alla cinghia, al corretto funzionamento dell'arrotolatore e del dispositivo di bloccaggio, all'armatura, all'assorbitore di energia, ai connettori;
  - nei dispositivi anticaduta di tipo guidato: al corpo del dispositivo, al corretto spostamento nella guida, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio, ai rulli, alle viti e ai rivetti, ai connettori, all'assorbitore di energia;
  - nei connettori (nei moschettoni): al corpo portante, alla rivettatura, al nottolino principale, al funzionamento del meccanismo di bloccaggio.
- Almeno una volta all'anno, dopo ogni 12 mesi d'uso, i dispositivi di protezione individuale devono essere messi fuori uso per effettuare un'accurata ispezione periodica. L'ispezione periodica può essere eseguita da una persona competente, in possesso di conoscenze adeguate e addestrata al riguardo. Le ispezioni periodiche possono essere eseguite anche dal produttore del dispositivo o da una persona o società autorizzata dal produttore. Occorre ispezionare attentamente tutte le parti del dispositivo, prestando particolare attenzione a eventuali danni, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, tagli e malfunzionamenti (vedere la sezione precedente). In alcuni casi, se i dispositivi di protezione hanno una struttura complessa e sofisticata, ad esempio dispositivi anticaduta di tipo retrattile, le ispezioni periodiche possono essere eseguite solo dal produttore dei dispositivi o dal suo rappresentante autorizzato. Dopo la revisione periodica, verrà fissata una data per la revisione successiva.
- Le ispezioni periodiche sono essenziali per la manutenzione dei dispositivi e la sicurezza degli utenti, che dipende dalla continua efficienza e durabilità dei dispositivi.
- Durante l'ispezione periodica è necessario verificare la leggibilità di tutte le marcature del dispositivo di sicurezza (marcatura del dispositivo in questione).
- Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione (nome, numero di serie, data di acquisto e di messa in servizio, nome dell'utente, informazioni sulla riparazione e la manutenzione e informazioni sulla messa fuori uso) devono essere riportate nella scheda d'uso del dispositivo specifico. Lo stabilimento di lavoro in cui viene utilizzato il dispositivo specifico,

è responsabile delle annotazioni nella scheda d'uso. La scheda viene compilata dalla persona responsabile dei dispositivi di protezione nello stabilimento di lavoro. Non utilizzare dispositivi di protezione individuale non accompagnati di scheda d'uso compilata.

- Se il dispositivo viene rivenduto al di fuori del paese di origine, il rivenditore del dispositivo deve dotarlo delle istruzioni per l'uso e la manutenzione e delle informazioni sulle ispezioni e sulle riparazioni periodiche nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
- I dispositivi di protezione individuale devono essere messi immediatamente fuori uso se vi sono dubbi sulle loro condizioni o sul loro corretto funzionamento. La rimessa in servizio dei dispositivi può avvenire dopo un'ispezione dettagliata da parte del produttore dei dispositivi e con il suo consenso scritto al riutilizzo dei dispositivi.
- I dispositivi di protezione individuale devono essere messi fuori uso e smaltiti (permanentemente distrutti) se sono stati utilizzati per arrestare una caduta.
- Le imbracature di sicurezza sono l'unico dispositivo consentito per trattenere le persone nei dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto.
- Il dispositivo di protezione anticaduta può essere collegato ai punti di attacco dell'imbracatura (fibbie, occhielli) contrassegnati con la lettera maiuscola "A".
- I punti (i dispositivi) di ancoraggio per i sistemi anticaduta devono avere una costruzione stabile e un posizionamento che limiti la possibilità di caduta e che minimizzi la lunghezza della caduta libera. Il punto d'ancoraggio del dispositivo dovrebbe essere situato al di sopra della postazione di lavoro dell'utilizzatore. La forma e la costruzione del punto di ancoraggio del dispositivo devono assicurare un collegamento permanente dei dispositivi e non possono causare un suo casuale sganciamento. È consigliato l'uso di punti d'ancoraggio dei dispositivi certificati e marcati, conformi alla norma EN 795.
- È obbligatorio controllare lo spazio libero al di sotto della zona di lavoro nella quale verranno usati i dispositivi di protezione individuale anticaduta, al fine di evitare l'urto con oggetti o una superficie più bassa, durante l'arresto della caduta. Lo spazio libero richiesto al di sotto della zona di lavoro deve essere controllato nelle istruzioni d'uso del dispositivo di protezione che si intende usare.
- Durante l'utilizzo del dispositivo, prestare particolare attenzione alle situazioni di pericolo che possono influire sul funzionamento del dispositivo e sulla sicurezza degli utenti, in particolare su:

– avvolgimento e scorrimento delle corde su spigoli vivi;
– caduta pendolare;
– conduttività di corrente;
– eventuali danni come tagli, abrasioni, corrosione;
– esposizione a temperature estreme;
– impatto negativo dei fattori climatici;
– esposizione a sostanze aggressive, prodotti chimici, solventi, acidi.
– I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in imballaggi che li proteggano da danni o umidità, ad esempio in sacchi di tessuto impregnato o in contenitori o scatole di acciaio o plastica.

- I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti e disinfettati in maniera tale da non danneggiare il materiale (materia prima) di cui sono fatti. Per i prodotti in tessuto (nastri, corde) si devono usare detersivi per capi delicati. Possono essere puliti a mano o in lavatrice e risciacquati a fondo. Le parti in materie plastiche devono essere lavate solo con acqua. Il dispositivo bagnato durante la pulizia o l'uso deve essere asciugato accuratamente in modo naturale, lontano da fonti di calore. Le parti e i meccanismi in metallo (molle, cerniere, arresti di sicurezza ecc.) possono essere periodicamente lubrificati per migliorare il loro funzionamento.
- I dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere stoccati avvolti non strettamente, in locali asciutti e ben aerati, al riparo dalla luce diretta, dai raggi UV, dalla polvere, da oggetti appuntiti, da temperature estreme e da sostanze corrosive.

J. Guarantee. È prevista una garanzia del produttore di 12 mesi dalla data di acquisto del dispositivo. Qualora fosse rivelato un difetto di un componente, il periodo di garanzia per tale componente sarà prolungato del periodo di riparazione e di effettiva eliminazione del difetto rilevato. La garanzia copre: difetti del materiale, difetti strutturali, difetti del rivestimento anticorrosione. La condizione per mantenere la garanzia è il rispetto delle procedure di ispezione periodica indicate nelle istruzioni per l'uso.

K. SCHEDA D'USO – Lo stabilimento di lavoro in cui vengono utilizzati i dispositivi in questione, è responsabile delle annotazioni nella scheda d'uso. La scheda d'uso deve essere compilata dalla persona competente responsabile dei dispositivi di protezione sul luogo di lavoro prima che il dispositivo venga consegnato per essere utilizzato per la prima volta. Le informazioni sulle ispezioni periodiche in fabbrica, sulle riparazioni e sul motivo del ritiro del dispositivo dall'uso devono essere inserite dalla persona competente responsabile delle ispezioni periodiche dei dispositivi di protezione sul luogo di lavoro. La scheda d'uso deve essere conservata per tutta la durata di vita del dispositivo. Non utilizzare dispositivi di protezione individuale non accompagnati di scheda d'uso compilata.

– K.1 Modello e tipo di dispositivo
– K.2 Numero di serie
– K.3 Numero di catalogo
– K.4 Data di fabbricazione
– K.5 Data di acquisto
– K.6 Data di messa in servizio
– K.7 Nome dell'utente
– K.8 Ispezioni periodiche e manutenzione
– K.9 Data dell'ispezione
– K.10 Motivo dell'ispezione/riparazione
– K.11 Danni rilevati, riparazioni effettuate
– K.12 Nome e firma della persona responsabile
– K.13 Data della prossima ispezione

Produttore: PROTEKT – Starorudzka 9 – 93-403 Łódź – Polonia, tel. +4842 6802083 – fax: +4842 6802093

Organismo notificato responsabile del rilascio del certificato di esame: Apave SA (N. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francia

LT

Prieš naudojimą prašome susipažinti su šia instrukcija
1. Leistinos taško apkrovos kryptys
2. Bendri išmatavimai
3. Įtaiso ženklinimo būdas
4. Montavimo angų gręžimas plieniniuose profiliuose
5. Sraigtinių jungčių su ankeriniu tašku prie plieninės konstrukcijos montavimas
6. Ankerinio taško priveržimo prie plieninės konstrukcijos būdas naudojant dinamometrinį veržliaraktį
7. Didžiausio leistino betono konstrukcijos nelygumo įvertinimas
8. Poveržlės su EPDM vieta po ankeriu
9. Ankerio angų gręžimas
10. Segmentinių inkarų įrengimas betone
11. Ankerio priveržimas dinamometriniu raktu
12. Apsaugos nuo kritimo įrangos prijungimas prie ankerio

A. Bendroji informacija Ankerinis taškas yra A klasės ankerinis įtaisas, atitinkantis standartą EN 795 ir skirtas vienam asmeniui apsaugoti. Ankerinis taškas gali būti naudojamas tik kaip asmeninė apsaugos priemonė, skirta apsaugoti darbuotoją nuo kritimo, ir negali būti naudojamas kroviniams kelti. Įtaisas pagamintas iš aliuminio lydinio liejimo būdu. Pagal standartą EN 795:2012 A tipas, šio taško stiprumas yra maž. 12 kN bet kuria kryptimi (1 pav.). Įtaisas skirtas vienam asmeniui apsaugoti. Maksimali apkrova, kurią įtaisas gali perduoti konstrukcijai veikimo metu – 9 kN. Tai faktinė jėga, kurią ankerinis taškas perduoda konstrukcijai, prie kurios jis pritvirtintas, kritimo metu. Jei įtaisas naudojamas kaip kritimo stabdymo sistemos dalis, naudotojas turi turėti elementą, ribojantį maksimalią dinaminę jėgą, veikiančią naudotoją kritimo stabdymo metu, iki maks. 6 kN.

B. Bendrieji ankerinio taško matmenys - 2 pav.

C. Naudojimo laikas. Ilgiausias tinkamai veikiančios įrangos eksploatavimo laikas yra neribotas. Įrenginio naudojimas turi būti nedelsiant nutrauktas ir įrenginys turi būti pašalintas (visam laikui sunaikintas), jei jis dalyvavo stabdant kritimą arba kyla abejonių dėl jo patikimumo. DĖMESIO: Maksimalus tinkamumo naudoti laikas priklauso nuo naudojimo intensyvumo ir aplinkos. Naudojant įrenginį atšiauriomis sąlygomis, kai jis dažnai liečiasi su vandeniu, aštriomis briaunomis, koroziją sukeliančiomis medžiagomis, esant ekstremaliai temperatūrai, įrenginys gali būti išimtas iš naudojimo net po vieno naudojimo.

D. Periodinės patikros. Ne rečiau kaip kartą per metus, kas 12 mėnesių naudojimo, reikėtų atlikti periodinę įrenginio patikrą. Periodinę patikrą turėtų atlikti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kompetentingas asmuo, turintis tinkamų žinių ir išsilavinimą atlikti tokios įrangos patikrą. Apmokytas asmuo – asmuo, kuris, remdamasis savo specialiu mokymu ir deklaracija, turi pakankamai žinių apie įrengtas saugos ir gelbėjimo priemones ir yra pakankamai susipažinęs su taikomais sveikatos ir saugos reglamentais, gairėmis ir visuotinai pripažintais techniniais principais, kad galėtų įvertinti saugų saugos įtaisų veikimą ir teisingą jų taikymą. Po 5 metų naudojimo rekomenduojama, kad periodines patikras atliktų įrangos gamintojas arba tokias patikras atlikti jo įgaliota įmonė. Prieš kiekvieną sistemos naudojimą patikrinkite, ar nepraėjo kitos techninės apžiūros data. Po šios datos sistema negali būti naudojama. Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo reikia vizualiai patikrinti, ar sistema yra kompleksiška, ar ji gerai veikia ir ar vielinis lynas yra gerai įtemptas. Jei randama trūkumų ar defektų, taškas negali būti naudojamas. Kilus

abejonių, kreipkitės į gamintoją ir nebandykite remontuoti patys! Sistema, kuri buvo susijusi su kritimo sustabdymu, turi būti nedelsiant pašalinta iš naudojimo! Su kritimo stabdymu susijusi sistema gali būti vėl pradėta eksploatuoti tik po išsamaus gamintojo arba gamintojo įgaliotos tarnybos atlikto patikrinimo. Naudojant sistemą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas pavojingiems reiškiniams, turintiems įtakos apsauginių priemonių veikimui ar naudotojo saugumui, ypač: virvių kilimas ir slydimas ant aštrių briaunų, siūbuojantys kritimai, elektros srovė, ekstremalių temperatūrų poveikis, įrangos pažeidimai, neigiamas klimato veiksnių poveikis, eksploatacinės cheminės medžiagos, tarša. Negalima modifikuoti, taisyti ar pakeisti originalių sistemos komponentų. Rekomenduojama įtaisą pažymėti specialiu lipduku su kitos patikros data. Dėmesio: Prieš naudodami įtaisą pirmą kartą, etiketėje pažymėkite pirmojo patikrinimo datą (pirmojo naudojimo data + 12 mėnesių, pvz., pirmasis įrangos naudojimas - 2025-01; pažymėta patikrinimo data - 2026-01). Pasibaigus nustatytam terminui naudotis įtaisu draudžiama.

E. Įtaiso žymėjimas - 3 pav.

F. Ankerinių taškų įrengimas

- Prieš montuodami įtaisą, laikykite jį tokioje vietoje: švarioje, be korozinių garų ir tokiomis sąlygomis, kad būtų išvengta mechaninių pažeidimų. Atsižvelkite į montavimo vietoje esančias aplinkos sąlygas, kurios gali sukelti ankerinio taško ir tvirtinimo detalių koroziją.
- Ankerinis taškas turi būti montuojamas pagal jungimo prie plieninių konstrukcijų arba betoninių elementų taisykles. Metaliniams paviršiams tvirtinti naudokite bet kokio ilgio M12 varžtus, kurių stiprumo klasė ne mažesnė kaip A2/70. Betono paviršiams tvirtinti naudokite M12 segmentinius ankerius arba M12 cheminius ankerius.
- Įrengimas naudojant ankerius turi būti atliekamas pagal ankerių gamintojo rekomendacijas.
- Laikykitės pagrindinių asmeninės apsaugos nuo kritimo įrangos naudojimo principų pagal standartą EN795:2012,
- Montuojant ant betoninio pagrindo naudojant segmentinius ar mechaninius ankerius, šių paviršių stipris turi būti didesnis nei 20 MPa,
- Įtaisas turi būti įrengtas virš darbo vietos.
- Įtaisas pavyzdžiai pateikti brėžiniuose.

G. Tvirtinimas prie plieno ir betono paviršių. Kad tvirtinimo tašką būtų galima montuoti ant plieninės konstrukcijos, jos storis turi būti didesnis nei 3 mm. Dvi 12,5-13 m skersmens skylės turėtų būti išgręžtos 100 mm atstumu viena nuo kitos, galima iki 5 mm paklaida (4 pav.). Plieninė konstrukcija, prie kurios bus tvirtinamas tvirtinimo taškas, turėtų būti apskaičiuota ir turėti ne mažesnį kaip 12 kN stiprį.
Tokiu būdu paruoštose skylėse ankerinis taškas turi būti tvirtinamas atitinkamo ilgio ir stiprumo klasės M12 varžtais: cinkuotiems varžtams - ne žemesnės kaip 8,8 stiprumo klasės, nerūdijantiems (A2) ir rūgštims atspariems (A4) varžtams - ne žemesnės kaip 70 stiprumo klasės (5 pav.). Varžtus reikia priveržti veržliarakčiu iki didžiausio 40 Nm sukimo momento. Padidinus priveržimo momentą, gali būti pažeista aliumininė ankerio konstrukcija arba jis gali sulūžti, jei kontaktinis paviršius yra nelygus (6 pav.). Ankerinis taškas taip pat tinka montuoti betoninėse konstrukcijose naudojant mechaninius (segmentinius) arba cheminius 12 mm skersmens inkarus. Montuojant mechaniniais ir cheminiais tvirtinimo elementais, būtina griežtai laikytis šių tvirtinimo elementų gamintojų rekomendacijų (gręžimo gylis, gręžimo skersmuo, inkaro sukimo momentas). Betono struktūra turi būti kompaktiška, be paviršiaus įtrūkimų ar atšokų požymių. Betono mechaninis stipris turi būti didesnis nei 20 MPa. Prieš montuojant ant betoninės konstrukcijos, reikia įvertinti, ar paviršiuje nėra nelygumų. Jei ankerio įrengimo linijoje yra daugiau kaip 2 mm nelygumų (7 pav.), reikia naudoti specialią guminę poveržlę (PS150), pagamintą iš EPDM, kad būtų kompensuoti įtempimai inkaro aliuminio konstrukcijoje (8 pav.). Guminės poveržlės galima nenaudoti, jei yra mažesnių nelygumų. Betone 100 mm +/- 5 mm atstumu viena nuo kitos reikia išgręžti dvi 12 mm skersmens ir maždaug 120 mm gylio skyles (9 pav.). Ankerio formos varžtus į padarytas skyles reikia įstatyti plaktuku (pagal inkarų montavimo instrukciją) (10 pav.). Ankerius priveržkite veržliarakčiu iki gamintojo nurodyto sukimo momento (paprastai 40 Nm) (11 pav.).

H. Apsaugos nuo kritimo įrangos prijungimas prie ankerio Asmeninės apsaugos priemonės prie ankerio turi būti tvirtinamos tik naudojant EN362 reikalavimus atitinkančius fiksatorius. Sistema turėtų būti prijungta prie tvirtinimo taško taip, kad nebūtų sutrikdyta nė vieno sistemos elemento funkcija ir netrukdytų jokio kito elemento veikimui.

I. Pagrindiniai asmeninių apsaugos nuo kritimo priemonių naudojimo principai

- Ankerinis taškas turi būti naudojamas laikantis atskiros įrangos naudojimo instrukcijų ir standartų:
- asmeninės apsaugos priemones turėtų naudoti tik jomis naudotis išmokyti asmenys.
- asmeninių apsaugos priemonių negali naudoti žmonės, kurių sveikatos

būklė gali turėti įtakos saugumui kasdienio naudojimo ar gelbėjimo režimu.
- būtina parengti gelbėjimo planą, kurį būtų galima taikyti jei iškiltų toks poreikis.
- draudžiama atlikti bet kokius įrangos pakeitimus be raštiško gamintojo sutikimo.
- bet kokį įrangos remontą gali atlikti tik įrangos gamintojas arba jo įgaliotas atstovas.
- asmeninės apsaugos priemonės negali turi būti naudojamos ne pagal paskirtį.
- asmeninės apsaugos priemonės yra asmeninė įranga ir jas turėtų naudoti vienas asmuo.
- prieš naudodami įsitikinkite, kad visi įrangos komponentai, sudarantys nuo kritimo saugančią sistemą, tinkamai sąveikauja. Reguliariai tikrinkite jungtis ir įrangos komponentų atitikimą, kad išvengtumėte netyčinio jų atsipalaidavimo ar atjungimo.
- draudžiama naudoti apsaugos priemonių derinius, kuriuose vienos įrangos komponento veikimui įtakos turi kitos įrangos komponentas.
- prieš kiekvieną asmeninių apsaugos priemonių naudojimą reikia kruopščiai patikrinti jų būklę
- ir teisingą veikimą.
- vizualinės apžiūros metu patikrinkite visus įrangos elementus, ypatingą dėmesį skirdami bet kokiems pažeidimams, pernelyg dideliam susidėvėjimui, korozijai, įbrėžimams, įpjovimams ir netinkamam veikimui. Būtina atkreipti dėmesį atskiruose įtaisuose:

– saugos apraišų ir padėties nustatymo diržų sagtyse, reguliavimo įtaisuose, tvirtinimo taškuose (sagtyse), diržuose, dygsniuose, kilpose; saugos amortizatorių tvirtinimo kilpose, diržuose, dygsniuose, korpusuose, jungtyse;
– virvėse ir tekstiliniuose kreiptuvuose į virvę, kilpą, kilpų antgalius, jungtis, reguliavimo elementus, sunėrimą;
– virvėse ir plieno kreiptuvuose į virvę, vielas, spaustukus, kilpas, kilpų antgalius, jungtis, reguliavimo elementus;
– stabdytuvo įrenginiuose į virvę ar diržą, tinkamą įtraukiklio ir fiksavimo mechanizmo veikimą, korpusą, amortizatorių, jungtis;
– savaime užsispaudžiamuose įrenginiuose į įrenginio korpusą, tinkamą slydimą išilgai kreiptuvo, fiksavimo mechanizmo veikimą, ritinėlius, varžtis ir kniedes, tvirtinimo detales, apsauginius amortizatorius;
– jungtyse (SAGTYSE) ant laikančiojo korpuso, kniedijimas, pagrindinis užraktas, užrakto mechanizmo veikimas.

- ne rečiau kaip kartą per metus, kas 12 naudojimo mėnesių, asmeninės apsaugos priemonės turi būti pašalintos iš naudojimo, kad būtų atlikta nuodugni periodinė apžiūra. Periodinius patikrinimus gali atlikti tik kompetentingas asmuo, turintis atitinkamų žinių ir išsilavinęs šioje srityje Periodinius patikrinimus taip pat gali atlikti įrangos gamintojas arba gamintojo įgaliotas asmuo ar įmonė. Atidžiai apžiūrėkite visas įrangos dalis, ypač atkreipdami dėmesį į bet kokius pažeidimus, pernelyg didelį nusidėvėjimą, koroziją, įbrėžimus, įpjovimus ir gedimus (žr. ankstesnį skyrių). Kai kuriais atvejais, jei apsauginės priemonės yra komplikuotos ir sudėtingos konstrukcijos, pvz., stabdytuvo atveju, periodinę apžiūrą gali atlikti tik įrangos gamintojas arba jo įgaliotas atstovas. Atlikus periodinę apžiūrą, bus nustatyta kito patikrinimo data.
- reguliarūs periodiniai patikrinimai yra būtini, kai kalbama apie įrangos būklę ir naudotojo saugumą, kuris priklauso nuo visiško įrangos efektyvumo ir patvarumo.
- periodinės apžiūros metu turėtų būti patikrintas visų apsauginių priemonių žymenų įskaitomumas (konkretaus įtaiso charakteristika).
- visa su apsaugine įranga susijusi informacija (pavadinimas, serijos numeris, įsigijimo ir naudojimo pradžios data, naudotojo vardas ir pavardė, informacija apie remontą ir techninę priežiūrą bei informacija apie eksploatacijos nutraukimą) turi būti įtraukta į įrangos naudojimo lapą. Už įrašus naudojimo lape atsako darbo vieta, kurioje naudojama atitinkama įranga. Lapą pildo asmuo, darbo vietoje atsakingas už apsaugos priemones. Nenaudokite asmeninių apsaugos priemonių, kurios neturi užpildyto naudojimo lapo.
- naudotojo saugumui svarbu tai, kad jeigu įranga parduodama už jos kilmės šalies ribų, įrangos tiekėjas turi pateikti įrangai naudojimo, priežiūros instrukcijas ir informaciją apie periodines įrangos apžiūras ir remontą šalies, kurioje įranga bus naudojama, kalba.
- jei kyla abejonių dėl įrangos būklės ar tinkamo veikimo, asmeninės apsaugos priemonės turi būti nedelsiant išmontuotos. Įranga gali būti vėl pradėta eksploatuoti po to, kai ją išsamiai patikrina įrangos gamintojas ir pateikia raštišką sutikimą naudoti įrangą.
- asmeninės apsaugos priemonės turi būti išmontuotos ir sunaikintos (visam laikui sugadintos), jei jos buvo naudojamos sulaikant kritimo metu.
- apsauginiai apraišai yra vienintelis priimtinas įtaisas, skirtas laikyti kūną asmeninėje apsaugos nuo kritimo įrangoje.
- apsaugos nuo kritimo sistema gali būti tvirtinama prie diržų tvirtinimo taškų (sagčių, kilpų), pažymėtų didžiaja raide „A".
- įtaiso tvirtinimo taškas) turi turėti stabilią konstrukciją ir padėtį, apribojančią kritimo galimybę ir sumažinančią laisvo kritimo trukmę. Įtaiso tvirtinimo taškas turi būti virš naudotojo darbo vietos. Įtaiso tvirtinimo taško forma ir konstrukcija turi užtikrinti fiksuotą įrangos sujungimą ir negali

LT

lemti jos atsitiktinio atjungimo. Rekomenduojama naudoti pagal EN 795 sertifikuotus ir pažymėtus įrangos tvirtinimo taškus.

- privaloma patikrinti laisvą erdvę po darbo vieta, kurioje naudosime asmenines apsaugos nuo kritimo priemones, kad stabdant kritimą būtų išvengita susidūrimo su objektais ar žemesniais paviršiais. Reikalinga laisva erdvė po darbo vieta nurodyta mūsų ketinamų naudoti apsaugos priemonių naudojimo instrukcijose.
- naudodami įrangą, atkreipkite ypatingą dėmesį į pavojingas situacijas, kurios gali turėti įtakos įtaiso veikimui ir naudotojų saugai, visų pirmą į:

– virvių kilpos ir slydimą aštriomis briaunomis;
– švytuoklinius kritimus;
– srovės laidumą;
– bet kokie pažeidimus, pavyzdžiui, įpjovimus, įbrėžimus, koroziją;
– ekstremalių temperatūrų poveikį;
– neigiamą klimato veiksnių poveikį;
– agresyvių medžiagų, cheminių medžiagų, tirpiklių, rūgščių poveikį.

- asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuotėse, apsaugančiose jas nuo pažeidimų ar sudrėkimo, pavyzdžiui, maišuose, pagamintuose iš impregnuoto audinio, arba konteineriuose ar dėžėse, pagamintuose iš plieno ar plastiko.
- asmeninės apsaugos priemonės turi būti valomos ir dezinfekuojamos taip, kad nebūtų pažeista medžiaga (žaliava), iš kurios pagamintas įrenginys. Tekstilės gaminiams (juostoms, virvėms) naudokite švelnių audinių valymo priemones. Juos galima plauti rankomis arba skalbimo mašina ir kruopščiai išplauti. Plastikines dalis galima plauti tik vandenyje. Įtaisas, kuris sušlampa valymo ar naudojimo metu, turi būti kruopščiai išdžiovinta natūraliomis sąlygomis, atokiau nuo šilumos šaltinių. Metalinės dalys ir mechanizmai (spyruoklės, vyriai, reketai ir kt.) gali būti periodiškai sutepti, siekiant pagerinti jų veikimą.
- asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos laisvai supakuotos, gerai vėdinamose sausose patalpose, apsaugotose nuo šviesos ir UV spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalių temperatūrų ir korozinių medžiagų poveikio.

J. Garantija. Gamintojo garantija suteikiama 12 mėnesių nuo įrangos įsigijimo dienos laikotarpiui. Esant bet kurios dalies defektui, tos dalies garantijos ir laidavimo laikotarpis pratęsiamas remonto ir veiksmingo paaiškėjusio defekto pašalinimo laiku. Garantija apima: Medžiagos defektai, konstrukcijos defektai, apsaugos nuo korozijos dangos defektai. Garantija suteikiama tik tuo atveju, jei laikomasi naudojimo instrukcijoje nurodytų periodinio tikrinimo procedūrų.

K. NAUDOJIMO KORTELĖ – Už įrašus naudojimo lape atsako darbo vieta, kurioje naudojama atitinkama įranga. Naudojimo lapą prieš pirmą kartą išduodant įrangą naudoti turėtų užpildyti kompetentingas asmuo, atsakingas darbo vietoje už apsaugos priemones. Informaciją apie gamyklinius periodinius patikrinimus, remontą ir priežastis, dėl kurių įranga nebenaudojama, darbo vietoje skelbia kompetentingas asmuo, atsakingas už periodinius apsauginės įrangos patikrinimus. Naudojimo kortelę reikėtų saugoti visą įrangos naudojimo laiką. Nenaudokite asmeninių apsaugos priemonių, kurios neturi užpildyto naudojimo lapo.

– K.1 Įrangos modelis ir tipas
– K.2 Serijos numeris
– K.3 Katalogo numeris
– K.4 Pagaminimo data
– K.5 Pirkimo data
– K.6 Eksploatavimo pradžios data
– K.7 Naudotojo pavadinimas
– k.8 Periodinė ir techninė apžiūra
– K.9 Apžiūros data
– K.10 Tikrinimo ir (arba) remonto priežastys
– K.11 Pastebėta žala, atliktas remontas
– K.12 Atsakingo asmens vardas, pavardė ir parašas
– K.13 Kitos apžiūros data

Gamintojas: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz – Poland, tel. +4842 6802083 – faks. +4842 6802093

Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už bandymo sertifikato išdavimą: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Prancūzija

LV

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju.

1. Pieļaujamie punkta slodzes virzieni
2. Vispārīgie izmēri
3. Ierīces marķēšanas veids
4. Montāžas caurumu veidošana tērauda profilos
5. Skrūvju savienotāju uzstādīšana kopā ar enkurošanas punktu uz tērauda konstrukcijas

6. Enkurošanas punkta pieskrūvēšanas pie tērauda konstrukcijas veids, izmantojot dinamometrisko atslēgu
7. Maksimālā pieļaujamā betona struktūras nelīdzenuma aplēšana
8. EPDM paplāksnes novietošana zem enkura
9. Caurumu urbšana enkuram
10. Segmentveida enkuru uzstādīšana betonā
11. Enkura pievilkšana ar dinamometrisko atslēgu
12. Pretkritiena aizsardzības aprīkojuma pievienošana enkuram

A. Vispārīga informācija. Enkurošanas punkts ir A klases enkurošanas ierīce, kas atbilst standartam EN 795 un ir paredzēta vienas personas aizsardzībai. Enkurošanas punktu drīkst izmantot tikai kā individuālās aizsardzības līdzekli, lai aizsargātu darbinieku no kritienu no augstuma, un to nedrīkst izmantot kravu celšanai. Ierīce ir izgatavota no alumīnija sakausējuma, izmantojot spiedienliešanas metodi. Saskaņā ar standartu EN 795:2012 A tips šī punkta izturība ir vismaz 12 kN jebkurā virzienā (1. att.). Ierīce ir paredzēta vienas personas aizsardzībai. Maksimālā slodze, ko ierīce darba laikā var pārnest uz konstrukciju, ir 9 kN. Tas ir faktiskais spēks, ko kritiena laikā enkurošanas punkts nodod uz konstrukciju, pie kuras tas ir piestiprināts. Ja ierīci izmanto kā kritiena apturēšanas sistēmas sastāvdaļu, lietotājam ir jābūt aprīkotam ar elementu, kas samazina maksimālo dinamisko spēku, kurš iedarbojas uz lietotāju kritiena apturēšanas laikā, līdz maks. 6 kN.

B. Enkurošanas punkta vispārīgie izmēri — 2. att.

C. Lietošanas laiks. Pareizi funkcionējoša aprīkojuma maksimālais kalpošanas laiks ir neierobežots. Ierīce ir nekavējoties jāizņem no lietošanas un jānoraksta (neatgriezeniski jāiznīcina), ja tā ir bijusi iesaistīta kritiena apturēšanā vai radušās jebkādas šaubas par ierīces uzticamību. PIEZĪME. Maksimālais aprīkojuma derīguma termiņš ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un vides. Aprīkojuma lietošana skarbos apstākļos, biežā saskarē ar ūdeni, asām malām, kodīgām vielām un ekstremālās temperatūrās var veicināt ierīces izņemšanu no lietošanas pat pēc vienas lietošanas reizes.

D. Periodiskās apskates. Vismaz reizi gadā, pēc katriem 12 lietošanas mēnešiem ir jāveic periodiskā ierīces apskate. Periodiskā apskate jāveic ražotāja autorizētajam servisa centram vai kompetentai personai ar atbilstošām zināšanām, kas apmācīta šādu ierīču apskates veikšanā. Apmācītā persona ir persona, kurai, pamatojoties uz tās specializēto izglītību un apliecinājumu, ir pietiekamas zināšanas par uzstādītajiem aizsardzības un glābšanas līdzekļiem un kura labi pārzina spēkā esošos darba aizsardzības noteikumus, tehniskos noteikumus un pamatnostādnes, lai varētu novērtēt aprīkojuma ekspluatācijas drošību un pareizu pielietojumu. Pēc pieciem lietošanas gadiem ieteicams, lai periodiskās apskates veiktu ierīces ražotājs vai uzņēmums, kuru ražotājs ir pilnvarojis veikt šādas apskates. Pirms katras sistēmas lietošanas reizes pārliecinieties, ka nav beidzies tehniskās apskates derīguma termiņš. Pēc tehniskās apskates termiņa beigām sistēmu izmantot nedrīkst. Pirms un pēc katras lietošanas reizes vizuāli pārbaudiet sistēmas pilnīgumu un pareizu tehnisko stāvokli, kā arī tērauda troses sprīegojumu. Ja ir konstatēti bojājumi vai nepilnības, punktu nedrīkst izmantot. Šaubu gadījumā sazinieties ar ražotāju un nemēģiniet veikt remontu patstāvīgi! Sistēma, kas bijusi iesaistīta kritiena apturēšanā, nekavējoties jāizņem no ekspluatācijas! Sistēmas, kas bijusi iesaistīta kritiena apturēšanā, atkārtota lietošana ir iespējama tikai pēc rūpīgas tehniskās apskates, ko veicis ražotājs vai ražotāja autorizētais serviss. Lietojot sistēmu, pievērsiet īpašu uzmanību bīstamām parādībām, kas ietekmē aizsardzības līdzekļu darbību vai lietotāja drošību, jo īpaši: virvju cilpas un nobīde uz asām malām, svārsta šūpošanās, elektroenerģija, ekstremālu gaisa temperatūru iedarbība, aprīkojuma bojājumi, klimatisko faktoru negatīva ietekme, ķīmikāliju iedarbība, pesārņojums. Aizliegts modificēt, remontēt vai aizstāt ar citām daļām oriģinālās sistēmas sastāvdaļas. Ierīci ieteicams marķēt ar īpašu uzlīmi r nākamās apskates datumu. Piezīme. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes norādiet uz etiketes pirmās pārbaudes datumu (pirmās lietošanas datums + 12 mēneši, piemēram, ierīces pirmā lietošanas reize — 01.2025.; norādītais pārbaudes datums — 01.2026.). Aizliegts lietot ierīci pēc norādīta datuma.

E. Ierīces marķējums — 3. att.

F. Enkurošanas punkta uzstādīšana

- Pirms ierīces uzstādīšanas uzglabājiet to tīrā vietā, kas ir brīva no kodīgu vielu izgarojumiem, un tādos apstākļos, kas novērš mehāniskus bojājumus. Ņemiet vērā vides apstākļus uzstādīšanas vietā, kas var izraisīt enkurošanas punkta un savienotājelementu koroziju.
- Enkurošanas punkta uzstādīšana jāveic saskaņā ar noteikumiem, kas attiecas uz savienojumiem ar tērauda konstrukciju vai betona elementiem. Savienošanai ar metāla virsmām izmantojiet jebkura garuma M12 skrūves ar vismaz A2/70 izturības klasi. Savienošanai ar betona virsmām izmantojiet M12 segmentveida enkurus vai M12 ķīmiskos enkurus.
- Uzstādīšana ar enkuru izmantošanu jāveic saskaņā ar šo elementu ražotāja norādījumiem.

LV

- Ievērojiet galvenos individuālās aizsardzības līdzekļu, kas nodrošina aizsardzību pret kritienu no augstuma saskaņā ar standartu EN795:2012, lietošanas noteikumus.
- Uzstādīšanas uz betona pamatnes gadījumā, izmantojot segmentveida vai mehāniskos enkurus, šo virsmu izturībai ir jābūt lielākai par 20 MPa.
- Ierīcei ir jābūt uzstādītai virs darba vietas.
- Sistēmas uzstādīšanas piemēri ir parādīti attēlos.

G. Uzstādīšana uz tērauda un betona virsmas. Lai atbalsta punktu varētu uzstādīt uz tērauda konstrukcijas, tās biezumam ir jābūt lielākam par 3 mm. Izveidojiet divus 12,5–13 m diametra caurumus ar 100 mm atstarpi, pieļaujot novirzi līdz 5 mm (4. att.). Tērauda konstrukcijai, uz kuras tiek uzstādīts atbalsta punkts, ir jābūt aprēķinātai, un tās stiprība nedrīkst būt mazāka par 12 kN. Enkurošanas punkts jānostiprina šādi sagatavotajos caurumos ar M12 skrūvēm ar atbilstošu garumu un izturības klasi: cinkotām skrūvēm — izturības klase vismaz 8,8, nerūsējošām (A2) un skābes izturīgām (A4) skrūvēm — izturības klase vismaz 70 (5. att.). Pievelciet skrūves ar dinamometrisko atslēgu ar griezes momentu, kas nepārsniedz 40 Nm. Pievilkšanas griezes momenta var izraisīt enkura alumīnija struktūras bojājumu vai tās plīsumu saskares virsmas nelīdzenuma gadījumā (6. att.). Enkurošanas punkts ir arī pielāgots uzstādīšanai betona struktūrās, izmantojot mehāniskos (segmentveida) enkurus vai ķīmiskos enkurus ar 12 mm diametru. Uzstādīšanas ar mehāniskajiem un ķīmiskajiem savienotājiem gadījumā stingri jāievēro šo savienotāju ražotāju norādījumi (urbšanas dziļums, urbuma diametrs, enkura griezes moments). Betona struktūrai jābūt stingrai, bez virsmas plaisu pazīmēm vai nodrupumiem. Betona mehāniskajai stiprībai ir jābūt lielākai par 20 MPa. Pirms uzstādīšanas uz betona konstrukcijas jānovērtē, vai virsmai nav nekādu nelīdzenumu. Ja enkura uzstādīšanas līnijā ir konstatēts nelīdzenums, kas pārsniedz 2 mm (7. att.), uzstādīšanai izmatojiet īpašu gumijas paplāksni (PS150), kas izgatavota no EPDM, lai novērstu spriedzi enkurošanas punkta alumīnija struktūrā (8. att.). Mazāka nelīdzenuma gadījumā var izlaist gumijas paplāksni. Izveidojiet betonā divus ar 12 mm diametra un aptuveni 120 mm dziļus caurumus ar 100 mm +/– 5 mm atstarpi (9. att.). Ievietojiet šādi izveidotajos caurumos savienotājus enkuru veidā, izmantojot āmuru (saskaņā ar enkuru uzstādīšanas instrukciju) (10. att.). Pievelciet enkurus ar dinamometrisko atslēgu, izmantojot ražotāja norādīto griezes momentu (visbiežāk 40 Nm) (11. att.).

H. Pretkritiena aizsardzības aprīkojuma pievienošana enkuram. Individuālās aizsardzības līdzekļi jāpievieno enkuram tikai ar fiksatoriem, kas atbilst standartiem EN362. Sistēmai ir jābūt pievienotai stiprināšanas punktam tā, lai jebkura sistēmas elementa funkcija netiktu traucēta vai netraucētu neviena jebkura cita elementa darbību, — 12. att.

I. Galvenie individuālās aizsardzības līdzekļu, kas aizsargā pret kritienu no augstuma, lietošanas noteikumi
- Enkurošanas punkta lietošanai jāatbilst individuālās aizsardzības līdzekļu lietošanas instrukcijām un standartiem.
- Individuālās aizsardzības līdzekļus var lietot tikai personas, kas apmācītas to lietošanas jomā.
- Individuālās aizsardzības līdzekļus nedrīkst lietot personas, kuru veselības stāvoklis var ietekmēt drošību ikdienas lietošanas vai lietošanas avārijas kārtībā laikā.
- Sagatavojiet glābšanas darbu plānu, ko var piemērot nepieciešamības gadījumā.
- Aizliegts veikt jebkādas ierīces modifikācijas bez ražotāja rakstiskas piekrišanas.
- Jebkādus ierīces remontus var veikt tikai tās ražotājs vai viņa autorizētais pārstāvis.
- Individuālās aizsardzības līdzekļus nedrīkst izmantot mērķiem, kuriem tie nav paredzēti.
- Individuālās aizsardzības līdzeklis ir individuālais aprīkojums, un to var lietot tikai viena persona.
- Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka visu ierīču, kas veido pretkritiena aizsardzības sistēmu, elementu kopīga darbība ir pareiza. Periodiski pārbaudiet aprīkojuma savienojumus un sastāvdaļu saskaņotību, lai izvairītos no vaļīguma vai nejaušas atvienošanas.
- Nedrīkst lietot aizsardzības līdzekļu komplektu, kur jebkura aprīkojuma elementa darbību traucē cita elementa darbība.
- Pirms katras individuālo aizsardzības līdzekļu lietošanas reizes veiciet to rūpīgu apskati, lai pārbaudītu to stāvokli un pareizu darbību.
- Apskates laikā pārbaudiet visus to elementus, pievēršot īpašu uzmanību visiem bojājumiem, pārmērīgam nodilumam, korozijai, pārgriezumiem un nepareizai darbībai. Atsevišķās ierīcēs īpaša uzmanība jāpievērš šādiem elementiem:
  - drošības iejūgi un jostas pozicionēšanai — sprādzes, regulēšanas elementi, stiprināšanas punkti (sprādzes), lentes, šuves, cilpas;
  - drošības amortizatori — stiprināšanas cilpas, lente, šuves, korpuss, savienotāji;
  - tekstilmateriālu virves un vadīklas — cilpas, čaulas, savienotāji, regulēšanas elementi, pinumi;

LV

– tērauda virves un vadīklas: stieples, skavas, cilpas, čaulas, savienotāji, regulēšanas elementi;
– pašbremzējošās ierīces virvei vai lentei — grozekļa un bloķēšanas mehānisma pareiza darbība, korpuss, amortizators, savienotāji;
– pašsaspiešanas ierīces — ierīces korpuss, pareiza slīdēšana pa vadīklu, bloķēšanas mehānisma darbība, veltņi, skrūves un kniedes, savienotāji, drošības amortizators;
– savienotāji (fiksatori) — nesošais korpuss, kniedes, galvenais sprūds, bloķēšanas mehānisma darbība.

● · Vismaz reizi gadā, ik pēc 12 lietošanas mēnešiem aizsardzības līdzekļi jāizņem no lietošanas, lai veiktu rūpīgu periodisko apskati. Periodisko apskati drīkst veikt kompetenta persona ar atbilstošām zināšanām ,kas apmācīta šajā jomā. Periodiskās apskates var veikt arī ierīces ražotājs vai ražotāja pilnvarota persona vai uzņēmums. Rūpīgi pārbaudiet visus aizsardzības līdzekļu elementus, pievēršot īpašu uzmanību bojājumiem, pārmērīgam nodilumam, korozijai, nobrāzumiem, pārgriezumiem un nepareizai darbībai (skatīt iepriekšējo punktu). Atsevišķos gadījumos, ja aizsardzības līdzeklim ir sarežģīta konstrukcija kā, piemēram, pašbremzējošajai ierīcei, periodiskās apskates drīkst veikt tikai ierīces ražotājs vai viņa autorizētais pārstāvis. Pēc periodiskās apskates tiek noteikts nākamās apskates datums.
● Regulāras periodiskās apskates ir būtiskas ierīces stāvoklim un lietotāja drošībai, kas ir atkarīga no ierīces labā tehniskā stāvokļa un noturības.
● Periodiskās apskates laikā ir jāpārbauda visa aizsardzības līdzekļa marķējuma (noteiktas ierīces zīme) salasāmība.
● Visa informācija, kas attiecas uz aizsardzības līdzekļiem (nosaukums, sērijas numurs, iegādes un ieviešanas lietošanā datums, lietotāja vārds, informācija par remontiem un tehnisko apkopi un informācija par izņemšanu no lietošanas), ir jānorāda noteiktas ierīces lietošanas kartē. Par ierakstiem lietošanas kartē atbild uzņēmums, kurā ierīce tiek lietota. Karti aizpilda persona, kas uzņēmumā atbild par aizsardzības līdzekļiem. Individuālās aizsardzības līdzekļus nedrīkst lietot bez aizpildītās lietošanas kartes.
● Pārdodot ierīci ārpus tās izcelsmes valsts, ierīces piegādātājam ir jānodrošina ierīces lietošanas un tehniskās apkopes instrukcija un informācija par periodiskajām apskatēm un remontiem tas valsts, kur ierīce tiks lietota, valodā.
● Ja rodas jebkādas šaubas par aizsardzības līdzekļu stāvokli vai pareizu darbību, tie ir nekavējoties jāizņem no lietošanas. Ierīce var tikt atkārtoti ieviesta lietošanā pēc ražotāja veiktas rūpīgas apskates un viņa rakstiskas piekrišanas saņemšanas.
● Individuālās aizsardzības līdzekļi ir jāizņem no lietošanas un jānoraksta (neatgriezeniski jāiznīcina), ja tie ir bijuši iesaistīti kritiena apturēšanā.
● Drošības iejūgs ir vienīgā pieļaujamā ierīce ķermeņa uzturēšanai individuālajā pretkritiena aizsardzības ierīcē.
● Pretkritiena aizsardzības sistēmu var piestiprināt pie drošības iejūgu stiprināšanas punktiem (sprādzēm, cilpām), kas apzīmēti ar lielo burtu "A".
● Pretkritiena aizsardzības līdzekļu enkurošanas punktiem ir jābūt stabilai konstrukcijai un novietojumam, kas samazina kritiena risku un brīva kritiena garumu. Ierīces enkurošanas punktam ir jāatrodas virs lietotāja darba vietas. Ierīces enkurpunkta formai un konstrukcijai ir jānodrošina noturīgs ierīces savienojums, nepieļaujot nejaušu atvienošanos. Ieteicams izmantot sertificētus un marķētus aprīkojuma enkurpunktus saskaņā ar standarta EN 795 prasībām.
● Obligāti jāpārbauda brīva telpa zem darba vietas, kur tiks lietots individuālās pretkritiena aizsardzības līdzeklis, lai izvairītos no trieciena pa objektiem vai zemāku plakni kritiena apturēšanas laikā. Nepieciešamās brīvā telpa zem darba vietas ir noteikta tā individuālās aizsardzības aprīkojuma lietošanas instrukcijā, kuru plānots izmantot.
● Lietojot ierīci, jāpievērš īpaša uzmanība bīstamām situācijām, kas var ietekmēt ierīces darbību un lietotāju drošību, jo īpaši:
– virvju sapīšanai un slīdēšanai pa asām malām;
– svārstveida kritieniem;
– strāvas vadītspējai;
– jebkādiem bojājumiem, piemēram, iegriezumiem, nobrāzumiem, korozijai;
– ekstrēmu temperatūru iedarbībai;
– laikapstākļu negatīvai ietekmei;
– agresīvu vielu, ķīmiskāliju, šķīdinātāju, skābju iedarbībai.
● Individuālās aizsardzības līdzekļi jātransportē iepakojumā, kas tos aizsargā no bojājumiem vai samirkšanas, piemēram, impregnēta auduma maisos, tērauda vai plastmasas konteineros vai kastēs.
● Individuālās aizsardzības līdzekļi jātīra un jādezinficē tā, lai nesabojātu materiālu (izejvielu), no kura tie izgatavoti. Tekstilizstrādājumu tīrīšanai (siksnas, virves) izmantojiet smalkiem audumiem piemērotus līdzekļus. Tos var mazgāt ar rokām vai veļas mazgājamajā mašīnā un pēc tam rūpīgi izskalot. Plastmasas elementus drīkst mazgāt tikai ar ūdeni. Tīrīšanas vai lietošanas laikā samirkušo aprīkojumu rūpīgi nožāvējiet dabiskos apstākļos, tālu no siltuma avotiem. Periodiski ieeļļojiet metāla detaļas un mehānismus (atsperes, eņģes, sprūdi u. tml.), lai uzlabotu to darbību.
● Individuālās aizsardzības līdzekļi ir jāuzglabā vaļīgi iepakoti, labi vēdināmās sausās telpās, kur tie ir aizsargāti no gaismas iedarbību, UV sta-

LV

rojumu, putekļiem, asiem priekšmetiem, ekstremālām temperatūrām un kodīgām vielām.

J. Garantija. Ražotāja garantija tiek nodrošināta uz 12 mēnešiem no ierīces iegādes datuma. Jebkuras detaļas defekta gadījumā garantijas laiks šai detaļai tiek pagarināts. Garantijas laiks tiek pagarināts par remonta izpildes laiku līdz efektīvai atklātā defekta novēršanai. Garantija attiecas uz: materiāla defektiem, konstrukcijas defektiem, pretkorozijas pārklājuma defektiem. Garantijas saglabāšanas nosacījums ir lietošanas instrukcijā noteikto periodisko apskašu procedūru ievērošana.

K. LIETOŠANAS KARTE — par ierakstiem lietošanas kartē atbild uzņēmums, kur ierīce tiek lietota. Lietošanas karte ir jāaizpilda pirms pirmās ierīces nodošanas lietošanai. Lietošanas karti aizpilda persona, kas uzņēmumā atbild par aizsardzības līdzekļiem. Informāciju par rūpnīcā veiktajām ierīces tehniskajām apskatēm, remontu un izņemšanu no lietošanas norāda persona, kas uzņēmumā atbild par aizsardzības līdzekļu periodiskajām apskatēm. Lietošanas karte jāglabā visu ierīces lietošanas laiku. Individuālās aizsardzības līdzekļus nedrīkst lietot bez aizpildītās lietošanas kartes.

– K.1. Ierīces modelis un tips
– K.2. Sērijas numurs
– K.3. Kataloga numurs
– K.4. Ražošanas datums
– K.5. Iegādes datums
– K.6. Nodošanas lietošanā datums
– K.7. Lietotāja nosaukums
– K.8. Periodiskās un servisa apskates
– K.9. Apskates datums
– K.10. Apskates/remonta veikšanas iemesls
– K.11. Konstatētie bojājumi, veiktie remontdarbi
– K.12. Atbildīgās personas vārds, uzvārds un paraksts
– K.13. Nākamās apskates datums.

Ražotājs: PROTEKT — ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź, Poland — tālr. +4842 6802083 — fakss: +48 42 6802093

Paziņotā iestāde, kas atbild par testa sertifikāta izsniegšanu: Apave SA (No. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francija

NL

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik
1. Toelaatbare belastingsrichtingen voor het punt
2. Algemene afmetingen
3. Methode om het apparaat te markeren
4. Uitvoeren van montagegaten in stalen profielen
5. Montage van boutverbindingen samen met het ankerpunt op de staalconstructie
6. Wijze van aandraaien van het ankerpunt op de staalconstructie met behulp van een momentsleutel
7. Schatting van de maximaal toelaatbare oneffenheid van de betonstructuur
8. Plaatsing van de EPDM-ring onder het anker
9. Ankergaten boren
10. Segmentankers in beton plaatsen
11. Het anker vastdraaien met een momentsleutel
12. Valbeveiligingsuitrusting aansluiten op het anker

A. Algemene informatie Het ankerpunt is een ankerinrichting van klasse A volgens EN 795 en dient ter bescherming van één persoon. Het ankerpunt mag uitsluitend worden gebruikt als persoonlijk beschermingsmiddel ter bescherming van een werknemer tegen vallen van hoogte en mag niet worden gebruikt voor het hijsen van lasten. Het apparaat is vervaardigd uit een aluminiumlegering door middel van hogedrukgieten. Overeenkomstig EN 795:2012 type A bedraagt de minimale sterkte van dit punt 12kN in elke richting (afb. 1). Het apparaat is ontworpen om één persoon te beschermen. De maximale belasting die het apparaat tijdens gebruik op de constructie kan overbrengen bedraagt 9 kN. Dit is de werkelijke kracht die het ankerpunt tijdens een val overbrengt op de constructie waarop het is bevestigd. Wanneer het apparaat wordt gebruikt als onderdeel van een valbeveiligingssysteem, moet de gebruiker zijn uitgerust met een element dat de maximale dynamische krachten die tijdens het tegenhouden van een val op hem inwerken beperkt tot maximaal 6kN.

B. Algemene afmetingen van het ankerpunt - Afb. 2

C. Gebruiksduur De maximale gebruiksduur van goed werkende apparaten is onbeperkt. Het apparaat moet onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld en weggegooid (moet definitief vernietigd worden) als het bij een

valpartij betrokken is geweest of als er enige twijfel bestaat over de betrouwbaarheid ervan. OPMERKING: De maximale gebruiksduur van het apparaat is afhankelijk van de gebruiksintensiteit en de gebruiksomgeving. Gebruik van het apparaat onder zware omstandigheden, met veelvuldig contact met water, scherpe randen, bijtende stoffen, bij extreme temperaturen, kan ertoe leiden dat het apparaat na eenmalig gebruik niet meer wordt gebruikt.

D. Periodieke inspecties. Een periodieke inspectie van het apparaat moet minstens eenmaal per jaar worden uitgevoerd, na elke 12 maanden gebruik. De periodieke inspectie moet worden uitgevoerd door het erkende servicecentrum van de fabrikant of door een bevoegd persoon met de juiste kennis en opleiding om de inspectie van dergelijke apparatuur uit te voeren. Een opgeleid persoon is een persoon die op basis van zijn specialistische opleiding en verklaring voldoende kennis heeft van de toepasselijke gezondheids- en veiligheidsvoorschriften, richtlijnen en algemeen erkende regels van de techniek dat hij de operationele veiligheid kan beoordelen en de juiste toepassing van beveiliging. Na 5 jaar gebruik wordt aanbevolen om periodieke inspecties uit te voeren door de fabrikant van de uitrusting of een door de fabrikant geautoriseerd bedrijf om dergelijke inspecties uit te voeren. Controleer voor elk gebruik van het apparaat of de datum van de volgende technische inspectie niet is verstreken. Na deze datum mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Controleer vóór en na elk gebruik visueel de volledigheid en de technische staat van het apparaat en de spanning van de staalkabel. Bij eventuele defecten of onvolledigheden mag het apparaat niet worden gebruikt. Neem contact op met de fabrikant om eventuele twijfels weg te nemen en probeer het niet zelf te repareren! Het apparaat dat betrokken was bij een valbeveiliging, moet onmiddellijk buiten bedrijf worden gesteld! Het opnieuw in gebruik nemen van een systeem dat bij een val betrokken is geweest, kan geschieden na een grondige inspectie door de fabrikant of een door hem erkende dienst. Bij het gebruik van het apparaat moet speciale aandacht worden besteed aan gevaarlijke verschijnselen die de werking van de beschermingsmiddelen of de veiligheid van de gebruiker in het bijzonder beïnvloeden: lussen en glijden van touwen over scherpe randen, slingerende valpartijen, elektriciteit, blootstelling aan extreme temperaturen, beschadiging van uitrusting, nadelige effecten van klimatologische factoren, blootstelling aan chemicaliën, vervuiling. Het wijzigen, repareren of vervangen door andere originele apparaatcomponenten is niet toegestaan. Het wordt aanbevolen om het apparaat te voorzien van een speciale sticker met de datum van de volgende inspectie. Opmerking: Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, markeert u de datum van de eerste inspectie op het label (datum van eerste gebruik + 12 maanden, bijv. eerste gebruik van de apparatuur - 01.2025; gemarkeerde inspectiedatum - 01.2026). Gebruik van het apparaat na de deadline is verboden.

E. Markering van het apparaat - afb. 3

F. Installatie van een ankerpunt

- Vóór de installatie moet het apparaat worden opgeslagen op een schone plaats, vrij van dampen van bijtende stoffen en beschermd tegen mechanische beschadiging. Houd rekening met de omgevingsomstandigheden op de installatieplaats, die corrosie van het ankerpunt en bevestigingselementen kunnen veroorzaken.
- De installatie van het ankerpunt moet worden uitgevoerd volgens de regels voor verbindingen met staalwerk of betonnen elementen. Voor verbinding met metalen oppervlakken moeten M12-bouten worden gebruikt, van elke gewenste lengte en met een sterkteklasse van minstens A2/70. Voor verbinding met betonnen oppervlakken moeten segmentankers M12 of chemische ankers M12 worden gebruikt.
- Installatie met behulp van ankers moet gebeuren volgens de instructies van de fabrikant van deze elementen.
- De algemene gebruiksregels voor persoonlijke valbeveiligingsapparatuur volgens EN 795:2012 moeten worden nageleefd.
- Installatie op een betonnen ondergrond met behulp van segmentankers of mechanische ankers vereist een druksterkte van de ondergrond van meer dan 20 MPa.
- Het apparaat moet boven de werkzone worden geïnstalleerd.
- Voorbeelden van installatie worden weergegeven op de afbeeldingen.

G. Montage op stalen en betonnen oppervlakken. Om het verankeringspunt op een staalconstructie te kunnen installeren, moet de dikte van de staalconstructie groter zijn dan 3 mm. Er moeten twee gaten met een diameter van 12,5–13 mm worden geboord op een onderlinge afstand van 100 mm, met een foutmarge van maximaal 5 mm (afb. 4). De staalconstructie waarop het verankeringspunt wordt gemonteerd, moet berekend zijn en een draagvermogen hebben van minimaal 12 kN.
Het ankerpunt moet in de voorbereide gaten worden bevestigd met M12-bouten van geschikte lengte en sterkteklasse, als volgt: voor verzinkte bouten – sterkteklasse minstens 8.8 voor roestvast (A2) en zuurvast (A4) staal – sterkteklasse minstens 70 (afb. 5). De bouten moeten worden aangedraaid met een momentsleutel met een aanhaalmoment

NL

van maximaal 40 Nm. Verhoging van het aandraaimoment kan schade veroorzaken aan de aluminiumstructuur van het anker of tot scheuren leiden in geval van oneffenheden op het contactvlak (afb. 6). Het ankerpunt is ook geschikt voor montage in betonstructuren met behulp van mechanische (segment-)ankers of chemische ankers met een diameter van 12 mm. Bij montage met mechanische en chemische bevestigingselementen moeten de aanbevelingen van de fabrikanten van deze bevestigingen strikt worden opgevolgd (boordiepte, boordiameter, aandraaimoment van het anker). De betonstructuur moet compact zijn zonder tekenen van oppervlaktescheuren of afsplinteringen. Het beton moet een mechanische sterkte hebben van meer dan 20MPa. Voorafgaand aan de montage op de betonstructuur moet het oppervlak worden beoordeeld op oneffenheden. Indien een oneffenheid van meer dan 2 mm wordt vastgesteld (afb. 7) op de montage-aslijn van het punt, moet een speciale rubberen ring (PS150) van EPDM worden gebruikt om spanningen in de aluminiumstructuur van het ankerpunt te compenseren (afb. 8). Bij kleinere oneffenheden kan de rubberen ring worden weggelaten. In het beton moeten twee gaten worden geboord met een diameter van 12 mm en een diepte van ca. 120 mm, op een onderlinge afstand van 100 mm ± 5 mm (afb. 9). De bevestigingselementen in de vorm van ankers moeten in de geboorde gaten worden geplaatst met behulp van een hamer (volgens de montage-instructies van de ankers) (afb. 10). De ankers moeten worden aangedraaid met een momentsleutel met een moment zoals opgegeven door de fabrikant (meestal 40 Nm) (afb. 11).

H. Aansluiten van valbeveiligingsapparatuur op het anker Persoonlijke valbeveiligingsapparatuur moet op het anker worden aangesloten uitsluitend met karabiners die voldoen aan norm EN 362. Het systeem moet op het ankerpunt worden aangesloten op een manier die de werking van geen enkel element van het systeem verstoort of beperkt (afb. 12).

I. Belangrijkste gebruiksregels voor persoonlijke valbeveiligingsapparatuur

- Het gebruik van het ankerpunt moet voldoen aan de gebruiksvoorschriften van de persoonlijke beschermingsapparatuur en de normen.
- persoonlijke beschermingsmiddelen mogen alleen worden gebruikt door personen die zijn opgeleid in het gebruik ervan.
- persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt door personen van wie de gezondheidstoestand de veiligheid kan beïnvloeden tijdens dagelijks gebruik of in reddingsmodus.
- er moet een reddingsplan worden opgesteld dat kan worden toegepast indien nodig.
- het is verboden wijzigingen aan de inrichting aan te brengen zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- alle herstellingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant van de apparatuur of een door hem gemachtigde vertegenwoordiger.
- persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt in strijd met het beoogde gebruik.
- persoonlijke beschermingsmiddelen zijn individuele beschermingsmiddelen en dienen door één persoon te worden gebruikt.
- zorg er vóór gebruik voor dat alle onderdelen van de inrichting waaruit het valbeveiligingssysteem bestaat goed samenwerken. Controleer regelmatig de verbindingen en de pasvorm van de onderdelen van de inrichting om te voorkomen dat ze incidenteel loskomen of losgemaakt worden.
- het is verboden combinaties van beschermingsmiddelen te gebruiken waarbij de werking van een onderdeel van de uitrusting wordt beïnvloed door die van een ander.
- vóór elk gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen moeten deze grondig worden geïnspecteerd om de staat ervan te controleren
- en de correcte werking.
- tijdens de visuele inspectie moeten alle onderdelen van de apparatuur worden gecontroleerd, met bijzondere aandacht voor schade, overmatige slijtage, corrosie, schaafwonden, sneden of storingen. Er moet speciale aandacht worden besteed aan in individuele apparaten:
  - bij veiligheidsharnassen en positioneringsgordels: gespen, stelonderdelen, aanhaakpunten (gespen), banden, stiksels en lussen;
  - bij valdempers: aanhaaklussen, band, stiksels, behuizing en connectoren.
  - in kabels en textielgeleiders, lussen, vingerhoeden, connectoren, verstelelementen, vlechten;
  - in stalen kabels en kabelgeleiders, draden, klemmen, lussen, vingerhoeden, connectoren, verstelelementen;
  - in zelfremmende apparaten aan lijn of band, juiste werking van het oprolmechanisme en het vergrendelingsmechanisme, behuizing, schokdemper, connectoren;
  - in zelfklemmende apparaten op de apparaatbehuizing, het correct glijden langs de geleider, de werking van het vergrendelingsmechanisme, rollen, schroeven en klinknagels, connectoren, veiligheidsschokdemper;
  - in connectoren (drukknopen) aan het dragende lichaam, de klinknagels, de hoofdgrendel, de bediening van het vergrendelingsmechanisme.
- tenminste eenmaal per jaar, na elke 12 maanden gebruik, moeten de persoonlijke beschermingsmiddelen buiten gebruik worden gesteld voor een grondige periodieke inspectie. De periodieke inspectie mag worden uitgevoerd door een bevoegde persoon met de nodige kennis en opleiding

op dit gebied. Periodieke inspecties kunnen ook worden uitgevoerd door de fabrikant van de uitrusting of door een persoon of bedrijf dat door de fabrikant is gemachtigd. Controleer zorgvuldig alle elementen van de apparatuur en let vooral op eventuele schade, overmatige slijtage, corrosie, schaafwonden, snijwonden en defecten (zie het vorige punt). In sommige gevallen, als de beschermingsuitrusting een ingewikkeld en geavanceerd ontwerp heeft, zoals zelfremmende apparaten, mogen periodieke inspecties alleen door de fabrikant van de uitrusting of zijn gemachtigde vertegenwoordiger worden uitgevoerd. Nadat de periodieke inspectie is uitgevoerd, wordt de datum van de volgende inspectie bepaald.

- regelmatige periodieke inspecties zijn essentieel als het gaat om de staat van de uitrusting en de veiligheid van de gebruiker, die afhankelijk is van de volledige efficiëntie en duurzaamheid van de uitrusting.
- tijdens de periodieke inspectie moeten alle markeringen van de beschermingsmiddelen (kenmerken van de betreffende inrichting) worden gecontroleerd op leesbaarheid.
- alle informatie met betrekking tot de beschermingsmiddelen (naam, serienummer, datum van aankoop en ingebruikname, gebruikersnaam, informatie over reparaties en inspecties en buitenbedrijfstelling) moet worden opgenomen in de gebruikskaart van het apparaat. De werkplek waar de apparatuur wordt gebruikt is verantwoordelijk voor de vermeldingen op de gebruikskaart. De kaart wordt ingevuld door de persoon die verantwoordelijk is voor de beschermingsmiddelen op de werkvloer. Gebruik geen persoonlijke beschermingsmiddelen zonder ingevulde gebruiksfiche.
- als de apparatuur wordt verkocht buiten het land van herkomst, moet de leverancier van de apparatuur deze voorzien van instructies voor gebruik, onderhoud en informatie over periodieke inspectie en reparatie van de apparatuur in de taal van het land waarin de apparatuur zal worden gebruikt.
- persoonlijke beschermingsmiddelen moeten onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld als er twijfel bestaat over de staat van de uitrusting of de juiste werking ervan. De apparatuur mag weer in gebruik worden genomen nadat een gedetailleerde inspectie is uitgevoerd door de fabrikant van de apparatuur en na schriftelijke toestemming voor hergebruik van de apparatuur.
- persoonlijke beschermingsmiddelen moeten buiten gebruik worden gesteld en worden gesloopt (permanent vernietigd) als deze heeft deelgenomen aan een valstop.
- alleen het veiligheidsharnas is het enige apparaat dat is toegestaan om het lichaam vast te houden in persoonlijke valbeschermingsmiddelen.
- het valbeveiligingsapparaat kan worden bevestigd aan de bevestigingspunten (gespen, lussen) van het veiligheidsharnas, gemarkeerd met een hoofdletter „A".
- de ankerpunten van persoonlijke valbeveiligingsapparatuur moeten een stabiele constructie en positie hebben die de kans op een val beperken en de lengte van de vrije val minimaliseren. Het verankeringspunt van de uitrusting moet zich boven de werkplek van de gebruiker bevinden. De vorm en het ontwerp van het verankeringspunt van de uitrusting moet een permanente verbinding van de uitrusting garanderen en mag niet kunnen leiden tot incidentele loskoppeling. Het wordt aanbevolen gecertificeerde en gemarkeerde ankerpunten te gebruiken die voldoen aan EN 795.
- het is verplicht de vrije ruimte onder de werkplek waar persoonlijke valbeveiligingsapparatuur wordt gebruikt te controleren om botsingen met objecten of lagere niveaus tijdens het stoppen van een val te voorkomen. De vereiste vrije ruimte onder de werkplek is gespecificeerd in de gebruiksaanwijzing van de valbeveiligingsapparatuur die zal worden toegepast.
- tijdens het gebruik van de apparatuur moet bijzondere aandacht worden besteed aan gevaarlijke situaties die de werking van de apparatuur en de veiligheid van de gebruiker kunnen beïnvloeden, met name:

– verstrengeling of verschuiving van lijnen over scherpe randen,
– slingerbewegingen,
– geleiding van elektriciteit,
– schade zoals snijwonden, schaafwonden, corrosie;
– blootstelling aan extreme temperaturen;
– negatieve impact van klimatologische factoren;
– blootstelling aan agressieve stoffen, chemicaliën, oplosmiddelen, zuren.

- persoonlijke beschermingsapparatuur moet worden vervoerd in verpakkingen die deze beschermen tegen beschadiging of nat worden, bijvoorbeeld in tassen van geïmpregneerde stof of in kisten of containers van staal of kunststof.
- persoonlijke beschermingsapparatuur moet worden gereinigd en gedesinfecteerd op een manier die het materiaal waarvan het apparaat is gemaakt niet beschadigt. Gebruik voor textiel (banden, lijnen) reinigingsmiddelen voor delicate stoffen. Ze kunnen met de hand of in de machine worden gewassen en grondig worden afgespoeld. Kunststoffen onderdelen mogen alleen in water worden gewassen. Apparatuur die nat is geworden tijdens het reinigen of gebruik moet zorgvuldig worden gedroogd onder natuurlijke omstandigheden, uit de buurt van warmtebronnen. Metalen onderdelen en mechanismen (veren, scharnieren, palmechanismen enz.) mogen periodiek worden gesmeerd om de werking te verbeteren.
- persoonlijke beschermingsapparatuur moet los verpakt worden opgeslagen, in goed geventileerde, droge ruimtes, beschermd tegen licht, UV-straling, stof, scherpe voorwerpen, extreme temperaturen en bijtende stoffen.

J. Garantie. De fabrikant geeft een garantie voor een periode van 12 maanden vanaf de datum van aankoop van het apparaat. Indien tijdens de garantie- of aansprakelijkheidsperiode een defect in een onderdeel wordt vastgesteld, wordt deze termijn verlengd met de duur van de herstelling en de effectieve verwijdering van het defect. De garantie dekt: Materiaaldefecten, Structurele defecten, Defecten in de corrosiewerende coating. Een voorwaarde voor de garantie is dat de periodieke inspectieprocedures worden gevolgd die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld.

K. GEBRUIKSKAART - Voor het invullen van de gebruikerskaart is het bedrijf verantwoordelijk waar de apparatuur wordt gebruikt. De gebruikskaart moet worden ingevuld voordat de uitrusting voor het eerst in gebruik wordt genomen door de bevoegde persoon die in de fabriek verantwoordelijk is voor de beschermingsmiddelen. Informatie over periodieke fabrieksinspecties, reparaties en de reden waarom de uitrusting uit gebruik wordt genomen, wordt opgehangen door de bevoegde persoon die op de werkplek verantwoordelijk is voor de periodieke inspectie van beschermingsmiddelen. De gebruikskaart moet gedurende de hele levensduur van de uitrusting worden bewaard. Gebruik geen persoonlijke beschermingsmiddelen zonder ingevulde gebruiksfiche.

– K.1 Model en type apparaat
– K.2 Serienummer
– K.3 Catalogusnummer
– K.4 Productiedatum
– K.5 Aankoopdatum
– K.6 Datum van ingebruikname
– K.7 Naam van de gebruiker
– K.8 Periodieke en servicekeuringen
– K.9 Datum van de keuring
– K.10 Reden van keuring/reparatie
– K.11 Geregistreerde defecten en uitgevoerde reparaties
– K.12 Naam en handtekening van de verantwoordelijke persoon
– K.13 Datum van de volgende keuring

Fabrikant: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polen tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

Aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor het uitgeven van het testcertificaat: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrijk

NO

Før bruken må man bli kjent med denne anvisningen.
1. Tillate retninger av belastningen til punktet
2. Generelle dimensjoner
3. Metode for enhetsmerking
4. Gjennomføring av monteringshull i stålprofiler
5. Montering av skruekoblingstykker sammen med et forankringspunkt til stålstruktur
6. Måten å skru inn et forankringspunkt til stålkonstruksjon med hjelp av en momentnøkkel
7. Vurdering av maksimal tillatt ujevnhet til betongstruktur
8. Plassering av underskriven med EPDM med et anker
9. Hullboring under ankeret
10. Plassering av segmentanker i betong
11. Innstramming av et anker med hjelp av en momentnøkkel
12. Tilkobling av verneutstyr som beskyttet mot fallet fra høyden til ankeret

A. Generelle opplysninger Forankringspunkt er et ankrepunkt av A klasse i samsvar med EN 795 som er brukt til å beskytte en person. Forankringspunkt kan brukes bare for et middel til personlig verneutstyr som beskytter arbeideren mot fallet fra høyden og kan ikke være brukt til å løfte opp laster. Utstyret er laget av aluminiumslegering med trykkstøpings metoden. I samsvar med EN 795:2012 A type utgjør holdbarten til dette punktet minst 12kN i hvilken som helst retning (figur 1). Utstyret er brukt for å beskytte en person. Maksimal belastning, som utstyret kan overføre til konstruksjon under jobben - 9 kN. Det er en virkelig kraft, som forankringspunktet bruker for å overføre til konstruksjon, som den er festet til når ulykken skjer. Hvis utstyret er brukt som en del av systemet for å forhindre fallet, må brukeren være ustyrt med delen som begrenser maksimale dynamiske krefter som virker på den under forhindring av fallet til maksimalt. 6 kN.

B. Generelle dimensjoner på forankringspunktet - figur 2

C. Brukstid Maksimal brukstid for riktig fungerende utstyr er ubegrenset. Utstyr må umiddelbart tas ut av bruk og kasseres (ødelegges permanent), hvis det hadde vært med i å stoppe fallet eller hvis det er noen tvil om utstyrets pålitelighet. MERKNAD: Den maksimale bruksperioden avhenger av bruksintensitet og -hyppighet. Bruk av ustryret i vanskelige forhold,

ved hyppig kontakt med vann, skarpe kanter, etsende stoffer, i ekstrem temperatur kan føres til at det blir tatt av bruk til og med etter engangs bruk.

D. Periodisk ettersyn Minst en gang i året, etter hver 12 måneder med bruk, må man gjennomføre et periodisk ettersyn av utstyret. Periodisk ettersyn bør være gjennomført av en godkjent produsent service eller en kompetent person, som har passende kunnskap og har fått opplæring innen gjennomføring av ettersyn av slikt utstyr. En opplært person er en person, som basert på sin spesilisert utdanning og erklæringen har tilstrekkelig kunnskap om monterte sikkerhetstiltak og redningstiltak og er såpass kjent med aktuelle HMS regler, retningslinjer og alminnelig godkjente prinsipper for teknikk, og er o stand til å vurdere driftssikkerhet og riktig bruk av beskyttelsestiltak. Etter 5 år med bruk anbefales det at det periodiske ettersynet utføres av utstyrsprodusenten eller produsentens autoriserte firma som spesialiserer seg i slike ettersyn. Før enhver systembruk bør man sjekke om dato for neste teknisk ettersyn ikke er utløpt. Etter denne datoen må systemet ikke brukes. Før og etter enhver bruk bør man sjekke visuelt om systemet er komplett og har riktig teknisk tilstand og sjekke spenningstilstanden til en stålsnor . Hvis det blir funnet feil eller hvis set er noe som mangler må punktet ikke brukes. For å løse tvil bør man kontakte produsenten og aldri begynne selvstenig reprarering! Systemet, som hadde vært med i å stoppe fallet å umiddelbart tas ut av bruk! Levering til bruk på nytt av systemet som var med i å stoppe fallet kan skje etter gjennomføring av grundig ettersyn av utstyrets produsent eller service som ble berettiget av produsenten. Mens systemet er i bruk bør man la spesiell merke til farlige fenomener som påvirker driften av verneutstyr eller brukersikkerhet, og særlig løkking og forskyving av linjer på skarpe kanter, pendelfall, elektrisitet, påvirkning av ekstreme temperaturer, skader på utstyret, negativ påvirkning av klimatiske faktorer, virkning av kjemikalier og forurensninger. Det er ikke lov å modifisere, reparere eller erstatte originale deler til systemkomponenter. Det er anbefalt å markere utstyret med et spesielt med dato til neste ettersyn. Merknad: Før den første bruken av utstyret, marker dato på den første konstrollen på klistremerket (dato til første bruk + 12 måneder, f.eks. første bruk av ustyret – 01.2025; markert kontrolldato – 01.2026). Det er forbudt å bruke utstyret etter merket tid er utløpt.

E. Enhetsmerking - figur 3

F. Installasjon av et forankringspunkt

- Før installasjon av utstyret må man oppbevare det i et sted som er: rent, uten røyker fra etsende midler og under vilkår som forebygger mekaniske skader. Ta hensyn til miljøomstendigheter i et installasjonssted, som kan forårsake korrosjon av forkankringspunkter og festemidler.
- Installasjon av forankringspunkt må være gjennomført i samsvar med reglene til tikloblinger til stålkonstruksjon eller betongdeler. For kobling med metalloverflater må man bruke M12 skruer med tilfeldig lengde og holdbarhets klassen ikke mindre enn A2/70. Til kobling med betongoverflater må man bruke M12 segmentanker eller kjemiske anker M12.
- Installasjon ved bruk av ankrene bør være gjennomført i samsvar med retningslinjene til produsenten av disse delene.
- Følg hovedreglene for bruk av personlige sikringsutstyret som beskytter mot fall fra en høyde i samsvar med EN795:2012 normen.
- Installasjon til betonggulvet med hjelp av segmentanker eller mekaniske anker krever at disse overflatene har holdbarheten større enn 20 MPa,
- Utstyret bør være installert over arbeidsplassen
- Eksempler på installasjoner ble presentert på tegninger.

G. Montering av stål- og betongoverflate For å kunne installere et sikringspunkt til stålkonstruksjon dens tykkelse må være større enn 3 mm. Man må ta to hull med diameter på 12,5-13 m som er på avstand fra hverandre på 100 mm med mulig feilmargin til 5 mm (figur 4). Stålkonstruksjon som sikringspunktet blir montert til bør være beregnet og ha holdbarhet ikke mindre enn 12 kN. Forankringspunkt i hullene som er forberedret på denne måten må festes med hjelp av M12 skruer med passende lengde og holdbarhets klassen tilsvarende: for galvaniserte skruer – holdbarhets klasse ikke mindre enn 8.8, for skruer i rustfritt stål (A2) og syrebestandige skruer (A4) – holdbarhetsklasse ikke mindre enn 70 (figur 5). Skruer må strammes inn med hjelp av en momentnøkkel ikke større enn 40 Nm. Øking av tiltrekkingsmoment kan forårsake skader av aluminstruktur til ankeret eller skader i tilfelle ujevnheter på overflaten til skjøten (figur 6). Forankringspunkt er tilegnet også ti montering av betongstrukturer med hjelp av mekaniske (segment-) anker eller kjemiske ankre med diameter på 12 mm. I tilfelle montering med hjelp av mekaniske og kjemiske koblingsstykker, må man følge anbefalinger til produsenten til koblingsstkker (boredybde, borediameter, moment til stramming av ankeret). Betongsstruktur bør være kompakt uten skader, brudd på overflater og sprekker. Betong bør ha mekanisk holdbarhet større enn 20MPa. Før man begynner montering til betongstruktur bør man vurdere overflaten med tanken på ujevnheter på den. Hvis det blir fastslått ujevnheter større enn 2 mm (figur 7) på monteringstauet til montering må man bruke spesiell gummiskive (PS150) laget av EPDM for å nullstille spenninger i aluminstrukturen til forankringspunktet (figur 8). I tilfelle mindre ujevnheter kan man slippe gu-

NO

mmiskive. I betong må man lage to hull med diameter på 12 mm og dybde på ca 120 mm i avstanden fra hverandre på 100 mm +/- 5 mm (figur 9). Koblingstykker som andre må man plassere i slik lagde hull med hjelp av en hammer (i samsvar med anvisningen til monteringen av ankre) (figur 10). Ankrer må skrus inn med en momentnøkkel etter momenten bestemt av produsenten (mest 40Nm) (figur 11).

H. Tilkobling av verneutstyr som beskytter mot fallet fra høyden til ankeret. Personlig verneutstyr bør være tilkoblet til ankeret bare med hjelp av karabinkroker i samsvar med EN362 standarden. Systemet bør være tilkoblet til forankringspunktet på en måte slik at funksjon til enhver av systemets del ikke blir forstyrret eller forstyrret funksjon av et annet element - figur 12.

I. Hovedregler for bruk av personlig fallsikringsutstyr som beskytter mot fallet fra høyden

- Bruk av festet må være i samsvar med instruksjoner for bruk av personlig utstyr og normer:
- personlig verneutstyr må kun brukes av personer med fullført opplæring innen bruk av utstyret.
- personlig verneutstyr må ikke brukes, hvis personens helsetilstand kan ha påvirkning på sikkerheten ved daglig bruk eller i en nødsituasjon.
- man må utarbeide en redningsplan som kan brukes, hvis det oppstår en nødsituasjon med behov for dette under arbeidet.
- det er forbudt å innføre hvilke som helst endringer i utstyret uten produsentens skriftlige samtykke.
- alle reparasjoner av utstyret må kun utføres av utstyrets produsent eller produsentens autoriserte representant.
- personlig verneutstyr må ikke brukes i strid med sitt bruksområde.
- personlig verneutstyr er beregnet på én person og må kun brukes av én person.
- før bruk må man forsikre seg om at alle bestanddeler i fallsikringssystemet samarbeider riktig med hverandre. Forbindelser og tilpasning av utstyrets elementer til hverandre må kontrolleres regelmessig for å unngå at de tilfeldig løsner opp eller kobler seg fra.
- det er forbudt å bruke et sett med fallsikringsutstyr, hvis funksjon av hvilket som helst element av settet er forstyrret av et annet element.
- før enhver bruk av personlig verneutstyr bør man undersøke den nøyaktig for å sjekke dens tilstand og undersøke om den fungerer riktig.
- under den visuelle kontrollen før bruk må man kontrollere alle utstyrselementer og være særlig oppmerksom på hvilke som helst skader, nedslitthet, korrosjon, slitasje, kutt og feilaktig funksjon. Man må legge spesiell oppmerksomhet i bestemte ustyr:
  - i sikkerhetsseler og belter for å lage posisjon på løkker, reguleringselementer forankringspunkter (løkker), belter, sømmer, hemper, i sikkerhetsstøtdempere på festeløkker belter, sømmer, kabinnett, koblingsstykker;
  - tau og føringer av tekstil – på tau, løkker, kauser, koblingsstykker, justeringselementer, skjøter;
  - tau og føringer av stål – på tau, tråd, klemmer, løkker, kauser, koblingsstykker, justeringselementer;
  - selvbremsende fallblokker – på tau eller bånd, riktig funksjon av opprullingsinnretningen og sperremekanismen, kasse, falldemper, koblingsstykker;
  - selvlåsende utstyr – på utstyrets hoveddel, riktig bevegelse på føringen, sperremekanismens funksjon, ruller, skruer og nagler, koblingsstykker, falldemper;
  - i koblingsstykker (karabinkrok) for bærende kasse, nagling, hoved åpningsarmen, virking av låsemekanismen
- minst én gang i året, etter hver 12 måneder med bruk, må det personlige fallsikringsutstyret tas ut av bruk for et grundig periodisk ettersyn. Det periodiske ettersynet må utføres av en kompetent person med nødvendig kunnskap og opplæring innen dette fagområdet. Periodiske ettersyn kan også bli gjennomført av utstyrets produsent eller firmaet som er beretti-get av produsenten. Man må sjekke grundig alle elementer til utstyret og la spesiell merke til noen som helst skader, overdreven bruk, korrosjon, kutt, slitasjer og feilaktig funksjon (se forrige punkt). I noen tilfeller, hvis fallsikringsutstyret har mange bestanddeler og en kompleks konstruksjon, som f.eks. selvbremsende fallblokker, må periodiske ettersyn kun utføres av utstyrsprodusenten eller produsentens autoriserte representant. Etter gjennomføring av det periodiske ettersynet må man bestemme dato for neste ettersyn.
- regelmessige periodiske ettersyn er av grunnleggende betydning for utstyrets tilstand og brukerens sikkerhet, som er avhengig av utstyrets fullstendige effektivitet og holdbarhet.
- ved det periodiske ettersynet må man kontrollere om alt merking (med det enkelte utstyrets egenskaper) på fallsikringsutstyret er leselig.
- alle informasjon som gjelder fallsikringsutstyr (navn, serienumer, kjøpsdato og dato for bruk, brukers navn, informasjon om reparerasjoner og ettersyn og tilbaketrekking) må plasseres i brukskortet til dette utstyret. Brukskort - Bedriften som utstyret brukes i er ansvarlig for merknader i utstyrets brukskort. Brukskort skal fylles inn av personen som er ansvarlig

for verneutstyr. Det er forbudt å bruke personlig verneutstyr dersom utstyrets brukskort ikke er utfylt.

- det er viktig for brukerens sikkerhet at hvis utstyret selges utenfor det landet som det ble produsert i, må leverandøren legge ved en bruks- og vedlikeholdsanvisning, samt opplysninger om periodiske ettersyn og reparasjoner av utstyret, i det språket som gjelder i landet der utstyret skal brukes i.
- personlig verneutstyr må umiddelbart tas ut av bruk hvis det oppstår noen tvil om utstyrets tilstand og om den fungerer riktig. Levering av utstyret til bruk på nytt kan skje etter gjennnomføring av grundig ettersyn av utstyrets produsent og etter å ha fått skriftlig samtykke for å bruke utstyr på nytt.
- personlig verneutstyr må umiddelbart tas ut av bruk og kasseres (ødelegges permanent), hvis det hadde vært med i å stoppe fallet.
- bare sikkerhetsselen er det eneste ustyret som er akseptabelt for å beholde kroppen i et personlig verneutstyr som beskytter mot fallet fra høyden
- systemet som beskytter mot fall fra høyden kan legges til festepunktene (spenner, løkker) av sikkerhetsselen som er merket med den store „A" bokstaven forankringspunkt (-utstyr) for fallsikringsutstyr bør ha en stabil konstruksjon og posisjon som begrenser fare for fall og forkorter lengde av et eventuell fritt fall til et minimum. Utstyrets forankringspunkt må befinne seg over brukerens arbeidssted. Utstyrets forankringspunkt må ha utforming og konstruksjon som garanterer varig sammenkobling av utstyret og må ikke medføre tilfeldig frakobling. Det anbefales å bruke sertifiserte og markerte forankringspunkter for utstyret, i henhold til standarden EN 795.
- man må obligatorisk kontrollere klaringen under arbeidsstedet som det personlige fallsikringsutstyret skal brukes på, for å unngå kollisjon med gjenstander eller en lavere flate under forhindring av fall. Den påkrevde klaringen under arbeidsstedet er angitt i en bruksanvisning for fallsikringsutstyret som man skal bruke.
- når man bruker utstyret, bør man legge spesiell oppmerksomhet på farlige situasjoner, som kan ha innflytelse på utstyrsdrift og brukersikkerhet, særlig på:

– looping og forsyving av linjer på skarpe kanter;
– pendelfall,
– strømledningsevne;
– alle skader som skjæring, slitasje, korrosjon;
– påvirkning av ekstreme temperaturer;
– negativt påvirkning av klimatiske faktorer;
– påvirkning av aggressive stoffer, kjemikalier, løsemidler, syrer.

- personlig verneutstyr må transporteres i pakker som beskytter mot skader eller mot å bli våt, f.eks. i poser som er laget av impregnert stoff eller i pakkene eller kasser laget av stål eller plast.
- personlig verneutstyr må rengjøres og desinfiseres slik at man ikke skader materialet (råvaren) som utstyret er fremstilt av. Til rengjøring av tekstiler (bånd, tau) må man bruke vaskemidler til delikate tekstiler. Man kan rengjøres for hånd eller vaskes i en vaskemaskin og etterpå skylles nøyaktig. Deler fremstilt av kunststoff må kun vaskes med vann. Hvis utstyret blir vått under rengjøring eller bruk, må det tørkes grundig ved naturlige forhold, vekk fra varmekilder. Deler og mekanismer av metall (fjærer, hengsler, åpningsarmer osv.) kan periodisk smøres litt for å forbedre deres funksjon.
- personlig verneutstyr bør oppbevares løst innpakket, på tørre og godt ventilerte rom, beskyttet mot påvirkning av lys, UV-stråling, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og etsende stoffer.

J. Garanti Det er produsentens garanti for 12 måneder fra dagen da utstyr ble kjøpt. Hvis det dukker opp noen skade i noen av elementene , forlenges garanti og garantiavtalen med reparasjonstid og effektiv fjerning av den avslørte skaden. Garanti omfatter: Materielle defekter, konstruksjonsfeill, defekter i antikorrosjonsbelegg. Vilkår til å beholde garanti er å følge retningslinjer tilkoblet til periodiske ettersyn bestemt i bruksanvisningen.

K. BRUKSKORT - Bedriften som utstyret brukes i er ansvarlig for merknader i utstyrets brukskort. Brukskortet bør fylles ut før utstyret tas i bruk for første gang, av en sakkyndig person som er ansvarlig for verneutstyr i bedriften. Opplysninger om periodiske fabrikkettersyn, reparasjoner og årsaken for at utstyret ble tatt ut av bruk må oppgis i brukerkortet av en sakkyndig person som er ansvarlig for periodiske ettersyn av verneutstyr i bedriften. Brukskortet bør oppbevares gjennom utstyrets hele bruksperioden. Det er forbudt å bruke personlig verneutstyr dersom utstyrets brukskort ikke er utfylt.

– K.1 Utstyrets modell og type
– K.2 Serienummer
– K.3 Katalognummer
– K.4 Produksjonsdato
– K.5 Innkjøpsdato
– K.6 Dato av levering til bruk
– K.7 Brukerens navn
– K.8 Periodisk og service ettersyn

– K.9 Dato på ettersyn
– K.10 Årsaker til gjennomføring av ettersyn/reparasjon
– K.11 Anmelding av skaden, gjennomførte reparasjoner
– K.12 Fornavn og etternavn og underskriften til den ansvarlige personen
– K.13 Dato til neste ettersyn

Produsent: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz – Poland tlf. +4842 6802083 – faks +4842 6802093

Kontrollenhet ansvarlig for å utstede testsertifikat: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrike

PT

Antes da utilização, leia atentamente o presente manual de instruções.
1. Direções de carga do ponto admissíveis
2. Dimensões gerais
3. Método de marcação do dispositivo
4. Perfuração de furos de montagem em perfis de aço
5. Instalação dos conectores roscados juntamente com o ponto de ancoragem na estrutura de aço
6. Método de aperto do ponto de ancoragem à estrutura de aço utilizando uma chave dinamométrica
7. Avaliação da irregularidade máxima admissível da estrutura de betão
8. Colocação da anilha de EPDM sob a ancoragem
9. Furação dos orifícios para a ancoragem
10. Instalação das ancoragens segmentadas no betão
11. Aperto da ancoragem com uma chave dinamométrica
12. Ligação do equipamento de proteção contra quedas em altura à ancoragem

A. Informações gerais O ponto de ancoragem é um dispositivo de ancoragem de classe A que cumpre a norma EN 795 e foi concebido para proteger uma pessoa. O ponto de ancoragem só pode ser utilizado como equipamento de proteção individual para proteger o trabalhador contra as quedas em altura e não pode ser utilizado para levantar cargas. O dispositivo é fabricado em liga de alumínio pelo método de fundição sob pressão. De acordo com a norma EN 795:2012 tipo A, a resistência deste ponto é de, no mínimo, 12kN em qualquer direção (fig. 1). O dispositivo foi concebido para proteger uma pessoa. A carga máxima que pode ser transferida pelo dispositivo para a estrutura durante a operação é de 9 kN. Trata-se da força real que o ponto de ancoragem transmite à estrutura à qual está ligado durante a ocorrência de uma queda. Se o dispositivo for utilizado como parte de um sistema de paragem de quedas, o utilizador deve estar equipado com um elemento que limite as forças dinâmicas máximas que atuam sobre ele durante a paragem de quedas até ao máximo de 6 kN.

B. Dimensões gerais do ponto de ancoragem - fig. 2

C. Vida útil. A vida útil máxima do dispositivo a funcionar corretamente é ilimitada. O dispositivo deve ser imediatamente retirado de serviço e eliminado (sendo destruído permanentemente) se tiver estado envolvido numa paragem de queda ou se houver qualquer dúvida sobre a sua fiabilidade. NOTA: A vida útil máxima depende da intensidade e do ambiente de utilização. A utilização do dispositivo em condições adversas, com contacto frequente com água, arestas vivas, substâncias corrosivas, a temperaturas extremas, pode levar à sua retirada de serviço mesmo após uma utilização.

D. nspeções periódicas. Pelo menos uma vez por ano, após cada 12 meses de utilização, deve ser efetuada uma inspeção periódica do dispositivo. A inspeção periódica deve ser efetuada pelo centro de assistência autorizado do fabricante ou por uma pessoa competente com os conhecimentos e a formação adequados para efetuar a inspeção deste tipo de equipamento. A pessoa formada é uma pessoa que, com base na sua formação e declaração especializada, tem conhecimentos suficientes sobre as medidas de segurança e salvamento instaladas e está suficientemente familiarizada com os regulamentos, diretrizes e princípios técnicos geralmente reconhecidos aplicáveis em matéria de saúde e segurança para poder avaliar o funcionamento seguro e a correta aplicação dos dispositivos de segurança. Recomenda-se que após 5 anos de utilização sejam realizadas inspeções periódicas pelo fabricante do equipamento ou por uma empresa autorizada pelo fabricante a realizar tais inspeções. Antes de cada utilização do sistema, verificar se a data da próxima inspeção técnica não expirou. Após esta data, o sistema não pode ser utilizado. Antes e depois de cada utilização, deve ser feita uma inspeção visual para assegurar que o sistema está completo e em bom estado de funcionamento e que o cabo de aço está bem esticado. Se forem encontrados quaisquer defeitos ou faltas, o ponto não pode ser utilizado. Contacte o fabricante para resolver dúvidas e não tente reparar o dispositivo por conta própria! O sistema que tenha

estado envolvido no travamento de uma queda deve ser imediatamente retirado de serviço! A reentrada em serviço de um sistema que tenha estado envolvido em prevenção de queda só pode ter lugar após uma inspeção detalhada por parte do fabricante ou de uma equipa de assistência técnica autorizada pelo fabricante. Ao utilizar o sistema, deve ser dada especial atenção aos fenómenos perigosos que afetam o funcionamento do equipamento de proteção ou a segurança do utilizador, em particular: laçadas e deslizamento de cabos em arestas afiadas, quedas de oscilação, eletricidade, exposição a temperaturas extremas, danos ao equipamento, efeitos adversos de fatores climáticos, exposição a produtos químicos, poluição. Os componentes originais do sistema não devem ser modificados, reparados ou substituídos por outros. Recomenda-se a marcação do dispositivo com uma etiqueta especial indicando a data da próxima inspeção. Nota: Antes da primeira utilização do dispositivo, deve indicar-se na etiqueta a data da primeira inspeção (data da primeira utilização + 12 meses, por exemplo: primeira utilização – 01.2025; data de inspeção indicada – 01.2026). A utilização do dispositivo após o termo do período indicado é estritamente proibida.

E. Marcação do dispositivo - fig. 3

F. Instalação do ponto de ancoragem

- Antes da instalação, o dispositivo deve ser armazenado num local limpo, livre de vapores de substâncias corrosivas e protegido contra danos mecânicos. Devem ser tidas em conta as condições ambientais no local de instalação, que possam provocar corrosão do ponto de ancoragem e dos elementos de fixação.
- A instalação do ponto de ancoragem deve ser efetuada de acordo com os princípios de ligação a estruturas de aço ou elementos de betão. Utilize parafusos M12 de qualquer comprimento e com uma classe de resistência não inferior a A2/70 para ligar a superfícies metálicas. Para ligação a superfícies de betão, devem ser utilizadas âncoras segmentadas M12 ou âncoras químicas M12.
- A instalação com utilização de âncoras deve ser realizada em conformidade com as instruções do fabricante desses elementos.
- Siga os princípios fundamentais para a utilização de equipamento de proteção individual contra quedas, em conformidade com a norma EN795:2012.
- A instalação em superfícies de betão mediante âncoras segmentadas ou âncoras mecânicas requer que essas superfícies possuam uma resistência superior a 20 MPa.
- O dispositivo deve ser instalado acima da zona de trabalho.
- Exemplos de instalação são apresentados nas figuras correspondentes.

G. Montagem em superfícies de aço e de betão Para que o ponto de ancoragem possa ser instalado numa estrutura de aço, esta deve ter uma espessura superior a 3 mm. Devem ser executados dois orifícios com diâmetro de 12,5–13 mm, espaçados entre si 100 mm ± 5 mm (fig. 4). A estrutura de aço à qual o ponto de ancoragem será fixado deve ser dimensionada e apresentar uma resistência mínima de 12 kN.
O ponto de ancoragem, colocado nos orifícios preparados, deve ser fixado com parafusos M12 de comprimento adequado e com a seguinte classe mínima de resistência: – para parafusos galvanizados, classe 8.8; – para parafusos inoxidáveis (A2) ou resistentes aos ácidos (A4), classe 70 (fig. 5). Os parafusos devem ser apertados com uma chave dinamométrica, aplicando um binário máximo de 40 Nm. O aumento deste binário pode provocar danos na estrutura de alumínio da ancoragem ou a sua rutura, no caso de existirem irregularidades na superfície de contacto (fig. 6). O ponto de ancoragem também é adequado para instalação em estruturas de betão, utilizando âncoras mecânicas (segmentadas) ou âncoras químicas com diâmetro de 12 mm. Na instalação com elementos de fixação mecânicos ou químicos, devem cumprir-se rigorosamente as instruções do fabricante (profundidade de furação, diâmetro da broca, binário de aperto). A estrutura de betão deve ser compacta, sem fissuras superficiais nem lascas. O betão deve apresentar uma resistência mecânica superior a 20 MPa. Antes da montagem na estrutura de betão, deve avaliar-se a superfície quanto às irregularidades existentes. Se for detetada uma irregularidade superior a 2 mm (fig. 7) na linha de montagem do ponto de ancoragem, deve utilizar-se uma anilha especial de borracha (PS150) fabricada em EPDM, para compensar as tensões na estrutura de alumínio do ponto de ancoragem (fig. 8). Em caso de irregularidade inferior, a anilha de borracha pode ser dispensada. Devem ser executados dois orifícios no betão com diâmetro de 12 mm e profundidade aproximada de 120 mm, separados entre si por 100 mm +/- 5 mm (fig. 9). As âncoras devem ser introduzidas nos orifícios perfurados com um martelo, conforme as instruções de montagem do fabricante das âncoras (fig. 10). As âncoras devem ser apertadas com uma chave dinamométrica, aplicando o binário especificado pelo fabricante (geralmente 40 Nm) (fig. 11).

H. Ligação do equipamento de proteção contra quedas em altura à ancoragem. O equipamento de proteção individual deve ser ligado à ancoragem exclusivamente através de mosquetões conformes à norma EN 362.

PT

O sistema deve ser conectado ao ponto de ancoragem de forma a garantir que a função de qualquer componente não interfira nem prejudique o funcionamento de outro elemento do sistema - fig. 12.

I. Principais normas de utilização do equipamento de proteção individual contra quedas de altura

- A utilização do ponto de ancoragem AT150 deve estar em conformidade com as instruções e normas de utilização do equipamento individual:
- o equipamento de proteção individual só deve ser utilizado por pessoas treinadas na sua utilização;
- o EPI não deve ser utilizado por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a sua segurança durante a utilização diária ou em caso de emergência;
- deve ser preparado um plano de operação de salvamento que possa ser realizado em caso de necessidade.
- é proibido fazer quaisquer modificações ao equipamento sem o consentimento escrito do fabricante;
- qualquer reparação do equipamento só pode ser efetuada pelo fabricante do equipamento ou pelo seu representante autorizado.
- o equipamento de proteção individual não deve ser utilizado para outros fins que não sejam os previstos;
- o equipamento de proteção individual serve para uso pessoal e deve ser utilizado por uma pessoa;
- antes de usar, certifique-se de que todos os elementos do equipamento que integra o sistema de proteção contra quedas estão a funcionar corretamente em conjunto. Verifique regularmente as ligações e o ajuste dos componentes do equipamento durante a utilização para evitar afrouxamentos ou desconexões acidentais.
- é proibido utilizar os conjuntos do equipamento de proteção em que o funcionamento de qualquer componente do equipamento é afetado pelo funcionamento de outro;
- antes de cada utilização do equipamento de proteção individual, este deve ser cuidadosamente inspecionado para verificar a sua condição e funcionamento correto.
- durante a inspeção visual antes da utilização, todas as partes do equipamento devem ser verificadas, prestando especial atenção a quaisquer danos, desgaste excessivo, corrosão, abrasões, cortes ou mau funcionamento. Deve ser dada especial atenção:

em dispositivos individuais:

– em arnês antiqueda e cintos de posicionamento a: fivelas, elementos de ajuste, pontos (fivelas) de ancoragem, fitas, costuras e passadores; em absorvedores de energia a: laços de ancoragem, fita, costuras, carcaça e conectores;
– em cabos e guias têxteis, a: cabo, laços, dedais, conectores, elementos de ajuste, empalmes;
– em cabos e guias de aço, a: cabo, arames, grampos, laços, dedais, conectores, elementos de ajuste;
– em antiquedas do tipo retrátil, a: cabo ou cinta, funcionamento correto do retrator e mecanismo de bloqueio, caixa, absorvedores, conectores;
– em antiquedas do tipo guiado, a: armação do equipamento, deslizamento correto ao longo da guia, funcionamento do mecanismo de travamento, roletes, parafusos e rebites, conectores, absorvedor de energia;
– em conectores (mosquetões), a: armação de suporte, rebites, trinco principal, funcionamento do mecanismo de bloqueio.

- pelo menos uma vez por ano, após cada 12 meses de utilização, o EPI deve ser retirado de serviço para uma inspeção periódica minuciosa. A inspeção periódica pode ser realizada por uma pessoa competente, com conhecimentos adequados na área e devidamente formada. As inspeções periódicas podem também ser efetuadas pelo fabricante do equipamento ou por uma pessoa ou empresa autorizada pelo fabricante. Inspecione cuidadosamente todas as partes do equipamento prestando especial atenção a quaisquer danos, desgaste excessivo, corrosão, abrasões, cortes e disfunções (ver secção anterior). Em alguns casos, se o equipamento de proteção tiver uma estrutura complexa e sofisticada, como por exemplo, antiquedas do tipo retrátil, as inspeções periódicas só podem ser efetuadas pelo fabricante do equipamento ou pelo seu representante autorizado. Após a inspeção periódica, será marcada a data da próxima inspeção;
- a inspeção periódica regular é essencial para o estado do equipamento e a segurança do utilizador, que depende do pleno desempenho e durabilidade do equipamento.
- durante a inspeção periódica, deve ser verificada a legibilidade de todas as marcações do equipamento de segurança (caraterística do equipamento em questão).
- todas as informações relativas ao equipamento de proteção (nome, número de série, data de compra e colocação em serviço, nome do utilizador, informações de reparação e manutenção e informações de desativação) devem ser incluídas na ficha de utilização do equipamento. O local de trabalho onde o equipamento em questão é utilizado é responsável pelas entradas na ficha de utilização. A ficha é preenchida por uma pessoa responsável no local de trabalho pelo equipamento de proteção. Não utilizar o equipamento de proteção individual que não tenha a ficha de utilização preenchida.

- se o equipamento for vendido fora do seu país de origem, o fornecedor do equipamento deve equipar o equipamento com as instruções de utilização, manutenção e informação sobre a inspeção e reparação periódicas na língua do país em que o equipamento será utilizado.
- o equipamento de proteção individual deve ser retirado de serviço imediatamente se houver qualquer dúvida quanto ao estado do equipamento ou ao seu bom funcionamento. A reentrada do equipamento em serviço pode ter lugar após uma inspeção detalhada pelo fabricante do equipamento e o seu consentimento escrito para a reutilização do equipamento;
- o equipamento de proteção individual deve ser retirado de serviço e eliminado (permanentemente destruído) se tiver sido utilizado na retenção de uma queda;
- o arnês de segurança é o único dispositivo aceitável para segurar o corpo no equipamento de proteção individual contra quedas;
- o sistema de proteção contra quedas pode ser fixado aos pontos de fixação do arnês (fivelas, laços) marcados com a letra “A” maiúscula.
- o ponto de ancoragem (dispositivo) do equipamento de proteção contra quedas deve ter uma estrutura estável e uma posição que limite a possibilidade de queda, minimizando o comprimento da queda livre. O ponto de amarração do equipamento deve estar acima do posto de trabalho do utilizador. A forma e estrutura do ponto de amarração do equipamento devem assegurar que o equipamento esteja permanentemente ligado e não seja desligado acidentalmente. Recomenda-se a utilização dos pontos de ancoragem dos equipamentos certificados e marcados em conformidade com a norma EN 795.
- é obrigatório verificar o espaço livre por baixo do posto de trabalho onde será utilizado o equipamento de proteção individual contra quedas para evitar bater em objetos ou num plano inferior ao parar uma queda. O valor do espaço livre necessário sob a área de trabalho deve ser verificado nas instruções de utilização do equipamento de proteção a ser utilizado.
- durante a utilização do equipamento, deve prestar-se especial atenção às situações perigosas que possam afetar o funcionamento do equipamento e a segurança dos utilizadores, nomeadamente:

– o enrolamento ou deslizamento das cordas sobre arestas vivas;
– as quedas pendulares;
– a condutividade elétrica;
– quaisquer danos, tais como cortes, abrasões ou corrosão;
– a exposição a temperaturas extremas;
– os efeitos adversos dos fatores climáticos;
– a ação de substâncias agressivas, produtos químicos, solventes ou ácidos.

- o equipamento de proteção individual deve ser transportado em embalagens que o protejam contra danos e humidade, por exemplo, em sacos de tecido impermeabilizado, ou em contentores ou caixas fabricados em aço ou materiais plásticos.
- o equipamento de proteção individual deve ser limpo de modo a não danificar o material (matéria-prima) do qual o dispositivo é fabricado. Para materiais têxteis (fitas, cabos), utilizar produtos de limpeza para tecidos delicados. Podem ser limpos à mão ou na máquina e bem enxaguados. As peças plásticas só devem ser lavadas em água. O equipamento molhado durante a limpeza ou utilização deve ser completamente seco em condições naturais, longe de fontes de calor. As peças e mecanismos metálicos (molas, dobradiças, trincos, etc.) podem ser lubrificados periodicamente para melhorar o seu funcionamento.
- os EPI devem ser armazenados soltos, em áreas secas bem ventiladas, protegidos da luz, radiação UV, pó, objetos cortantes, temperaturas extremas e substâncias corrosivas.

J. Garantia. É concedida uma garantia do fabricante de 12 meses a partir da data de compra do dispositivo. Em caso de defeito de qualquer peça, a garantia e o período de garantia para essa peça serão prolongados pelo tempo de reparação e eliminação efetiva do defeito detetado. A garantia cobre: Defeitos de material, defeitos estruturais, defeitos no revestimento de proteção contra a corrosão. Uma condição da garantia é o cumprimento dos procedimentos de inspeção periódica especificados nas instruções de utilização.

K. FICHA DE UTILIZAÇÃO - O estabelecimento onde o presente equipamento é utilizado é responsável pelos registos na ficha de utilização. A ficha de utilização deve ser preenchida antes de o equipamento ser entregue pela primeira vez para utilização pela pessoa competente responsável pelo equipamento de proteção na empresa. As informações sobre as inspeções periódicas do fabricante, reparações e motivo da retirada do equipamento de serviço devem ser anotadas pela pessoa competente responsável pelas inspeções periódicas do equipamento de proteção na empresa. A ficha de utilização deve ser guardada durante a vida útil do equipamento. Não utilizar o equipamento de proteção individual que não tenha a ficha de utilização preenchida.

– K.1 Modelo e tipo de equipamento
– K.2 Número de série
– K.3 Número de catálogo
– K.4 Data de fabrico
– K.5 Data de compra

– K.6 Data de entrada em serviço
– K.7 Nome do utilizador
– K.8 Inspeção e manutenção periódicas
– K.9 Data da inspeção
– K.10 Motivo da inspeção/reparação
– K.11 Danos detetados, reparações efetuadas
– K.12 Nome e assinatura da pessoa responsável
– K.13 Data da próxima inspeção

Fabricante: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz – Polónia - tel. +4842 6802083 - fax. +48426802093

Organismo notificado responsável pela emissão do certificado de ensaio: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - França

RO

Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni înainte de utilizare
1. Direcţii admisibile de încărcare a punctului
2. Dimensiuni generale
3. Modul de marcare a dispozitivului
4. Perforarea orificiilor de montare în profile de oţel
5. Instalarea conectoarelor cu şurub împreună cu punctul de ancorare la structura de oţel
6. Metodă de strângere a punctului de ancorare la structura de oţel folosind o cheie dinamometrică
7. Estimarea neregularităţii maxime admisibile a structurii de beton
8. Poziţionarea şaibei EPDM sub ancoră
9. Perforarea orificiilor pentru ancoră
10. Încastrarea ancorelor segmentate în beton
11. Strângerea ancorei cu o cheie dinamometrică
12. Racordarea la ancoră a echipamentului de protecţie împotriva căderilor de la înălţime

A. Informaţii generale. Punctul de ancorare este un dispozitiv de ancorare de clasă A în conformitate cu EN 795 şi este conceput pentru a proteja o singură persoană. Punctul de ancorare poate fi utilizat numai ca echipament individual de protecţie pentru a proteja lucrătorul împotriva căderilor de la înălţime şi nu poate fi utilizat pentru ridicarea sarcinilor. Dispozitivul este fabricat din aliaj de aluminiu prin turnare sub presiune. În conformitate cu standardul EN 795:2012 tip A, rezistenţa acestui punct este de min. 12kN în orice direcţie (fig. 1). Dispozitivul este conceput pentru a proteja o singură persoană. Sarcina maximă pe care dispozitivul o poate transfera pe structură în timpul lucrului - 9 kN. Aceasta este forţa reală pe care punctul de ancorare o transmite structurii la care este ataşat în timpul unei căderi. Dacă dispozitivul este utilizat ca parte a unui sistem de oprire a căderii, utilizatorul trebuie să fie echipat cu un element care să limiteze forţele dinamice maxime ce acţionează asupra sa în timpul opririi căderii de până la max. 6 kN.

B. Dimensiunile generale ale punctului de ancorare - fig. 2

C. Perioada de utilizare. Perioada maximă de utilizare a dispozitivelor care funcţionează corect, este nelimitată. Dispozitivul trebuie retras imediat din uz şi supus casării (trebuie distrus definitiv) dacă a fost implicat în oprirea căderii sau dacă există îndoieli cu privire la fiabilitatea acestuia. NOTĂ: Perioada maximă de utilizare a dispozitivului depinde de intensitatea şi de mediul de utilizare. Folosirea dispozitivului în condiţii dificile, cum ar fi contactul frecvent cu apa, muchiile ascuţite, substanţele corozive şi temperaturile extreme pot duce la retragerea din uz a dispozitivului chiar şi după o singură utilizare.

D. Inspecţii periodice. Cel puţin o dată pe an, după fiecare 12 luni de utilizare, trebuie efectuată o inspecţie periodică a dispozitivului. Inspecţia periodică trebuie efectuată de către centrul de service autorizat al producătorului sau de către o persoană competentă care are cunoştinţele şi pregătirea corespunzătoare pentru a efectua inspecţia unui astfel de echipament. O persoană instruită este o persoană care, pe baza educaţiei specializate şi a unei declaraţii, dispune de cunoştinţe suficiente cu privire la echipamentele de protecţie şi salvare instalate şi este suficient de familiarizată cu reglementările SSM aplicabile, instrucţiunile şi principiile tehnice recunoscute, şi poate evalua siguranţa operaţională şi utilizarea într-un mod corect a elementelor de protecţie. După 5 ani de utilizare, se recomandă efectuarea inspecţiilor periodice de către producătorul echipamentului sau de către o companie autorizată de producător pentru efectuarea unor astfel de inspecţii. Înainte de fiecare utilizare a sistemului, verificaţi dacă termenul următoarei inspecţii tehnice nu a expirat. După această dată, sistemul nu mai poate fi utilizat. Înainte şi după fiecare uti-

lizare, verificați vizual integritatea și starea tehnică corectă a sistemului, precum și starea de tensionare a frânghiei de oțel. În caz de constatare a unor defecte sau deficiențe, sistemul nu mai poate fi utilizat. Pentru a rezolva îndoieli contactați producătorul și nu încercați să efectuați reparații singuri! Dacă sistemul a fost implicat în oprirea căderii, trebuie scos din uz imediat! Reutilizarea sistemului implicat în oprirea căderii poate avea loc după o inspecție detaliată efectuată de producător sau de un serviciu autorizat de acesta. Atunci când se utilizează sistemul, trebuie acordată o atenție deosebită fenomenelor periculoase care afectează funcționarea echipamentului de protecție sau securitatea utilizatorului, în special: la buclarea și deplasarea frânghiilor pe muchiile ascuțite, căderile cu pendulare, electricitatea, acțiunea temperaturilor extreme, deteriorarea echipamentului, impactul negativ al factorilor climatici, acțiunea substanțelor chimice, contaminări. Nu modificați, reparați componentele originale ale sistemului sau să le înlocuiți cu altele. Se recomandă ca dispozitivul să fie marcat cu un autocolant special cu data următoarei inspecții. Notă: Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, marcați data primului control pe etichetă (data primei utilizări + 12 luni, de exemplu, prima utilizare a echipamentului - 01.2025; data inspecției marcată - 01.2026). Utilizarea dispozitivului după termenul limită marcat este interzisă.

E. Marcarea dispozitivului - fig. 3

F. Instalarea punctului de ancorare

- Înainte de a instala dispozitivul, depozitați-l într-un loc: curat, fără vapori corozivi și în condiții care împiedică deteriorarea mecanică. Luați în considerare condițiile de mediu de la locul de instalare care pot provoca coroziunea punctului de ancorare și a elementelor de conectare.
- Instalarea punctului de ancorare trebuie efectuată în conformitate cu regulile de conectare aplicabile pentru elemente din oțel sau beton. Utilizați șuruburi M12 de orice lungime și cu o clasă de rezistență nu mai mică de A2/70 pentru conectarea cu suprafețele metalice. Utilizați ancore segmentate M12 sau ancore chimice M12 pentru conectarea cu suprafețele de beton.
- Instalarea cu ajutorul ancorelor trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile producătorului ancorelor.
- Respectați regulile principale de utilizare a echipamentului individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime în conformitate cu standardul EN795:2012,
- Instalarea pe un substrat de beton folosind ancore segmentate sau ancore mecanice necesită ca rezistența acestor suprafețe să fie mai mare de 20MPa,
- Dispozitivul trebuie instalat deasupra locului de lucru.
- Exemple de instalații sunt prezentate în figuri.

G. Montarea la suprafețe din oțel și beton. Pentru ca un punct de asigurare să poată fi instalat la o structură de oțel, grosimea acesteia trebuie să fie mai mare de 3 mm. Perforați două orificii cu diametrul de 12,5-13 m distanțate de 100 mm unul de celălalt cu o marjă de eroare posibilă de până la 5 mm (fig. 4). Structura de oțel pe care va fi montat punctul de asigurare trebuie să fie calculată și să aibă o rezistență de cel puțin 12kN. Punctul de ancorare în orificiile astfel pregătite trebuie fixat cu șuruburi M12 cu lungimea și clasa de rezistență adecvate: pentru șuruburi galvanizate - clasa de rezistență nu mai mică de 8,8, pentru șuruburi inoxidabile (A2) și rezistente la acizi (A4) - clasa de rezistență nu mai mică de 70 (fig. 5). Șuruburile trebuie strânse cu o cheie dinamometrică la un cuplu maxim de 40 Nm. Creșterea cuplului de strângere poate deteriora structura de aluminiu a ancorei sau o poate rupe dacă suprafața de contact este neuniformă (fig. 6). Punctul de ancorare este, de asemenea, adaptat pentru instalarea în structuri de beton folosind ancore mecanice (segmentate) sau ancore chimice cu un diametru de 12 mm. În cazul instalării cu conectoare mecanice și chimice, trebuie respectate cu strictețe recomandările producătorilor acestor elemente de conectare (adâncimea de perforare, diametrul burghiului, cuplul de strângere al ancorei). Structura de beton trebuie să fie compactă, fără semne de crăpături de suprafață sau desprinderi. Betonul trebuie să aibă o rezistență mecanică mai mare de 20MPa. Înainte de instalarea pe o structură de beton, suprafața trebuie evaluată pentru a detecta eventualele neregularități. În cazul unor denivelări mai mari de 2 mm (fig. 7) pe linia de montare a ancorei, trebuie utilizat un tampon de cauciuc special (PS150) din EPDM pentru a compensa tensiunile din structura de aluminiu a punctului de ancorare (fig. 8). Tamponul de cauciuc poate fi omis pentru neregularități mai mici. Perforați în beton două orificii cu un diametru de 12 mm și o adâncime de aproximativ 120 mm distanțate de 100 mm +/- 5 mm unul de celălalt (fig.9). Conectoarele sub formă de ancore trebuie să fie plasate în orificiile astfel realizate cu ajutorul unui ciocan (în conformitate cu instrucțiunile de instalare a ancorelor) (fig. 10). Strângeți ancorele cu o cheie dinamometrică la cuplul specificat de producător (de obicei 40Nm) (fig. 11).

H. Conectarea la ancoră a echipamentului de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Echipamentul individual de protecție trebuie atașat la ancoră numai cu ajutorul unor carabine conforme cu standardul EN362. Sistemul trebuie să fie conectat la punctul de prindere astfel încât funcția

RO

oricărei componente a sistemului să nu fie afectată sau să afecteze funcția oricărei alte componente - fig. 12.

I. Principalele reguli de utilizare a echipamentului individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime.

- Folosirea punctului de ancorare trebuie să se facă în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului individual și cu standardele:
- echipamentul individual de protecție trebuie să fie utilizat numai de persoane instruite în privința folosirii acestuia.
- echipamentul individual de protecție nu poate fi utilizat de persoane a căror starea de sănătate poate afecta siguranța lor în timpul utilizării zilnice sau în caz de urgență.
- trebuie pregătit un plan de operațiune de salvare care, în caz de nevoie, va putea fi aplicat la locul de muncă.
- este interzisă efectuarea oricăror modificări la echipamente fără acordul scris al producătorului.
- orice reparație a echipamentului poate fi efectuată numai de către producătorul echipamentului sau de către reprezentantul autorizat al acestuia.
- echipamentul individual de protecție nu poate fi utilizat decât în scopul pentru care a fost conceput.
- echipamentul individual de protecție este un echipament personal și trebuie utilizat de o singură persoană.
- înainte de utilizare, asigurați-vă că toate elementele echipamentului care formează sistemul de protecție împotriva căderii, interacționează corect între ele. Verificați periodic legăturile și potrivirea componentelor echipamentului pentru a evita slăbirea sau decuplarea accidentală a acestora.
- este interzisă folosirea unor seturi de echipamente de protecție la care funcționarea oricărei componente a echipamentului este obstrucționată de funcționarea alteia.
- înainte de fiecare utilizare a echipamentului individual de protecție, acesta trebuie inspectat cu atenție pentru a se verifica starea
- și funcționarea sa corectă.
- în timpul controlului vizual, trebuie verificate toate componentele echipamentului, acordând o atenție deosebită oricăror deteriorări, uzurii excesive, coroziunii, abraziunilor, tăieturilor sau funcționării defectuoase. Trebuie acordată o atenție specială următoarelor aspecte în dispozitive individuale:

– în hamuri și centuri de poziționare - la catarame, elemente de reglare, puncte (catarame) de fixare, chingi, cusături, bucle de curele; în absorbitoare de energie - la bucle de fixare, chingi, cusături, carcasă, conectoare;
– în frânghii și ghidaje textile - la frânghie, bucle, cârlige de fixare, piese de legătură, elemente de reglare, buclări;
– în frânghii și ghidaje de oțel - la frânghie, sârme, cleme, bucle, cârlige de fixare, piese de legătură, elemente de reglare;
– în dispozitivele cu autofrânare - la frânghie sau bandă, funcționarea corectă a înfășurătorului și a mecanismului de blocare, la carcasă, absorbitor de șoc, piese de legătură;
– în dispozitive de autostrângere - la corpul dispozitivului, la deplasarea corectă pe ghidaj, funcționarea mecanismului de blocare, role, șuruburi și nituri, piese de legătură, absorbitor de șocuri;
– în conectorii (carabine) - la corpul portant, nituire, clichetul principal, funcționarea mecanismului de blocare.

- cel puțin o dată pe an, după fiecare 12 luni de utilizare, echipamentul individual de protecție trebuie scos din uz pentru o inspecție periodică temeinică. Inspecția periodică poate fi efectuată de către o persoană competentă, cu cunoștințe corespunzătoare, și instruită în acest domeniu. Inspecțiile periodice pot fi efectuate, de asemenea, de către producătorul echipamentului sau de către o persoană sau o firmă autorizată de către producător. Verificați cu atenție toate piesele echipamentului, acordând o atenție deosebită la orice deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziuni, tăieturi și funcționare defectuoasă (a se vedea punctul anterior). În unele cazuri, dacă echipamentul de protecție are o structură complicată și complexă, cum ar fi dispozitive cu autofrânare, inspecțiile periodice pot fi efectuate numai de către producătorul echipamentului sau de către reprezentantul autorizat al acestuia. După efectuarea inspecției periodice, se va stabili termenul pentru următoarea inspecție.
- întreținerea periodică regulată este esențială pentru starea echipamentului și pentru siguranța utilizatorului, care depinde de fiabilitatea deplină și durabilitatea echipamentului.
- în timpul inspecției periodice, verificați lizibilitatea tuturor marcajelor echipamentului de protecție (caracteristicele echipamentului în cauză).
- toate informațiile referitoare la echipamentul de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și a punerii în funcțiune, numele utilizatorului, informații privind reparațiile și întreținerea și informații privind scoaterea din uz) trebuie să fie incluse în fișa de utilizare a dispozitivului în cauză. Unitatea la care se folosește echipamentul în cauză, este responsabilă pentru înregistrările din fișa de utilizare. Fișa este completată de către persoana responsabilă la unitate pentru echipamentul de protecție. Nu utilizați echipamentele individuale de protecție care nu au fișa de utilizare completată.
- în cazul în care echipamentul este vândut în afara țării de origine, furnizorul echipamentului trebuie să-l doteze cu instrucțiunile de utilizare,

de întreținere și cu informații privind inspecțiile periodice și reparațiile, traduse în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

- echipamentul individual de protecție trebuie scos imediat din funcțiune în cazul în care există îndoieli cu privire la starea echipamentului sau la buna funcționare a acestuia. Reintroducerea în funcțiune a echipamentului poate avea loc după o inspecție detaliată efectuată de către producătorul echipamentului și după ce acesta și-a dat acordul scris pentru reutilizarea echipamentului.
- echipamentul individual de protecție trebuie scos din uz și supus casării (distrus definitiv) dacă a fost implicat în oprirea căderii.
- centurile de siguranță sunt singurul dispozitiv acceptat pentru menținerea corpului în echipamentul individual de protecție împotriva căderilor.
- sistemul de protecție împotriva căderilor de la înălțime poate fi atașat la punctele (catarame, bucle) de fixare ale centurilor de siguranță marcate cu majusculă „A".
- punctele de ancorare (a dispozitivelor) pentru echipamentul de protecție împotriva căderii de la înălțime trebuie să aibă o structură stabilă și o poziție care să limiteze posibilitatea unei căderi și să reducă la minimum lungimea căderii libere. Punctul de ancorare a echipamentului trebuie să se afle deasupra postului de lucru al utilizatorului. Forma și structura punctului de ancorare a echipamentului trebuie să garanteze o cuplare durabilă a echipamentului și nu poate să ducă la decuplarea accidentală a acestuia. Se recomandă utilizarea unor puncte de ancorare a echipamentului, certificate și marcate în conformitate cu standardul EN 795.
- verificați obligatoriu spațiul liber sub postul de muncă la care veți utiliza echipamentul individual de protecție împotriva căderii de la înălțime pentru a evita lovirea de obiecte sau de o suprafață situată mai jos atunci când are loc oprirea căderii. Mărimea spațiului liber cerut sub postul de lucru este specificată în instrucțiunile de utilizare a echipamentului de protecție care urmează să fie folosit.
- atunci când utilizați echipamentul, acordați o atenție deosebită situațiilor periculoase care pot afecta funcționarea echipamentului și siguranța utilizatorilor, în special la:

– buclarea și deplasarea frânghiilor pe muchii ascuțite;
– căderi cu efect de pendul;
– conductivitatea curentului;
– orice deteriorare, cum ar fi tăieturi, abraziuni, coroziune;
– expunerea la temperaturi extreme;
– impactul negativ al factorilor climatici;
– expunerea la substanțe agresive, substanțe chimice, solvenți, acizi.

- echipamentul individual de protecție trebuie să fie transportat în ambalaje care îl protejează de deteriorare sau umezire, de exemplu în saci din țesătură impregnată sau în containere sau lăzi din oțel sau plastic.
- echipamentul individual de protecție trebuie curățat și dezinfectat în așa fel încât să nu se deterioreze materialul (materia primă) din care este fabricat dispozitivul. Pentru materiale textile (chingi, frânghii), utilizați agenți de curățare pentru țesături delicate. Acestea pot fi curățate manual sau la mașină de spălat și clătite bine. Piesele din plastic trebuie spălate numai cu apă. Echipamentele udate în timpul curățării sau utilizării, trebuie uscate temeinic în condiții naturale, departe de surse de căldură. Componentele și mecanismele din metal (arcuri, balamale, clicheți etc.) pot fi lubrifiate periodic pentru îmbunătățirea funcționării.
- Echipamentul individual de protecție trebuie păstrat fiind ambalat în mod neînghesuit, în încăperi uscate și bine ventilate, protejat de acțiunea luminii, razelor UV, de praf, de obiectele ascuțite, temperaturi extreme și substanțe caustice.

J. Garanție. Se acordă garanția producătorului pentru o perioadă de 12 luni de la data achiziționării dispozitivului. În cazul descoperirii unui defect al oricărei piese, perioada de garanția producătorului și garanția legală pentru acest component va fi prelungită cu perioada de reparație și înlăturare efectivă a defecțiunii descoperite. Garanția acoperă: Defecte de material, Defecte structurale, Defecte ale stratului anticoroziv. O condiție a păstrării garanției este ca procedurile de inspecție periodică specificate în instrucțiunile de utilizare să fie respectate.

K. FIȘĂ DE UTILIZARE - Întreprinderea la care se utilizează echipamentul în cauză, este responsabilă pentru înregistrările din fișa de utilizare. Fișa de utilizare trebuie completată înainte ca echipamentul să fie eliberat pentru prima dată pentru utilizare, de către persoana competentă responsabilă la unitate pentru echipamentul de protecție. Informațiile privind inspecțiile periodice în fabrică, reparațiile și motivul retragerii echipamentului din uz, sunt înregistrate de către persoana competentă responsabilă la unitate pentru inspecțiile periodice ale echipamentului de protecție. Fișa de utilizare trebuie păstrată pe toată durata de utilizare a echipamentului. Nu utilizați echipamentele individuale de protecție care nu au fișa de utilizare completată.

– K.1 Modelul și tipul echipamentului
– K.2 Numărul de serie
– K.3 Numărul de catalog
– K.4 Data fabricației

RO

– K.5 Data achiziționării
– K.6 Data punerii în funcțiune
– K.7 Denumirea utilizatorului
– G.8 Inspecții periodice și întreținerea
– K.9 Data inspecției
– K.10 Motivele inspecției/reparației
– K.11 Daune constatate, reparații efectuate
– K.12 Prenumele și numele, semnătura persoanei responsabile
– K.13 Data următoarei inspecții

Producător: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polonia, tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

Organismul notificat responsabil pentru eliberarea certificatului de testare: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Franța

RU

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием
1. Допустимые направления точечной нагрузки
2. Общие размеры
3. Метод маркировки устройства
4. Сверление монтажных отверстий в стальных профилях
5. Монтаж винтовых соединительных элементов, включая точку анкерного крепления к стальной конструкции
6. Метод затягивания точки анкерного крепления к стальной конструкции с помощью динамометрического ключа
7. Оценка максимально допустимой неровности бетонной конструкции
8. Установка шайбы из EPDM под анкер
9. Сверление отверстий для анкера
10. Установка сегментных анкеров в бетон
11. Затяжка анкера динамометрическим ключом
12. Присоединение средств защиты от падения с высоты к анкеру

A. Общая информация. Точка анкерного крепления – это анкерное устройство класса A, соответствующее стандарту EN 795 и предназначенное для защиты одного человека. Точка анкерного крепления должна использоваться только в качестве средства индивидуальной защиты для предохранения работника от падения и не должен использоваться для подъема грузов. Устройство изготовлено из алюминиевого сплава методом литья под давлением. Согласно стандарту EN 795:2012 тип A, прочность этой точки составляет мин. 12 кН в любом направлении (рис. 1). Устройство рассчитано на защиту одного человека. Максимальная нагрузка, которую устройство может передать на конструкцию во время работы – 9 кН. Это фактическая сила, которую анкерная точка передает конструкции, к которой она прикреплена, во время падения. Если устройство используется как часть системы остановки падения, пользователь должен быть оснащен элементом, который ограничивает максимальные динамические силы, действующие на него во время остановки падения, до максимум 6 кН.

B. Общие размеры точки анкерного крепления – рис. 2

C. Срок службы. Максимальный срок службы правильно функционирующего оборудования неограниченный. Устройство следует немедленно вывести из эксплуатации и утилизировать (должно быть окончательно уничтожено), если оно было задействовано при падении или есть сомнения в его безотказности. ВНИМАНИЕ: Максимальный срок службы устройства зависит от интенсивности и среды эксплуатации. Использование устройства в тяжелых условиях, при частом контакте с водой, острыми краями, агрессивными веществами, при экстремальных температурах может привести к изъятию устройства из эксплуатации даже после одного использования.

D. Периодические осмотры. Не реже одного раза в год, после каждых 12 месяцев эксплуатации, необходимо проводить периодический осмотр устройства. Периодический осмотр должен проводиться в авторизованном сервисном центре производителя или компетентным лицом, имеющим соответствующие знания и подготовку для проведения осмотра такого оборудования. Подготовленное лицо – это лицо, которое на основании своей специальной подготовки и заявления обладает достаточными знаниями об установленных мерах безопасности и спасения и достаточно хорошо знакомо с действующими нормами, правилами и общепризнанными техническими принципами в области охраны труда и техники безопасности, чтобы иметь возможность оценить безопасность эксплуатации и правильность применения защитных устройств. После 5 лет эксплуатации рекомендуется проводить периодические

проверки силами производителя оборудования или компании, уполномоченной производителем на проведение таких проверок. Перед каждым использованием системы проверьте, не прошла ли дата следующего технического осмотра. После этой даты система не может быть использована. Перед каждым использованием и после него необходимо проводить визуальный контроль, чтобы убедиться в том, что система полностью укомплектована и находится в хорошем рабочем состоянии, а стальной трос имеет соответствующее натяжение. Если обнаружены какие-либо дефекты или отсутствие элементов, то точка не может быть использована. Для устранения сомнений обратитесь к производителю и не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно! Система, которая была задействована для остановки падения, должна быть немедленно выведена из эксплуатации! Ввод в эксплуатацию системы, задействованной в остановке падения, может осуществляться после детальной проверки производителем или авторизованной им сервисной службой. При эксплуатации системы необходимо обращать особое внимание на опасные явления, влияющие на работу защитного оборудования или безопасность пользователя, в частности: образование петель и скольжение тросов по острым краям, маятниковые падения, электрические явления, воздействие экстремальных температур, повреждение оборудования, неблагоприятное воздействие климатических факторов, воздействие химических веществ, загрязнение. Запрещается модифицировать, ремонтировать или заменять оригинальные компоненты системы на другие. Рекомендуется маркировать устройство специальной наклейкой с датой следующего осмотра. Внимание: Перед первым использованием устройства отметьте на этикетке дату первой проверки (дата первого использования + 12 месяцев, например, первое использование оборудования – 01.2025; отмеченная дата проверки – 01.2026). Использование устройства после истечения указанного срока запрещено.

E. Маркировка устройства – рис. 3

F. Установка точки анкерного крепления

- Перед установкой устройство следует хранить в чистом месте, без агрессивных паров и в условиях, исключающих механические повреждения. Учитывайте условия окружающей среды в месте установки, которые могут вызвать коррозию анкерной точки и крепежных элементов.
- Установка точки анкерного крепления должна выполняться в соответствии с правилами соединения со стальной конструкцией или с компонентами из бетона. Для соединения с металлическими поверхностями используйте болты M12 любой длины и класса прочности не ниже A2/70. Используйте сегментные анкеры M12 или химические анкеры M12 для соединения с бетонными поверхностями.
- Установка с использованием анкеров должна выполняться в соответствии с рекомендациями производителя этих компонентов.
- Соблюдайте основные принципы использования средств индивидуальной защиты от падения в соответствии с EN795:2012,
- Для установки на бетонное основание с помощью сегментных или механических анкеров требуется прочность этих поверхностей более 20 МПа,
- Устройство должно быть установлено над рабочей зоной.
- Примеры установки показаны на рисунках.

G. Крепление к стальным и бетонным поверхностям. Для того чтобы установить точку страховочного крепления в стальной конструкции, ее толщина должна быть больше 3 мм. Два отверстия диаметром 12,5-13 м должны быть просверлены на расстоянии 100 мм друг от друга с возможной погрешностью до 5 мм (рис. 4). Стальная конструкция, к которой будет крепиться точка страховочного крепления, должна быть рассчитана и иметь прочность не менее 12 кН.

Точка анкерного крепления в подготовленных таким образом отверстиях должна быть закреплена болтами M12 соответствующей длины и класса прочности: для оцинкованных болтов – класс прочности не менее 8.8, для нержавеющих (A2) и кислотостойких (A4) болтов – класс прочности не менее 70 (рис. 5). Болты следует затягивать динамометрическим ключом с максимальным моментом 40 Нм. Увеличение момента затяжки может повредить алюминиевую конструкцию анкера или сломать его, если контактная поверхность неровная (рис. 6). Точка анкерного крепления также подходит для установки в бетонных конструкциях с помощью механических (сегментных) анкеров или химических анкеров диаметром 12 мм. При монтаже с помощью механических и химических соединительных элементов необходимо строго соблюдать рекомендации производителей этих соединительных элементов (глубина сверления, диаметр сверла, момент затяжки анкера). Бетонная конструкция должна быть плотной, без признаков поверхностных

RU

трещин или сколов. Бетон должен иметь механическую прочность более 20 МПа. Перед установкой на бетонную конструкцию необходимо оценить поверхность на предмет наличия неровностей. В случае неровностей более 2 мм (рис. 7) на линии установки анкера необходимо использовать специальную резиновую шайбу (PS150) из EPDM, чтобы компенсировать напряжение в алюминиевой структуре точки анкерного крепления (рис. 8). При небольших неровностях резиновую шайбу можно не использовать. Два отверстия диаметром 12 мм и глубиной около 120 мм должны быть просверлены в бетоне на расстоянии 100 мм +/- 5 мм друг от друга (рис. 9). Соединительные элементы в виде анкеров необходимо поместить в образовавшиеся отверстия с помощью молотка (в соответствии с инструкцией по установке анкеров) (рис. 10). Затяните анкеры динамометрическим ключом с моментом, указанным производителем (обычно 40 Нм) (рис. 11).

H. Присоединение средств защиты от падения с высоты к анкеру. Средства индивидуальной защиты должны крепиться к анкеру только с помощью защелок, соответствующих стандарту EN362. Система должна быть соединена с точкой присоединения таким образом, чтобы не нарушать работу любого компонента системы и не препятствовать работе любого другого – рис. 12.

I. Основные принципы использования средств индивидуальной защиты от падения с высоты

- Использование точки анкерного крепления должно осуществляться в соответствии с индивидуальными инструкциями и стандартами использования.
- средства индивидуальной защиты должны использоваться исключительно лицами, прошедшими обучение по их применению.
- средства индивидуальной защиты не должны использоваться лицами, состояние здоровья которых может повлиять на их безопасность при повседневном использовании или в чрезвычайной ситуации.
- следует подготовить план действий в чрезвычайной ситуации, который можно будет использовать в случае такой необходимости.
- запрещается вносить какие-либо изменения в оборудование без письменного согласия производителя.
- любой ремонт оборудования может осуществляться исключительно производителем оборудования или его уполномоченным представителем
- средства индивидуальной защиты не должны использоваться не по назначению.
- средства индивидуальной защиты являются индивидуальным оборудованием и должны использоваться одним человеком.
- перед использованием убедитесь, что все элементы оборудования, составляющие систему защиты от падения, работают правильно. Периодически проверяйте соединения и подгонку компонентов оборудования, чтобы избежать их случайного ослабления или отсоединения.
- запрещено использование узлов защитного оборудования, в котором функционирование любого компонента оборудования нарушается из-за функционирования другого компонента.
- перед каждым использованием средств индивидуальной защиты их необходимо тщательно осмотреть для проверки их состояния
- и правильного функционирования.
- во время визуального осмотра следует проверить все компоненты оборудования, обращая особое внимание на любые повреждения, чрезмерный износ, коррозию, потертости, разрезы или неправильную работу. Особое внимание следует обратить в отдельных устройствах:

– в лямках и безопасности и поясах для установления положения - на пряжки, регулировочные устройства, точки крепления (пряжек), ленты, швы, поясные петли; в амортизаторах безопасности – петли крепления, ленту, швы, корпус, соединительные элементы;
– в соединительных тросах и текстильных направляющих – на трос, петли, карабины, соединительные элементы, регулировочные элементы, переплетения;
– в тросах и стальных направляющих – на трос, проволоку, зажимы, петли, карабины, соединительные элементы, регулировочные элементы;
– в самоблокирующихся устройствах – на трос или ленту, правильную работу наматывающего и блокирующего механизма, корпус, амортизатор, соединительные элементы;
– в самозажимных устройствах – на корпус устройства, правильное перемещение по направляющей, работу механизма блокировки, ролики, винты и заклепки, соединительные элементы, амортизатор безопасности;
– в соединениях (защелках) – на несущий корпус, заклепки, основную защелку, работу механизма блокировки.

- не реже одного раза в год, после каждых 12 месяцев использования, средства индивидуальной защиты должны быть выведены

из эксплуатации для тщательного периодического осмотра. Периодический осмотр может проводиться компетентным человеком, обладающим соответствующими знаниями и прошедшим обучение в этой области. Периодические проверки могут также проводиться производителем оборудования или уполномоченным им лицом или компанией. Внимательно осмотрите все части оборудования, обращая особое внимание на наличие повреждений, чрезмерного износа, коррозии, потертостей, надрезов и неисправностей (см. предыдущий раздел). В некоторых случаях, если средства защиты имеют сложную и комплексную конструкцию, например, самоблокирующиеся устройства, периодические проверки могут проводиться только производителем оборудования или его уполномоченным представителем. После проведения периодического осмотра будет назначена дата следующего осмотра.

- периодические технические осмотры обязательно необходимы для поддержания состояния оборудования и обеспечения безопасности пользователя, которая зависит от полной работоспособности и долговечности оборудования.
- во время периодического осмотра проверьте читаемость всех маркировок средств безопасности (характерных для данных устройств).
- вся информация, относящаяся к защитному устройству (наименование, серийный номер, дата приобретения и ввода в эксплуатацию, имя пользователя, информация о ремонте и техническом обслуживании, информация о выводе из эксплуатации), должна быть внесена в журнал учета использования данного устройства. Ответственность за записи в журнале учета использования устройства несет предприятие, на котором используется данное оборудование. Журнал заполняется лицом, ответственным на предприятии за средства защиты. Запрещается применять средства индивидуальной защиты, не имеющие заполненного журнала использования.
- если оборудование продается за пределами страны происхождения, поставщик оборудования должен снабдить оборудование инструкциями по эксплуатации, техническому обслуживанию и информацией о периодическом осмотре и ремонте на языке страны, в которой оборудование будет использоваться.
- средства индивидуальной защиты должны быть немедленно выведены из эксплуатации если есть какие-либо сомнения в состоянии оборудования или его исправности. Повторный ввод СИЗ в эксплуатацию может быть осуществлен после детальной проверки производителем устройств и получения его письменного согласия на их повторное использование.
- средства индивидуальной защиты должны быть выведены из эксплуатации и утилизированы (безвозвратно уничтожены), если они были задействованы при падении.
- только предохранительный лямочный пояс (привязь) является единственным приемлемым устройством для удержания тела в средствах индивидуальной защиты от падения.
- система защиты от падения может крепиться к точкам крепления предохранительного лямочного пояса (пряжкам, петлям), обозначенным заглавной буквой «A».
- точки анкерного крепления (устройств) средств остановки падения должны иметь устойчивую конструкцию и находиться в таком положении, которое ограничивает возможность падения и минимизирует длину свободного падения. Точка анкерного крепления оборудования должна находиться над рабочим местом пользователя. Форма и конструкция точки анкерного крепления оборудования должны обеспечивать постоянное присоединение оборудования и исключать его случайное отсоединение. Рекомендуется использовать сертифицированные и маркированные точки анкерного крепления оборудования, соответствующие стандарту EN 795.
- следует обязательно проверять свободное пространство под рабочим местом, где будут использоваться средства индивидуальной защиты от падения, чтобы избежать удара о предметы или нижние плоскости при остановке падения. Величина необходимого свободного пространства под рабочим местом определена в инструкции по применению средств защиты, которые мы намерены использовать.
- при использовании оборудования обращайте особое внимание на опасные ситуации, которые могут повлиять на работу оборудования и безопасность пользователей, в частности на:

– запутывание и перемещение тросов по острым краям;
– падения из-за раскачивания;
– проводимость тока;
– любые повреждения, такие как разрезы, перетирания, коррозия;
– воздействие экстремальных температур;
– негативное влияние климатических факторов;
– воздействие агрессивных веществ, химикатов, растворителей, кислот.

- средства индивидуальной защиты должны перевозиться в упаковке, защищающей их от повреждений или намокания, например, в мешках из пропитанной ткани или в контейнерах или коробках из стали или пластика.

RU

- средства индивидуальной защиты необходимо очищать и дезинфицировать так, чтобы не повредить материал (сырье), из которого изготовлено устройство. Для текстильных материалов (ленты, тросы) следует использовать чистящие средства для деликатных тканей. Их можно чистить вручную или стирать в машине, тщательно прополаскивая. Пластиковые детали следует мыть только в воде. Оборудование, намокшее во время чистки или использования, следует тщательно просушить в естественных условиях, вдали от источников тепла. Металлические детали и механизмы (пружины, петли, защелки и т.д.) можно периодически смазывать для улучшения их работы.
- средства индивидуальной защиты следует хранить в свободной упаковке, в хорошо проветриваемых сухих помещениях, защищенных от света, ультрафиолетового излучения, пыли, острых предметов, экстремальных температур и агрессивных веществ.

J. Гарантия. Предоставляется гарантия производителя сроком на 12 месяцев с момента приобретения устройства. В случае обнаружения дефекта в какой-либо детали срок гарантии продавца и производителя на эту деталь продлевается на время ремонта и эффективного устранения выявленного дефекта. Гарантия распространяется на: Дефекты материала, дефекты конструкции, дефекты антикоррозийного покрытия. Условием гарантии является соблюдение процедур периодического осмотра, изложенных в инструкции по эксплуатации.

K. ЖУРНАЛ УЧЕТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ — Ответственность за записи в журнале учета использования устройства несет предприятие, на котором используется данное оборудование. Журнал использования должна быть заполнен перед выдачей оборудования в пользование компетентным лицом, ответственным за средства защиты на предприятии. Информация о заводских периодических осмотрах, ремонтах и причинах снятия оборудования с эксплуатации должна быть размещена компетентным лицом, ответственным за периодические осмотры средств защиты на предприятии. Журнал использования должен храниться в течение всего срока использования оборудования. Запрещается применять средства индивидуальной защиты, не имеющие заполненного журнала использования.

- K.1 Модель и тип устройства
- K.2 Серийный номер
- K.3 Каталожный номер
- K.4 Дата изготовления
- K.5 Дата покупки
- K.6 Дата ввода в эксплуатацию
- K.7 Название пользователя
- K.8 Периодические и сервисные осмотры
- K.9 Дата осмотра
- K.10 Причины выполнения осмотра/ремонта
- K.11 Отмеченные повреждения, выполненный ремонт
- K.12 Имя, фамилия и подпись ответственного лица
- K.13 Дата следующего осмотра

Производитель: PROTEKT - Старородзка, 9 - 93-403 Лодзь - Польша, тел. +4842 6802083 - факс +4842 6802093

Нотифицированный орган, ответственный за выдачу сертификата испытаний: Apave SA (№ 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Франция

SE

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning

1. Tillåtna riktningar för punktbelastning
2. Allmänna mått
3. Metod för märkning av anordningen
4. Borrning av monteringshål i stålprofiler
5. Installation av skruvankare med förankringspunkt i stålkonstruktion
6. Metod för att dra åt förankringspunkten till stålkonstruktionen med hjälp av en momentnyckel
7. Uppskattning av den maximalt tillåtna oregelbundenheten hos en betongkonstruktion
8. Placering av EPDM-brickan under ankaret
9. Borrning av förankringshål
10. Placering av segmentankare i betong
11. Åtdragning av ankaret med momentnyckel
12. Anslutning av fallskyddsutrustning till ankaret

A. Allmän information. Förankringspunkten är en förankringsanordning av klass A som uppfyller kraven i EN 795 och är avsedd att skydda en person. Förankringspunkten får endast användas som personlig skydd-

sutrustning för att skydda arbetstagaren mot fall från höjd och får inte användas för att lyfta laster. Enheten är tillverkad av en pressgjuten aluminiumlegering. Enligt EN 795:2012 typ A är hållfastheten för denna punkt minst 12 kN i samtliga riktningar (bild 1). Enheten är utformad för att skydda en person. Maximal belastning som enheten kan överföra till konstruktionen under arbetet - 9 kN. Detta är den faktiska kraft som förankringspunkten överför till den struktur som den är fäst vid under ett fall. Om anordningen används som en del av ett fallskyddsanordning måste användaren vara utrustad med ett element som begränsar de maximala dynamiska krafter som verkar på honom/henne under fallbromsning till max. 6kN.

B. Förankringspunktens allmänna mått - bild 2

C. Tid för användning. Den maximala användningstiden för korrekt fungerande utrustning är obestämd. Enheten måste omedelbart tas ur drift och kasseras (måste förstöras permanent) om den har använts för att stoppa ett fall eller om det finns tvivel om dess korrekta funktion och tillförlitlighet. OBSERVERA: Den maximala användningstiden är beroende av användningsintensiteten och -miljön. Om enheten används under svåra förhållanden, vid frekvent kontakt med vatten, vassa kanter, frätande ämnen eller vid extrema temperaturer kan detta leda till att enheten tas ur bruk även efter en användning.

D. Periodiska inspektioner. Minst en gång om året, efter 12 månaders användning, bör en periodisk inspektion av enheten utföras. Den periodiska inspektionen ska utföras av tillverkarens auktoriserade servicecenter eller av en kompetent person med lämplig kunskap och utbildning för att utföra besiktning av sådan utrustning. Med utbildad person avses en person som tack vare sin specialistutbildning och erfarenhet har tillräcklig kunskap om de installerade säkerhets- och räddningsåtgärder och är tillräckligt förtrogen med tillämpliga arbetsmiljöföreskrifter, riktlinjer och allmänt erkända tekniska principer för att kunna bedöma användningssäkerheten och den korrekta tillämpningen av säkerhetsanordningarna. Efter 5 års användning rekommenderas att periodiska kontroller utförs av utrustningens tillverkare eller av ett företag som av tillverkaren auktoriserats att utföra sådana kontroller. Före varje användning av enheten kontrollera att datumet för teknisk inspektion inte har passerat. Efter detta datum får enheten inte användas. Före och efter varje användning ska en visuell kontroll genomföras för att säkerställa att systemet är komplett och i gott skick samt att stållinan är ordentligt uppspänd. Enheten får ej användas om några fel eller brister upptäcks. Kontakta tillverkaren för att lösa eventuella problem och försök inte reparera själv! En enhet som har använts för att stoppa ett fall måste omedelbart tas ur drift! Återanvändning av ett system som har använts för att stoppa ett fall får ske efter en detaljerad inspektion som genomförs av tillverkaren eller en av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad. Vid användning av enheten måste särskild uppmärksamhet ägnas åt farliga omständigheter som påverkar skyddsutrustningens funktion eller användarens säkerhet, i synnerhet: linor som trasslar till sig eller glider på vassa kanter, pendelfall, elektricitet, exponering för extrema temperaturer, skador på utrustningen, negativ klimatpåverkan, exponering för kemikalier, föroreningar. Enhetens originalkomponenter får inte modifieras, repareras eller ersättas med andra. Vi rekommenderar att enheten märks med en särskild dekal med datum för nästa inspektion. Observera! Innan du använder enheten för första gången ska du markera datumet för den första inspektionen på etiketten (datum för första användning + 12 månader, t.ex. första användning avenheten - 01.2025; markerat inspektionsdatum - 01.2026). Det är inte tillåtet att använda enheten efter deadline.

E. Märkning av anordningen - bild 3

F. Installation av förankringspunkter

- Innan du installerar enheten ska du förvara den på en plats: ren, fri från frätande ångor och under förhållanden som förhindrar mekanisk skada, Ta hänsyn till miljöförhållandena på installationsplatsen som kan orsaka korrosion av förankringspunkten och fästelementen.
- Installationen av förankringspunkten måste utföras i enlighet med reglerna för anslutningar till stål- eller betongelement. Använd M12-skruvar av valfri längd och med en hållfasthetsklass på minst A2/70 för att fästa på metallytor. Använd M12 segmentankare eller M12 kemiska ankare för att ansluta till betongytor.
- Installation med hjälp av ankare ska utföras i enlighet med ankartillverkarens riktlinjer.
- Följ huvudprinciperna för användning av personlig fallskyddsutrustning i enlighet med EN 795:2012,
- Vid montering på betongunderlag med segmentankare eller mekaniska ankare krävs att hållfastheten i dessa ytor är högre än 20 MPa,
- Enheten bör installeras ovanför arbetsområdet.
- Exempel på installationer visas i ritningarna.

SE

G. Montering på stål- och betongytor. För att en säkringspunkt ska kunna installeras i en stålkonstruktion måste dess tjocklek vara större än 3 mm. Två hål med en diameter på 12,5-13 m ska borras med 100 mm mellanrum, med en möjlig felmarginal på upp till 5 mm (bild 4). Stålkonstruktionen som säkringspunkten ska monteras på ska vara beräknad och ha en hållfasthet på minst 12 kN.
Förankringspunkten i de förberedda hålen måste fästas med M12-bultar av lämplig längd och hållfasthetsklass: för galvaniserade bultar - hållfasthetsklass minst 8,8, för rostfria (A2) och syrafasta (A4) bultar - hållfasthetsklass minst 70 (bild 5). Skruvarna ska dras åt med en momentnyckel till ett maximalt vridmoment på 40 Nm. Om åtdragningsmomentet ökas kan ankarets aluminiumstruktur skadas eller gå sönder om kontaktytan är ojämn (bild 6). Förankringspunkten är också lämplig för installation i betongkonstruktioner med mekaniska (segmenterade) ankare eller kemiska ankare med en diameter på 12 mm. Vid installation med mekaniska och kemiska fästelement måste rekommendationerna från tillverkarna av dessa fästelement följas strikt (borrdjup, borrdiameter, ankarets vridmoment). Betongkonstruktionen ska vara kompakt utan tecken på ytsprickor eller spjälkning. Betongen ska ha en mekanisk hållfasthet som är högre än 20MPa. Före installation på en betongkonstruktion ska ytan undersökas med avseende på eventuella ojämnheter. Vid ojämnheter på mer än 2 mm (bild 7) i ankarets monteringslinje måste en speciell gummibricka (PS150) av EPDM användas för att kompensera för spänningar i ankarets aluminiumstruktur (bild 8). Gummikudden kan utelämnas vid mindre ojämnheter. Två hål med en diameter på 12 mm och ett djup på ca 120 mm ska borras i betongen på ett avstånd av 100 mm +/- 5 mm från varandra (bild 9). Ankarbultarna ska sättas in i de hål som skapats med hjälp av en hammare (enligt ankarets installationsanvisningar) (bild 10). Dra åt förankringarna med en momentnyckel till det vridmoment som anges av tillverkaren (vanligtvis 40 Nm) (bild 11).

H. Anslutning av fallskyddsanordning till ankaret. Personlig skyddsutrustning får endast fästas i ankaret med tryckknappar som uppfyller kraven i EN362. Systemet ska anslutas till anslagspunkten på ett sådant sätt att funktionen hos någon av systemets komponenter inte störs eller stör funktionen hos någon annan - bild 12.

I. Grundläggande regler för användning av individuell fallskyddsutrustning

- Användningen av utrustningen måste ske i enlighet med bruksanvisningen för den enskilda utrustningen och standarderna.
- personlig skyddsutrustning ska endast användas av utbildade personer.
- personlig skyddsutrustning får inte användas av personer vars hälsotillstånd kan påverka säkerheten under daglig användning eller i räddningsläget.
- en räddningsplan ska tas fram som kan användas under arbetet när sådant behov uppstår.
- det är förbjudet att utföra några modifieringar av utrustningen utan tillverkarens skriftliga samtycke.
- reparationer av enheten får endast utföras av tillverkaren eller dennes behöriga representant.
- personlig skyddsutrustning får inte användas på ett oändamålsenligt sätt.
- personlig skyddsutrustning ska användas av en person.
- före användning kontrollera att alla delar av fallskyddsanordningen samverkar på ett korrekt sätt med varandra. Kontrollera regelbundet utrustningens anslutningar och passform för att undvika oavsiktlig lossning eller urkoppling.
- det är förbjudet att använda skyddsutrustningssystem där funktionen av en komponent störs av en annan komponents funktion.
- före varje användning av personlig skyddsutrustning ska den inspekteras noggrant för att kontrollera att den är i gott skick
- och fungerar korrekt.
- under inspektion före användning kontrollera alla delar och var särskilt uppmärksam på skador, slitage, korrosion, nötningar, skärskador samt felaktig funktion. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt i enskilda enheter åt:

– i selar och positioneringsbälten på spännen, justeringsanordningar, fästpunkter (spännen), vävband, sömmar, öglor; i säkerhetsstötdämpare på fästöglor, vävband, sömmar, hölje, anslutningar;
– i linor och vävda styringar kontrollera lina, snaror, kauser, kopplingsanordningar, justeringskomponenter, knutar;
– i linor och stålstyrningar kontrollera lina, trådar, klämmor, snaror, kauser, kopplingsanordningar, justeringskomponenter;
– i självbromsande anordningar kontrollera lina eller band, korrekt funktion hos upprullaren och spärrmekanismen, hölje, dämpare, kopplingsanordningar;
– i självlåsande anordningar kontrollera anordningens stomme, korrekt glidning i styrningen, självlåsande mekanismens funktion, rullar, skruvar och nitar, kopplingsanordningar, säkerhetsdämpare;
– i anslutningarna (spärrarna) på den lastbärande kroppen, nitning, huvudspärr, låsmekanismens funktion.

- minst en gång om året, efter varje 12 månaders användning ska personlig skyddsutrustning tas ur bruk för att utföra en noggrann besiktning. Periodiska inspektioner får utföras av en kompetent person som har en lämplig

kunskap och utbildning inom området. Periodiska kontroller kan också utföras av utrustningens tillverkare eller en person eller ett företag som auktoriserats av tillverkaren. Inspektera noggrant alla delar av utrustningen och var särskilt uppmärksam på eventuella skador, överdrivet slitage, korrosion, nötning, skärskador och funktionsfel (se föregående avsnitt). I vissa fall när skyddsutrustningen har en komplicerad och invecklad konstruktion såsom exempelvis självbromsande utrustning, får besiktningar utföras endast av utrustningens tillverkare eller dennes behöriga representant. Efter genomförd inspektion fastställs datum för nästa besiktning.

- regelbundna besiktningar är av yttersta vikt vad gäller utrustningens skick och användarens säkerhet som alltid är beroende av utrustningens fullgoda funktion och hållbarhet.
- vid besiktning kontrollera att skyddsutrustningens samtliga märkningar är läsliga (märkning av utrustningen).
- all information om skyddsutrustningen (namn, serienummer, datum för inköp och ibruktagande, användarnamn, reparations- och underhållsinformation samt information om avveckling) måste ingå i utrustningens användningsjournal. Företag där utrustningen i fråga används ansvarar för anteckningar i inspektionsbladet. Kortet fylls i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen på arbetsplatsen. Använd inte personlig skyddsutrustning som inte har ett ifyllt inspektionsblad.
- för användarens säkerhet, i fall utrustningen säljs utanför dess ursprungsland, är det viktigt att utrustningsleverantören förser utrustningen med bruks- och underhållsanvisning samt information om besiktningar och reparationer på det språk som gäller i användarlandet.
- personlig skyddsutrustning måste omedelbart tas ur bruk om det råder något tvivel om utrustningens skick eller om den fungerar på ett korrekt sätt. Återinförande av utrustningen i drift får ske efter en detaljerad inspektion av utrustningstillverkaren och dennes skriftliga medgivande till återanvändning av utrustningen.
- den personliga skyddsutrustningen måste tas ur bruk och kasseras (permanent förstöras) om den har varit inblandad i fallskyddet.
- endast säkerhetsselar är de enda godkända individuella hållanordningen som skyddar kroppen mot fall från höjd.
- fallskyddsanordningen får endast fästas på selens fästpunkter (spännen, öglor) som är markerade med ett stort „A".
- förankringspunkter (-anordningen) för fallskyddsutrustning ska ha en stabil konstruktion och ett läge som begränsar fallrisken och minimerar det fria fallhöjdsavståndet. Förankringspunkten ska finnas ovanför användarens arbetsplats. Förankringspunktens form och konstruktion måste säkerställa en varaktig sammankoppling av utrustningen och kan inte leda till oavsiktlig urkoppling. Användning av certifierade och märkta förankringspunkter i enlighet med EN 795 rekommenderas.
- det är obligatoriskt att kontrollera det fria utrymmet under den arbetsplats där fallskyddsutrustningen ska användas för att undvika att man slår mot föremål eller nedre plan under fallstopp. Värdet av erfordrat fritt utrymme under arbetsplatsen ska kontrolleras i bruksanvisningen för den skyddsutrustning som ska användas.
- vid användning av utrustningen vara särskilt uppmärksam på farliga situationer som kan påverka utrustningens funktion och användarnas säkerhet, i synnerhet

– slingrande och glidande linor på vassa kanter,
– upprepade fall,
– strömledningsförmåga,
– eventuella skador såsom skärsår, nötning, korrosion,
– exponering för extrema temperaturer,
– negativ inverkan av klimatfaktorer,
– exponering för aggressiva ämnen, kemikalier, lösningsmedel, syror.

- PPE ska transporteras i förpackningar som skyddar den mot skador och väta, t.ex. i påsar av impregnerat tyg eller i behållare eller lådor av stål eller plast.
- personlig skyddsutrustning ska rengöras så att materialet som anordningen är tillverkad av inte skadas. För vävmaterial (band, linor) använd rengöringsmedel för känsliga tyg. De kan rengöras för hand eller maskintvättas och sköljas noggrant. Delar tillverkade av plastmaterial får endast tvättas i vatten. Utrustning som dränkts i vatten under rengöring eller användning ska torkas noga i naturliga förhållanden, borta från värmekällor. Metalldelar och -mekanismer (fjädrar, gångjärn, spärr osv.) kan periodiskt smörjas in för att förbättra deras funktion.
- personlig skyddsutrustning ska förvaras löst paketerad i väl ventilerade torra utrymmen och skyddad mot ljus, UV-strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och frätande ämnen.

J. Garanti. Tillverkaren lämnar 12 månaders garanti från inköpsdatumet för utrustningen. Vid fel på någon del ska garantitiden för den delen förlängas med den tid det tar att reparera och effektivt avhjälpa det upptäckta felet. Garantin omfattar: Materialdefekter, strukturella defekter, defekter i korrosionsskyddsbeläggningen. Ett villkor för garantin är att de periodiska inspektionsförfaranden som anges i bruksanvisningen följs.

K. INSPEKTIONSBLAD - Företag där utrustningen i fråga används ansvarar för att föra anteckningar i inspektionsbladet. Inspektionsbladet ska fyllas i

SE

innan utrustningen lämnas ut för användning för första gången av behörig person som ansvarar för skyddsutrustningen på arbetsplatsen. Information om periodiska inspektioner som utförs av tillverkaren, reparationer och orsak till att utrustningen tagits ur bruk ska registreras av behörig person som på arbetsplatsen ansvarar för periodiska inspektioner av skyddsutrustningen. Bruksanvisningen ska sparas under utrustningens hela livslängd. Använd inte personlig skyddsutrustning som inte har ett ifyllt inspektionsblad.

– K.1 Modell och typ av enhet
– K.2 Serienummer
– K.3 Artikelnummer
– K.4 Tillverkningsdatum
– K.5 Inköpsdatum
– K.6 Datum för ibruktagande
– K.7 Användarens namn
– K.8 Periodiska inspektion och service
– K.9 Inspektionsdatum
– K.10 Orsak till inspektion/reparation
– K.11 Antecknade skador, utförda reparationer
– K.12 Namn och underskrift av ansvarig person
– K.13 Datum för nästa inspektion

Tillverkare: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz - Polen tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093

Anmält organ som ansvarar för utfärdandet av provningsintyget: Apave SA (n° 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrike

SK

Pred použitím sa pozorne oboznámte s obsahom tejto príručky/návodu
1. Prípustné smery zaťaženia bodu
2. Všeobecné rozmery
3. Spôsob označenia zariadenia
4. Vytvorenie montážnych otvorov v oceľových profiloch
5. Montáž skrutkových spojok spolu s kotviacim bodom k oceľovej konštrukcii
6. Spôsob uťahovania kotviaceho bodu k oceľovej štruktúre s použitím momentového kľúča
7. Odhadované najvyššej prípustnej nerovnosti betónovej štruktúry
8. Umiestnenie podložky EPDM pod kotvou
9. Vŕtanie otvorov pre kotvu
10. Osádzanie segmentových kotiev v betóne
11. Uťahovanie kotvy s použitím momentového kľúča
12. Pripojenie vybavenia chrániaceho pred pádom z výšky ku kotve

A. Všeobecné informácie. Kotviaci bod je kotviace zariadenie triedy A, ktoré spĺňa požiadavky normy EN 795, a je určené na ochranu jednej osoby. Kotviaci bod sa môže používať výhradne len ako osobný ochranný prostriedok na ochranu pracovníka pred pádom z výšky, a nesmie sa používať na vyťahovanie nákladov. Zariadenie je vyrobené z hliníkovej zliatiny tlakovým odlievaním. V súlade s normou EN 795:2012 typ A, pevnosť tohto bodu je min. 12 kN v ľubovoľnom smere (obr. 1). Zariadenie je určené na ochranu jednej osoby. Maximálne zaťaženie, ktoré môže zariadenie preniesť počas práce na konštrukciu – 9 kN. Je to skutočná sila, ktorú kotviaci bod prenáša na konštrukciu, ku ktorej je upevnený, počas zachytávania pádu. Ak sa zariadenie používa ako súčasť systému na zachytávanie pádu, súčasťou vybavenia používateľa musí byť prvok schopný obmedziť maximálne dynamické sily pôsobiace na používateľa počas zachytávania pádu, do max. 6 kN.

B. Všeobecné rozmery kotviaceho bodu – obr. 2

C. Čas používania. Maximálna životnosť správne fungujúcich zariadení je neobmedzená. Zariadenie okamžite vyraďte z používania a zlikvidujte (trvalým spôsobom zničte), ak sa podieľalo na zachytení pádu, alebo ak máte akékoľvek pochybnosti ohľadne správneho fungovania a spoľahlivosti daného zariadenia. POZOR: Maximálna lehota použiteľnosti zariadenia závisí od intenzity používania, ako aj od prostredia, v ktorom sa používa. Používanie zariadenia v náročných podmienkach, pri častom kontakte s vodou, ostrými hranami, korozívnymi látkami, pri extrémnych teplotách ap., môže viesť k vyradeniu zariadenia z používania dokonca aj po jednom použití.

D. Pravidelné kontroly. Aspoň raz ročne, po každých 12 mesiacoch používania, vykonajte pravidelnú kontrolu zariadenia. Pravidelné kontroly môže vykonávať jedine autorizovaný servis výrobcu alebo kompetentná osoba, ktorá má náležité znalosti a skúsenosti, a ktorá je náležite zaško-

lená ohľadne vykonávania kontrol takých zariadení. Zaškolená osoba je osoba, ktorá má na základe svojho odborného vzdelania a vyhlásenia dostatočné znalosti o namontovaných bezpečnostných a záchranných prostriedkoch, a je dostatočne oboznámená s platnými predpismi BOZP, smernicami a so všeobecne uznávanými technickými zásadami, takže môže posúdiť bezpečnosť prevádzky a správne používanie bezpečnostných zariadení a vybavenia. Po piatich rokoch používania odporúčame, aby pravidelnú kontrolu vykonal výrobca daného zariadenia alebo výrobcom poverený servis, ktorý je oprávnený vykonávať také kontroly. Vždy pred každým použitím zariadenia/systému skontrolujte, či neuplynul dátum nasledujúcej technickej kontroly. Po uplynutí tohto dátumu daný systém/zariadenie nepoužívajte. Vždy pred a po každom použitím vizuálne skontrolujte, či je systém/zariadenie kompletné, či je v náležitom technickom stave, a tiež či je oceľové lanko správne napnuté. V prípade, ak zistíte nejaké nedostatky, chyby alebo nekompletnosť, predmetný bod/zariadenie nepoužívajte. V prípade, ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na výrobcu, v žiadnom prípade nevykonávajte opravy svojpomocne! Systém/zariadenie, ktoré sa podieľalo na zachytení pádu, okamžite vyraďte z prevádzky! Systém, ktorý sa podieľal na zachytení pádu, môže sa opäť uviesť do prevádzky, avšak až po dôkladnej kontrole, ktorú môže vykonať len výrobca alebo výrobcom autorizovaný servis. Pri používaní systému zohľadňujte najmä nebezpečné javy, ktoré ovplyvňujú fungovanie ochranného vybavenia alebo bezpečnosť používateľa, predovšetkým: zauzlenie a presúvanie sa lán po ostrých hranách, kyvadlové pády, elektrické napätie, pôsobenie extrémnych teplôt, poškodenie vybavenia, negatívne pôsobenie poveternostných podmienok, pôsobenie chemických látok, znečistenia. Originálne prvky systému žiadnym spôsobom neupravujte, neopravujte ani nevymieňajte na iné. Odporúčame, aby ste jednotku označili špeciálnou nálepkou s uvedeným dátumom nasledujúcej kontroly. Pozor: Pred prvým použitím zariadenia vyznačte na štítku/etikete dátum prvej kontroly (dátum prvého použitia + 12 mesiacov, napr. ak je zariadenie prvýkrát použité 01.2025; vyznačte dátum kontroly - 01.2026). Používanie zariadenia po uplynutí stanovenej lehoty je zakázané.

E. Označenie zariadenia – obr. 3

F. Montáž kotviaceho bodu

- Pred montážou zariadenia uschovávajte ho na mieste: čistom, bez žieravých a korozívnych výparov, a v podmienkach, ktoré zabraňujú mechanickému poškodeniu. Zohľadnite environmentálne podmienky, ktoré sú na mieste montáže, ktoré môžu spôsobovať koróziu kotviaceho bodu a upevňovacích prvkov.
- Montáž kotviaceho bodu sa musí vykonať v súlade so zásadami vykonávania spojov k oceľovej konštrukcii alebo betónovým prvkom. V prípade montáže na kovových povrchoch použite skrutky M12 s ľubovoľnou dĺžkou a trieda pevnosti na úrovni aspoň A2/70. V prípade montáže na betónových povrchoch použite segmentové kotvy M12 alebo chemické kotvy M12.
- Montáž s použitím kotiev sa musí vykonávať v súlade s pokynmi výrobcu daných prvkov.
- Dodržiavajte hlavné zásady používania osobných ochranných prostriedkov chrániacich pred pádom z výšky v súlade s normou EN795:2012,
- Montáž k betónovému podkladu s použitím segmentových kotiev alebo mechanických kotiev vyžaduje pevnosť týchto povrchov na úrovni viac než 20 MPa,
- Zariadenie musí byť namontované nad miestom vykonávania práce.
- Príklady montáže sú predstavené na výkresoch/obrázkoch.

G. Montáž k oceľovým a betónových povrchom. Aby mohlo byť istiaci bod namontovaný k oceľovej konštrukcii, musí mať hrúbku väčšiu než 3 mm. Vytvorte dva otvory s priemerom 12,5 – 13 m, s rozstupom 100 mm, s prípustnou odchýlkou do 5 mm (obr. 4). Oceľová konštrukcia, ku ktorej je namontovaný istiaci bod, musí byť prepočítaná a musí mať pevnosť aspoň 12 kN.
Kotviaci bod v takto pripravených otvoroch upevnite s použitím skrutiek M12 s príslušnou dĺžkou a triedou pevnosti, adekvátne: pozinkované skrutky – trieda pevnosti aspoň 8,8, skrutky z nehrdzavejúcej ocele (A2) a kyselinovzdornej ocele (A4) – trieda pevnosti aspoň 70 (obr. 5). Skrutky utiahnite momentovým kľúčom s krútiacim momentom najviac 40 Nm. V opačnom prípade, tzn. pri vyššom uťahovacom momente, môže dôjsť k poškodeniu hliníkovej štruktúry kotvy alebo k jej prasknutiu, v prípade nerovnosti plochy styku (obr. 6). Kotviaci bod je prispôsobený aj na montáž v betónových štruktúrach s použitím mechanických kotiev (segmentových) alebo chemických kotiev s priemerom 12 mm. V prípade montáže s použitím mechanických a chemických spojok, prísne dodržiavajte pokyny výrobcov daných spojok (hĺbka vŕtania, priemer vrtáka, krútiaci moment utiahnutia kotvy). Betónová štruktúra musí byť jednoliata, bez známok povrchových prasknutí či triesok. Betón musí mať mechanickú pevnosť väčšiu než 20 MPa. Predtým, než začnete montáž k betónovej štruktúre, najprv posúďte povrch ohľadne výskytu prípadných nerovností. V prípade, ak objavíte nerovnosti väčšie než 2 mm (obr. 7) v línii montáže bodu, na

SK

montáž použite špeciálnu gumenú podložku (PS150), vyrobenú z EPDM, s cieľom vyrovnať napnutia v hliníkovej štruktúre kotviaceho bodu (obr. 8). V prípade menších nerovností môžete vynechať gumovú podložku. V betóne urobte dva otvory s priemerom 12 mm a hĺbkou cca 120 mm s rozstupom 100 mm +/- 5 mm (obr. 9). Spojky vo forme kotiev umiestnite v takto vytvorených otvoroch s použitím kladiva (v súlade s návodom na montáž kotvy) (obr. 10). Kotvy utiahnite momentovým kľúčom, použite uťahovací moment stanovený výrobcom (zvyčajne 40 Nm) (obr. 11).

H. Pripojenie zariadenia na ochranu pred pádom z výšky ku kotve. Osobné ochranné prostriedky musia byť upevnené ku kotve jedine s použitím karabín, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN362. Systém musí byť pripojený k úchopnému bodu takým spôsobom, aby funkcia ktoréhokoľvek prvku systému nebola rušená ani nerušila fungovanie ktorejkoľvek iného prvku – obr. 12.

I. Hlavné zásady používania osobného ochranného prostriedku chrániaceho pred pádom z výšky

- Kotviaci bod sa musí používať v súlade s používateľskými príručkami osobných ochranných prostriedkov a v súlade s normami.
- osobný ochranný prostriedok môžu používať výhradne iba osoby, ktoré boli náležite poučené o spôsobe jeho používania.
- osobný ochranný prostriedok nemôžu používať osoby, ktorých zdravotný stav môže negatívne ovplyvniť bezpečnosť pri každodennom používaní prostriedku alebo počas záchrany.
- pripravte plán záchrannej akcie, ktorý budete môcť použiť počas práce v prípade, ak to bude potrebné.
- prostriedok v žiadnom prípade akýmkoľvek spôsobom neupravujte, bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.
- akékoľvek opravy prostriedku môže vykonávať iba výrobca daného prostriedku, alebo iný subjekt, ktorého výrobca na to oprávni.
- osobný ochranný prostriedok nikdy nepoužívajte v rozpore s jeho určením.
- osobný ochranný prostriedok je individuálnym prostriedkom a môže ho používať iba jedna osoba.
- pred použitím skontrolujte, či všetky prvky prostriedku, ktoré tvoria systém chrániaci pred pádom z výšky, navzájom správne spolupracujú. Pravidelne kontrolujte spojenia a dopasovanie komponentov zariadenia, aby ste predišli ich náhodnému uvoľneniu alebo odpojeniu.
- v žiadnom prípade nepoužívajte súbory ochranných prostriedkov, ak fungovanie ktoréhokoľvek prvku prostriedku narúša iný prvok (a jeho fungovanie).
- pred každým použitím osobného ochranného prostriedku dôkladne vizuálne skontrolujte jeho stav a či funguje správne.
- pri vykonávaní vizuálnej kontroly skontrolujte všetky prvky prostriedku, pričom si predovšetkým všímajte, či sa neobjavili akékoľvek poškodenia, prílišné opotrebovania, korózia, predretia, prerezania, a či fungujú správne. Osobitnú pozornosť venujte v jednotlivých zariadeniach:

– v bezpečnostných postrojoch a polohovacích pásoch na pracky, nastavovacie prvky, upínacie body (pracky), popruhy, švy, slučky;
– v bezpečnostných tlmičoch – na upínacie slučky, popruhy, švy, plášť, spojovacie prvky;
– v textilných lanách a vodidlách – na laná, slučky, očnice, spojovacie prvky, nastavovacie prvky, pletenia;
– v oceľových lanách a vodidlách – na laná, drôty, svorky, slučky, očnice, spojovacie a nastavovacie prvky;
– v samobrzdiacich zariadeniach na lano alebo popruh, správne fungovanie navijacieho a blokovacieho mechanizmu, plášť, tlmič, konektory;
– v samosvorných zariadeniach – na korpus zariadenia, správne posúvanie po vodidle, fungovanie blokovacieho mechanizmu, valčeky, skrutky a nity, spojovacie prvky, bezpečnostný tlmič;
– v konektoroch (karabínach) na nosný korpus, nitovanie, hlavnú západku, fungovanie blokovacieho mechanizmu.

- aspoň raz za rok, po každých 12 mesiacoch používania, osobný ochranný prostriedok musí byť vyradený z používania s cieľom vykonania dôkladnej pravidelnej kontroly. Pravidelnú kontrolu môže vykonať výhradne len kompetentná osoba, ktorá má náležité znalosti a skúsenosti, a je príslušne zaškolená v predmetnom rozsahu. Pravidelné kontroly môže vykonávať aj výrobca zariadenia alebo osoba či firma riadne poverená výrobcom. Dôkladne skontrolujte všetky prvky systému/zariadenia, pričom si predovšetkým všímajte, či sa neobjavili akékoľvek poškodenia, prílišné opotrebovania, korózia, predretia, prerezania, a či fungujú správne. V niektorých prípadoch, ak má osobný ochranný prostriedok komplikovanú a komplexnú konštrukciu, napr. samobrzdiace zariadenie, pravidelné kontroly môže vykonávať iba výrobca zariadenia alebo oprávnený zástupca výrobcu. Po vykonaní pravidelnej kontroly, stanovte dátum nasledujúcej kontroly.
- vykonávanie pravidelných kontrol je podstatné pre zachovanie náležitého stavu prostriedku, ako aj bezpečnosti používateľa, ktorá závisí od plnej funkčnosti a trvácnosti prostriedku.
- pri vykonávaní pravidelnej kontroly skontrolujte čitateľnosť všetkých označení ochranného prostriedku (vlastností daného zariadenia).
- všetky informácie týkajúce sa ochranného prostriedku/zariadenia (názov,

sériové číslo, dátum nákupu a uvedenia do používania, názov užívateľa, informácie o opravách a kontrolách, ako aj informácie o vyradení z používania) musia byť náležite zaznamenané na karte používania daného prostriedku/zariadenia. Za vedenie záznamov v prevádzkovom denníku zodpovedá závod, v ktorom sa dané zariadenie používa. Kartu vyplňa osoba, ktorá v danom závode zodpovedá za ochranné prostriedky. Nepoužívajte osobné ochranné prostriedky, ktoré nemajú vyplnenú kartu používania.

- ak sa prostriedok predáva mimo štátu svojho pôvodu, dodávateľ predmetného prostriedku musí s prostriedkom dodať aj používateľskú príručku, návod na údržbu, ako aj informácie týkajúce sa pravidelných kontrol a opráv prostriedku, a to v úradnom jazyku/-och štátu, v ktorom sa prístroj bude používať.
- osobné ochranné prostriedky okamžite vyraďte z používania, ak máte akékoľvek pochybnosti ohľadne stavu alebo správnosti fungovania zariadenia. Zariadenie môžete opäť uviesť do používania po vykonaní dôkladnej kontroly zariadenia výrobcom predmetného zariadenia, a po získaní písomného súhlasu na opätovné používanie zariadenia.
- osobné ochranné prostriedky vyraďte z používania a zlikvidujte (trvalým spôsobom zničte), ak sa podieľali na zachytení pádu.
- len bezpečnostné postroje sú jediným prípustným zariadením používaným na držanie tela v osobnom ochrannom prostriedku chrániacom pred pádom.
- systém/zariadenie chrániace pred pádom z výšky sa môže upínať výhradne len k bodom (prackám, slučkám) bezpečnostného postroja, ktoré sú označené veľkým písmenom „A".
- kotviace body (zariadení) vybavenia chrániaceho pred pádom z výšky, musí mať stabilnú konštrukciu a musí byť v takej polohe, ktorá obmedzuje možnosť pádu a minimalizuje dĺžku voľného pádu. Bod používaný na ukotvenie prostriedku sa musí nachádzať nad používateľom, tzn. na miestom vykonávania práce. Tvar a konštrukcia kotviaceho bodu prostriedku musí zaručovať trvácne spojenie prostriedku, a nemôže viesť k jeho náhodnému odpojeniu. Odporúčame, aby ste používali certifikované a označené kotviace body vybavenia, zhodné s normou EN 795.
- bezpodmienečne skontrolujte voľný priestor pod miestom vykonávania práce, na ktorom budete používať osobných ochranný prostriedok chrániaci pred pádom z výšky, s cieľom vyhnúť sa úderom s objektami alebo nižšími rovinami pri prípadnom zachytení pádu. Požadovaný voľný priestor pod miestom vykonávania práce je stanovené v používateľskej príručke ochranného prostriedku, ktorý zamýšľate používať.
- pri používaní zariadenia venujte osobitnú pozornosť nebezpečným situáciám, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie zariadenia a bezpečnosť používateľov, najmä:
  - zauzlenie a presúvanie lán po ostrých hranách;
  - kyvadlové pády;
  - vodivosť prúdu;
  - akékoľvek poškodenia, ako sú rezné rany, odreniny, korózia;
  - expozícia na extrémne teploty;
  - negatívne pôsobenie klimatických faktorov;
  - pôsobenie agresívnych prípravkov, chemických látok, rozpúšťadiel, kyselín.
- osobné ochranné prostriedky sa musia prepravovať v obaloch, ktoré ich chránia pred poškodením alebo navlhnutím, napr. vo vreciach z impregnovanej tkaniny alebo v nádobách či debnách z ocele alebo plastu.
- osobný ochranný prostriedok/vybavenie čistite tak, aby ste nepoškodili materiály (suroviny), z ktorých je daný prostriedok/vybavenie vyrobené. Na čistenie textilných materiálov (popruhy, laná) používajte čistiace prostriedky na jemné tkaniny. Môžu sa čistiť ručne alebo prať v práčke, a následne dôkladne opláchnuť. Plastové prvky umývajte výhradne iba vo vode. Ak sa prostriedok/vybavenie počas čistenia alebo počas používania zamočí alebo zvlhne, dôkladne ho vysušte prírodzeným spôsobom, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla. Kovové prvky a mechanizmy (pružiny, pánty, západky ap.) môžete pravidelne ľahko namazať, s cieľom zlepšiť ich fungovanie.
- osobný ochranný prostriedok uschovávajte voľne zabalený, v dobre vetranej suchej miestnosti, chránený pred priamym slnečným žiarením, vrátanie UV žiarenia, ako aj prachom, špinou, ostrými predmetmi, krajnými teplotami, ako aj pred žieravými látkami.

J. Záruka. Výrobca poskytuje záruku 12 mesiacov od dátumu zakúpenia zariadenia. V prípade zistenia poruchy akejkoľvek časti sa záručná lehota a lehota ručenia za zhodu predanej veci, sa v prípade tejto časti predmetné lehoty predlžujú o čas opravy a účinného odstránenia zistenej poruchy. Záruka sa vzťahuje na: Chyby materiálu, Konštrukčné chyby, Chyby protikorózneho náteru. Podmienkou zachovania záruky je dodržiavanie postupov pravidelných kontrol, ktoré sú stanovené v používateľskej príručke/návode.

L. PREVÁDZKOVÝ DENNÍK/KARTA POUŽÍVANIA – Za záznamy v prevádzkovom denníku zodpovedá závod, v ktorom sa dané zariadenie používa. Prevádzkový denník musí pred prvým vydaním zariadenia na použitie náležite vyplniť príslušná osoba, ktorá na pracovisku zodpovedá

za ochranné prostriedky. Informácie o pravidelných kontrolách, opravách a dôvodoch vyradenia zariadenia z používania eviduje príslušná osoba, ktorá na danom pracovisku zodpovedná za pravidelné kontroly ochranných prostriedkov. Prevádzkový denník uschovávajte počas celého obdobia používania zariadenia. Nepoužívajte osobné ochranné prostriedky, ktoré nemajú vyplnený prevádzkový denník.

- K.1 Model a typ zariadenia
- K.2 Sériové číslo
- K.3 Katalógové číslo
- K.4 Dátum výroby
- K.5 Dátum nákupu
- K.6 Dátum uvedenia do prevádzky
- K.7 Meno používateľa
- K.8 Pravidelná kontrola a servis
- K.9 Dátum kontroly
- K.10 Dôvod kontroly/opravy
- K.11 Zistené poškodenia, vykonané opravy
- K.12 Meno, priezvisko a podpis zodpovednej osoby
- K.13 Dátum nasledujúcej kontroly

Výrobca: PROTEKT – Starorudzka 9, 93-403 Łódź, Poľsko – tel.: +48 42 680 2083 – fax: +48 42 680 2093

Notifikovaná osoba zodpovedná za vydanie osvedčenia o skúške: Apave SA (No. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francúzsko

Notatki/Notes

Notatki/Notes

K	
K.1	
K.2	
K.3	
K.4	
K.5	
K.6	
K.7	

K.8				
K.9	K.10	K.11	K.12	K.13